

YMPÄRISTÖLUPAHAKEMUS

| | |
|--|---|
| (Viranomaisen täyttää) Diaarimerkintä | Viranomaisen yhteystiedot |
| Hakemus on tullut vireille | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Etelä-Suomen aluehallintovirasto Helsinki 22.02.2013 DNRO ESAVI/315/04.08/2012 </div> |

LUVAN HAKIJAN JA LAITOKSEN TIEDOT

1. TOIMINTA, JOLLE LUPAA HAETAAN

| |
|--|
| Lyhyt kuvaus toiminnasta Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteen ympäristölupamääräysten tarkistaminen ja toiminnan muuttaminen |
| Hakijan käsitys luvan haun perusteista (YSL/YSA pykälät ja kohdat) Toiminta on jätteen ammattimaista hyödyntämistä ja käsittelyä, jolla on oltava ympäristölupa (YSL 28 § 2 momentti). |
| Kyseessä on <input type="checkbox"/> uusi toiminta <input checked="" type="checkbox"/> olemassa oleva toiminta <input checked="" type="checkbox"/> toiminnan muutos <input checked="" type="checkbox"/> lupamääräysten tarkistaminen <input type="checkbox"/> muu syy, mikä? <input checked="" type="checkbox"/> toiminnan aloittamislupa (YSL 101 §) |

2. HAKIJAN YHTEYSTIEDOT

| | | | |
|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Hakijan nimi tai toiminimi | Kotipaikka | Postiosoite ja -toimipaikka | Käyntiosoite ja -toimipaikka |
| Kuusakoski Oy | Espoo | PL 9, 02781 Espoo | Hyttipojankuja 2, 02780 Espoo |
| Puhelinnumerot | Faksinumero | Sähköpostiosoite | Liike- ja yhteisötunnus |
| 020 781 781 | | etunimi.sukunimi@kuusakoski.com | 1589236-3 |
| Yhteys henkilön nimi | Postiosoite ja -toimipaikka | Puhelinnumerot | Faksinumero |
| Maija Oravala | PL 96, 18101 Heinola | 020 781 7472 | 020 781 7411 |
| Sähköpostiosoite | maija.oravala@kuusakoski.com | | |

3. LAITOKSEN YHTEYSTIEDOT

| | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|--|--------------|
| Laitoksen nimi | Sijaintipaikka | Puhelinnumerot | Faksinumero |
| Kuusakoski Oy, Kivikon palvelupiste | Kivikonlaita 5, 00940 Helsinki | 020 781 781 | |
| Toimiala | Toimialatunnus (TOL) | Työntekijämäärä tai henkilötyövuodet | |
| Romujen purkaminen | 38310 | Toiminta työllistää 5 - 15 henkilöä. Toiminnan muutos ei vaikuta oleellisesti palvelupisteen henkilömäärään. | |
| Lajiteltujen materiaalien kierrätys | 38320 | | |
| Yhteys henkilön nimi | Postiosoite ja -toimipaikka | Puhelinnumerot | Faksinumero |
| Liiketoimintajohtaja Ari Virta | Lasihytti 4, 02780 Espoo | 020 781 7088 | 020 781 7335 |
| Sähköpostiosoite | ari.virta@kuusakoski.com | | |

4. VOIMASSA OLEVAT YMPÄRISTÖLUPA-, VESILUPA- TAI MUUT PÄÄTÖKSET JA SOPIMUKSET

| |
|--|
| Kivikon palvelupisteellä on Uudenmaan ympäristökeskuksen 28.8.2006 myöntämä toistaiseksi voimassa oleva ympäristölupa (Dnro UUS-2005-Y459-111) nykyiselle toiminnalle. Ympäristölupapäätös on lupahakemuksen liitteenä 4.1. Uudenmaan ympäristökeskus on sähköpostitse (Marjo Vuola) hyväksynyt 30.6.2010 ilmoituksen mukaisen, omassa toiminnassa syntyvän asbestijätteen varastoinnin . Ilmoitus on |
|--|

ympäristölupahakemuksen liitteenä 4.2.

Uudenmaan ELY-keskus on sähköpostitse (Mikko Kantokari) hyväksynyt 13.10.2011 ilmoituksen mukaisesti siirtokuormausaseman toiminnanmuutoksen. Ilmoitus on ympäristölupahakemuksen liitteenä 4.3.

Mahdollinen ympäristövahinkovakuutus (vakuutusyhtiö ja vakuutuksen numero)

If Vahinkovakuutusyhtiö Oy, vakuutuksen numero 60172 (lakisääteinen vakuutus).

ACE, vakuutuksen numero UKENVC28787 (vapaaehtoinen ympäristövahinkovakuutus).

tiedot on esitetty liitteessä nro 4

LAITOSALUE JA SEN YMPÄRISTÖ

5. TIEDOT KIINTEISTÖISTÄ JA NIILLÄ SIJAITSEVISTA LAITOKSISTA JA TOIMINNOISTA SEKÄ NÄIDEN HALTIJOISTA YHTEYSTIETOINEEN

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupiste sijaitsee Helsingin 47. kau-punginosan (Mellunkylä) korttelissa 47052, tontilla 1, osoitteessa Kivikonlaita 5. Kiinteistön pinta-ala on 7,5 ha. Kiinteistön omistaa Helsingin Seudun Ympäristöpalvelut (HSY).

tarkemmat tiedot on esitetty liitteessä nro 5

Kiinteistörekisteritunnukset: 091-047-0052-0001

6. TIEDOT TOIMINNAN SIJAINNATILASTA, YMPÄRISTÖOLOSUHTEISTA, YMPÄRISTÖN LAADUSTA JA ASUTUKSESTA SEKÄ SELVITYS ALUEEN KAAVOITUSTILANTEESTA

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupiste sijaitsee Helsingin Kivikossa. Alue on asemakaavassa merkitty yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten korttelialueeksi (ET).

Asemakaavoituksessa ei ole tapahtunut muutoksia voimassa olevan ympäristöluvan myöntämisen jälkeen.

tiedot on esitetty liitteessä nro 6A

toiminta sijoittuu tärkeälle tai muulle vedenhankintakäyttöön soveltuvalla pohjavesialueella ja tiedot on esitetty liitteessä nro 6B

7. SELVITYS TOIMINNAN SIJAINNATILASTA RAJANAAPUREISTA SEKÄ MUISTA MAHDOLLISISTA ASIANOSAISISTA, JOITA TOIMINTA JA SEN VAIKUTUKSET ERITYISESTI SAATTAVAT KOSKEA

Lähimmät häiriintyvät kohteet on kuvattu ympäristölupahakemuksen kohdassa 6 ja luettelo rajanaapureista on esitetty liitteessä 7A.

luettelo rajanaapureista osoitetietoineen on esitetty liitteessä nro 7A

luettelo vaikutusalueen muista asianosaisista osoitetietoineen on esitetty liitteessä nro 7B

LAITOKSEN TOIMINTA

8. YLEISKUVAUS TOIMINNASTA SEKÄ YLEISÖLLE TARKOITETTU TIIVISTELMÄ LUPAHAKEMUKSESSA ESITETYISTÄ TIEDOISTA

Kuusakoski Oy hakee uutta ympäristölupaa Kivikon palvelupisteelle.

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteen nykyiset toiminnot ovat:

- kierrätysmetallin ja muun metallipitoisen materiaalin vastaanotto, välivarastointi, lajittelu, leikkaaminen ja paalaaminen
- käytöstä poistettujen ajoneuvojen vastaanotto ja välivarastointi
- käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä tietosuojamateriaalin vastaanotto, välivarastointi ja esikäsittely
- rakennusjätteen vastaanotto, välivarastointi ja lajittelu tai siirtokuormaus
- puun, paperin, pahvin, muovin ja lasin vastaanotto, välivarastointi ja käsittely
- energijätteen vastaanotto, välivarastointi ja käsittely
- renkaiden vastaanotto, välivarastointi ja toimittaminen luvan omaavalle käsittelijälle
- muun teollisuudesta, kaupasta ja kotitalouksista tulevan kierrätettävän materiaalin vastaanotto, välivarastointi, lajittelu ja toimittaminen muualle käsiteltäväksi
- ongelmajätteiden pienerien vastaanotto, välivarastointi ja toimittaminen luvan omaavalle

käsittelijälle

- asbestijätteen varastointi

Palvelupisteen toiminnot säilyvät nykyisen ympäristöluvan ja toiminnanmuutosilmoitusten mukaisina.

Käsitelty materiaali toimitetaan teollisuuden raaka-aineiksi, jatkokäsittelyyn yhtiön muille laitoksille tai muuhun hyötykäyttöön. Palvelupisteellä vastaanotettava ja käsiteltävä materiaalmäärä on noin 272 500 tonnia vuodessa. Käsiteltävän materiaalin kokonaismäärä ei muutu nykyisen ympäristöluvan ja toiminnanmuutosilmoitusten mukaisesta. Eri jakeiden määrät muuttuvat hieman.

Materiaalin vastaanotto on auki pääsääntöisesti arkisin klo 6-22, lauantaisin klo 6-18 ja sunnuntaisin klo 9-15 välisenä aikana. Poikkeuksellisesti toimintaa voi olla myös muina aikoina. Halleissa tapahtuvaa toimintaa voidaan harjoittaa joka päivä 24 tuntia vuorokaudessa.

yleiskuvaus toiminnasta on esitetty liitteessä nro 8A

yleisölle tarkoitettu tiivistelmä on esitetty liitteessä nro 8B

9. TOIMINNAN AJANKOHTA

Toiminnan suunniteltu aloittamisajankohta

Kivikon palvelupisteellä on toistaiseksi voimassa oleva ympäristö lupa. Toiminnan muutos koskee ainoastaan vastaanotettavien jätteiden määriä, joita halutaan tarkentaa toiminnasta saadun kokemuksen perusteella. Kokonaismateriaalmäärä ei nouse nykyisen luvan mukaisesta.

10. TUOTTEET, TUOTANTO, TUOTANTOKAPASITEETTI, PROSESSIT, LAITTEISTOT, RAKENTEET JA NIIDEN SIJAINTI

Palvelupisteen toimintoja ovat kierrätysmetallien ja muun metallipitoisen materiaalin, romuajoneuvojen, rakennusjätteen, puun, paperin, pahvin, muovin ja lasin hankinta, vastaanotto ja käsittely sekä tuotteiden lastaus ja lähettäminen.

Rakennusjäte lajitellaan ja toimitetaan muualle käsiteltäväksi. Vaihtoehtoisesti rakennusjäte voidaan myös siirtokuormata ja toimittaa suoraan muualle käsiteltäväksi. Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet esikäsitellään palvelupisteellä ja toimitetaan jatkokäsittelyyn. Paperi, pahvi, puu, muovi ja lasi lajitellaan, paalataan tai haketetaan tarvittaessa varastointi- ja kuljetustilavuuden pienentämiseksi ja toimitetaan eteenpäin käsiteltäväksi tai hyödynnettäväksi. Renkaat vastaanotetaan, välivarastoidaan ja toimitetaan muualle käsiteltäväksi. Lisäksi palvelupisteessä vastaanotetaan ja välivarastoidaan akkuja ja paristoja sekä muiden ongelmajätteiden pieneriä.

Toimintaa varten palvelupisteellä on tarvittavat kenttärakenteet, halli- ja katetut tilat sekä konttori- ja sosiaalityilat.

tiedot on esitetty liitteessä nro 10

11. RAAKA-AINEET, KEMIKAALIT, POLTTOAINEET JA MUUT TUOTANTOON KÄYTETTÄVÄT AINEET, NIIDEN VARASTOINTI, SÄILYTYS SEKÄ KULUTUS JA VEDEN KÄYTTÖ

Kivikon palvelupisteen raaka-aineita ovat kierrätysmetallit, rakennusjäte ja muut kierrätettävät materiaalit. Toiminnassa käytetään koneiden ja laitteiden poltto-, voitelu- ja voimansiirtoaineita.

tiedot on esitetty liitteessä nro 11

tiedot kemikaaleista on esitetty liitelomakkeella 6010b

12. ENERGIAN KÄYTTÖ JA ARVIO KÄYTÖN TEHOVUDESTA

Konttori- ja sosiaalitylojen lämmitys toimii kaukolämmällä ja valaistukseen käytetään sähköä. Käsittelyyn käytettävät koneet ja laitteet toimivat polttoöljyllä, dieselöljyllä tai sähköllä.

tiedot on esitetty liitteessä nro 12A

energiansäästö sopimus on esitetty liitteessä nro 12B

13. VEDENHANKINTA JA VIEMÄRÖINTI

Palvelupisteessä käytetään vettä pääasiassa konttori- ja sosiaalityloissa. Käytettävä vesi hankitaan kaupungin vesilaitokselta.

- sopimus viemäriin liittymisestä on esitetty liitteessä nro 13A
 tarkemmat tiedot on esitetty liitteessä nro 13

14. ARVIO TOIMINTAAN LIITTYVISTÄ YMPÄRISTÖRISKEISTÄ, ONNETTOMUUKSIEN ESTÄMISEKSI SUUNNITELLUISTA TOIMISTA SEKÄ TOIMISTA HÄIRIÖTILANTEISSA

Mahdollisia palvelupisteen toimintaan liittyviä riskejä tai onnettomuus- ja häiriötilanteita ovat tulipalot, työkoneiden hydraulikkavuodot sekä liikenteeseen ja työkoneisiin liittyvät henkilövahinkoriskit.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 14

15. LIIKENNE JA LIIKENNEJÄRJESTELYT

Palvelupisteen liikennemäärä on arviolta noin 100-150 liikennesuoritetta vuorokaudessa. Kierrätettävä materiaali toimitetaan palvelupisteelle pääasiassa kuorma-autolla. Lähtevä materiaali toimitetaan eteenpäin pääasiassa ajoneuvoyhdistelmillä.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 15

16. SELVITYS MAHDOLLISET YMPÄRISTÖASIOIDEN HALLINTAJÄRJESTELMÄSTÄ

Kuusakoski Oy:n Suomen organisaatiolla on SFS-EN ISO 14001 – standardin mukainen ympäristöasioiden hallintajärjestelmä. Kivikon palvelupiste on liitetty järjestelmään.

- tarkemmat tiedot on esitetty liitteessä nro 16

Viimeisin auditointi 5.10.2010

YMPÄRISTÖKUORMITUS

17. PÄÄSTÖJEN LAATU JA MÄÄRÄ

A. PÄÄSTÖLÄHTEET SEKÄ PÄÄSTÖJEN LAATU JA MÄÄRÄ VESISTÖÖN JA VIEMÄRIIN

Tiedot on esitetty liitteessä 17A.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 17A

B. PÄÄSTÖLÄHTEET SEKÄ PÄÄSTÖJEN LAATU JA MÄÄRÄ ILMAAN

Tiedot on esitetty liitteessä 17B.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 17B

C. PÄÄSTÖLÄHTEET SEKÄ PÄÄSTÖJEN ESTÄMINEN MAAPERÄÄN JA POHJAVETEEN

Tiedot on esitetty liitteessä 17C1.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 17C1

- tiedot pilaantuneesta maaperästä ja sen käsittelystä on esitetty liitteessä nro 17C2

D. MELUPÄÄSTÖT JA TÄRINÄ

Tiedot on esitetty liitteessä 17D.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 17D

18. SELVITYS PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMISESTÄ JA PUHDISTAMISESTA (voidaan yhdistää kohtiin 17 A–D)

Tiedot päästöjen vähentämisestä on esitetty kohdassa 17.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 18

19. SYNTYVÄT JÄTTEET JA NIIDEN OMINAISUUDET, MÄÄRÄT, VARASTOINTI SEKÄ EDELLEEN TOIMITTAMINEN

Toiminnassa muodostuvia jätteitä ovat vastaanotettavan materiaalin mukana tuleva ei-kierrätettävä aines, ympäristönsuojelulaitteiden jätteet sekä konttori- ja sosiaalitulojen jätteet.

- tarkentavat tiedot on esitetty liitteessä nro 19

20. SELVITYS TOIMISTA JÄTTEIDEN MÄÄRÄN TAI NIIDEN HAITALLISUUDEN VÄHENTÄMISEKSI SEKÄ JÄTTEIDEN HYÖDYNTÄMISESTÄ OMASSA TOIMINNASSA

Tiedot on esitetty liitteissä 20A, 20B ja 20D.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 20A
 toiminta koskee jätteen hyödyntämistä tai käsittelyä ja lisätiedot on esitetty liitteessä nro 20B
 kaatopaikkaa koskevaan lupahakemukseen liitettävät lisätiedot on esitetty liitteessä nro 20C
 selvitys vakavaraisuudesta tai vakuudesta on esitetty liitteessä 20D

PARAS KÄYTTÖKELPOINEN TEKNIikka (BAT) JA YMPÄRISTÖN KANNALTA PARAS KÄYTÄNTÖ (BEP)

21. ARVIO PARHAAN KÄYTTÖKELPOISEN TEKNIIKAN (BAT) SOVELTAMISESTA

Palvelupisteen toiminnot toteutetaan parhaan käyttökelpoisen tekniikan mukaan.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 21

22. ARVIO PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMISTOIMIEN RISTIKKÄISVAIKUTUKSISTA

Arvio toiminnan vaikutuksista ympäristöön kokonaisuutena käsitellään kohdassa 21.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 22

23. ARVIO YMPÄRISTÖN KANNALTA PARHAAN KÄYTÄNNÖN (BEP) SOVELTAMISESTA

Ympäristön kannalta parhaita käytäntöjä käsitellään kohdassa 21.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 23

VAIKUTUKSET YMPÄRISTÖÖN

24. ARVIO TOIMINNAN ERI VAIKUTUKSISTA YMPÄRISTÖÖN

A. VAIKUTUKSET YLEISEEN VIIHTYISYYTEEN JA IHMISTEN TERVEYTEEN

Arvio toiminnan eri vaikutuksista ympäristöön on esitetty kohdassa 17.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 24A

B. VAIKUTUKSET LUONTOON JA LUONNONSUOJELUARVOIHIN SEKÄ RAKENNETTUUN YMPÄRISTÖÖN

Arvio toiminnan eri vaikutuksista ympäristöön on esitetty kohdassa 17.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 24B1
 luonnonsuojelulain (1096/1996) 65 §:n mukainen arviointi on esitetty liitteessä nro 24B2

C. VAIKUTUKSET VESISTÖÖN JA SEN KÄYTTÖÖN

Arvio toiminnan eri vaikutuksista ympäristöön on esitetty kohdassa 17.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 24C

D. ILMAAN JOUTUVIEN PÄÄSTÖJEN VAIKUTUKSET

Arvio toiminnan eri vaikutuksista ympäristöön on esitetty kohdassa 17.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 24D

E. VAIKUTUKSET MAAPERÄÄN JA POHJAVETEEN

Arvio toiminnan eri vaikutuksista ympäristöön on esitetty kohdassa 17.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 24E

F. MELUN JA TÄRINÄN VAIKUTUKSET

Arvio toiminnan eri vaikutuksista ympäristöön on esitetty kohdassa 17.

- tiedot on esitetty liitteessä nro 24F

G. YMPÄRISTÖVAIKUTUSTEN ARVIOINTI

Koska kyseessä on olemassa oleva toiminta, eivätkä käsiteltävien jätteiden laatu tai määrä muutu ei toiminta ole sellaista, että siitä ympäristövaikutusten arviointimenettelystä säädetyn lain (468/1994) mukaan tulisi tehdä ympäristövaikutusten arviointi.

tiedot on esitetty liitteessä nro 24G1

ympäristövaikutusten arviointimenettelystä annetussa laissa (468/1994) tarkoitettu arviointiselostus ja yhteysviranomaisen lausunto on esitetty liitteessä nro 24G2

TARKKAILU JA RAPORTOINTI

25. TOIMINNAN JA VAIKUTUSTEN TARKKAILU JA RAPORTOINTI

A. KÄYTTÖTARKKAILU

Tiedot tarkkailusta on esitetty liitteessä 25A.

tiedot on esitetty liitteessä nro 25A

B. PÄÄSTÖTARKKAILU

Tiedot tarkkailusta on esitetty liitteessä 25B.

tiedot on esitetty liitteessä nro 25B

C. VAIKUTUSTARKKAILU

Tiedot tarkkailusta on esitetty liitteessä 25C.

tiedot on esitetty liitteessä nro 25C

D. MITTAUSMENETELMÄT JA -LAITTEET, LASKENTAMENETELMÄT SEKÄ NIIDEN LAADUNVARMISTUS

Tiedot mittausmenetelmistä ja laitteista on esitetty liitteessä 25D.

tiedot on esitetty liitteessä nro 25D

E. RAPORTOINTI JA TARKKAILUOHJELMAT

Ehdotus tarkkailuohjelmaksi on esitetty liitteessä numero 25E2.

voimassa olevat tarkkailuohjelmat on esitetty liitteessä nro 25E1

ehdotus tarkkailun järjestämiseksi on esitetty liitteessä nro 25E2

VAHINKOARVIO

26. VAHINKOARVIO JA VAHINKOA ESTÄVÄT TOIMENPITEET SEKÄ KORVAUKSET

A. ARVIO VESISTÖÖN KOHDISTUVISTA VAHINGOISTA

Palvelupisteen toiminnasta ei aiheudu vesistöön kohdistuvia vahinkoja.

tiedot on esitetty liitteessä nro 26A

B. TOIMENPITEET VESISTÖÖN KOHDISTUVIEN VAHINKOJEN EHKÄISEMISEKSI

Toimenpiteet vesistöön kohdistuvien vahinkojen ehkäisemiseksi on esitetty kohdissa 10,14 ja 17.

tiedot on esitetty liitteessä nro 26B

C. KORVAUSESITYS VESISTÖÖN KOHDISTUVISTA VAHINGOISTA

esitys korvauksista on esitetty liitteessä nro 26C

D. TOIMENPITEET MUIDEN KUIN VESISTÖVAHINKOJEN EHKÄISEMISEKSI

Toimenpiteet muiden kuin vesistöön kohdistuvien vahinkojen ehkäisemiseksi on esitetty kohdissa 10,14 ja 17.

esitys korvauksista on esitetty liitteessä nro 26D

MUUT TIEDOT

27. HAKEMUKSEEN ON LIITETTÄVÄ:

27.1 Mittakaavaltaan riittävän tarkka kartta (esim. GT-kartta) ja ajan tasalla oleva peruskartta toiminnan sijoittumisesta tai muu kartta, josta ilmenee toiminnan sijainti, mahdolliset päästölähteet sekä toiminnan haitallisten vaikutusten arvioimiseksi olennaiset kohteet ja asianosaisten kiinteistöt → Liite 6A1

27.2 Asemapiirros, josta ilmenee rakenteiden ja ympäristön kannalta tärkeimpien prosessien ja päästökohtien sijainti → Liite 10A1

Tarpeen mukaan:

27.3 Prosessikaavio, josta ilmenevät yksikköprosessit ja päästölähteet

27.4 Vaarallisten kemikaalien teollisesta käsittelystä ja varastoinnista annetussa asetuksessa (59/1999) tarkoitettu suuronnettomuuden vaaran arvioimiseksi laadittava selvitys tarpeellisessa laajuudessa

28. HAKIJAN ALLEKIRJOITUS

Paikka ja päivämäärä

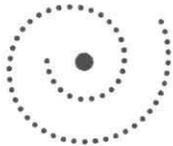
ESPOO 17.12.2012

Allekirjoitus



Nimen selvennys

Petri Halonen



UUDENMAAN
YMPÄRISTÖKESKUS
NYLANDS
MILJÖCENTRAL

YMPÄRISTÖLUPAPÄÄTÖS

Helsinki 28.8.2006

Dnro

UUS-2005-Y-549-111

Annettu julkipanon jälkeen

No YS 1174

ASIA

Päätös ympäristönsuojelulain 35 §:n mukaisesta lupahakemuksesta, joka koskee Kuusakoski Oy:n Kivikon siirtokuormausaseman ja palvelupisteen toimintaa. Päätös sisältää myös ympäristönsuojelulain 101 §:ssä tarkoitetun ratkaisun toiminnan aloittamisesta muutoksenhausta huolimatta.

LUVAN HAKIJA

Kuusakoski Oy
PL 9
02781 Espoo

LAITOS / TOIMINTA JA SEN SIJAINTI

Kivikon siirtokuormausasema ja palvelupiste
Osoite: Kivikonlaita 5, 00940 Helsinki
Kiinteistön omistaja: Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV)
Toimialatunnus: 37100, 37200, 90020
Liike- ja yhteisötunnus: 1589236-3
Ympäristövahinkovakuutus: Teollisuusvakuutus, 60172

LUVAN HAKEMISEN PERUSTE

Ympäristönsuojelulaki 28 §:n 2 momentin kohta 4)

LUPAVIRANOMAISEN TOIMIVALTA

Uudenmaan ympäristökeskus
Ympäristönsuojeluasetus 6 §:n 1 momentin kohdat 12 c) ja d)

ASIAN VIREILLETULO

Hakemus on toimitettu Uudenmaan ympäristökeskukseen 11.10.2005.

MAKSU

5 880 euroa
A12-111-AT2084

TOIMINTAA KOSKEVAT LUVAT JA ALUEEN KAAVOITUSTILANNE

Kuusakoski Oy on vuokrannut Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV) jätehuoltolaitokselta Kivikon jätepalvelukeskuksesta toimisto- ja hallitiloja maa-alueineen jätteen hyödyntämis- ja kierrätystoimintaan. Toiminta on aloitettu YTV:n ympäristölupaa No YS 870/15.12.1998 noudattaen.

Kivikon jätepalvelukeskus sijaitsee alueella, joka 17.1.2003 vahvistetussa asemakaavassa on varattu yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten korttelialueeksi (ET).

Palvelukeskuksen länsipuolella on yleisiä tiealueita: Kivikonlaita, Lahdenväylä ja Kehä I. Jätepalvelukeskuksen koillispuolella on urheilu- ja virkistyspalvelujen alue (VU) ja itäpuolella erityisalue mullansekoittamoa varten (EM). Jätepalvelukeskuksen eteläpuolella on lähivirkistysalue (VL). Jätepalvelukeskuksen pohjoispuolella on teollisuusrakennusten korttelialueeksi (TT), pelastusaseman korttelialueeksi (YPA) ja lähivirkistysalueeksi (VL) kaavoitettuja alueita. Teollisuusrakennusten korttelialueella ja pelastusaseman korttelialueella ei tällä hetkellä ole kaavan mukaista toimintaa. Pelastusaseman korttelialueelle saa kaavan mukaan sijoittaa helikopterikentän.

Malmin ampumarata-alueen (E-1) pohjoisosaan, jätepalvelukeskuksen alueesta 0,5 km lounaaseen, on rakenteilla täyttömäki, johon loppusijoitetaan ampumarata-alueelta kuorittavat ja välivarastoidut metalleilla pilaantuneet maamassat. Pilaantuneet maamassat eristetään ympäristöstä ja mäki muotoillaan ja maisemoidaan istutuksilla ympäristöön sopivaksi.

LAITOKSEN SIJAINNIPAIKKA JA SEN YMPÄRISTÖ

Ympäristön tila ja laatu

Alueella ei ole erityisiä luontoarvoja. Laitosalueen koillis- ja lounaispuolella sijaitsee Viikistä - Kivikkoon ulottuva yhtenäisempi vihervyöhyke. Lähimmät suojelukohteet ovat Vanhankaupunginlahden lintuvesi, joka on Natura 2000-kohde sekä Slättmossenin kohosuo, joka on rauhoitettu luonnonsuojelualueeksi. Molemmat alueet sijaitsevat noin kolmen kilometrin etäisyydellä laitosalueesta, Vanhankaupunginlahti lounaan suunnalla ja Slättmossen koillisessa. Vanhankaupunginlahti on kansainvälisesti merkittävä kosteikkolinnuston suojelualue ja suurin osa alueesta kuuluu kansainväliseen kosteikkojen suojelusopimukseen eli ns. Ramsar-kohteisiin. Jakomäessä sijaitseva Slättmossenin kohosuo on Helsingin ainoa tyypillinen keidassuo.

Maaperän tila

Maanpinta on alueella tasolla +17...+24. Jätepalvelukeskuksen alue sijoittuu alueelle, jolla esiintyy hiekkavaltaisia lajittuneita maalajeja, jotka ovat kerrostuneet kallio/ moreenimäkrinteille ja niiden välisiin painanteisiin. Alavimmilla maastokohdilla hiekkavaltaisten maalajien päällä on

paksuja savikerrostumia. Jätekeskus sijoittuu osittain kalliomaen päälle sekä tätä pohjois- ja itäpuolella reunustavalle savikkoalueelle. Savikon syvyys alueella on 0 - 8 m.

Jätepalvelukeskuksen alueen ei tiedetä pilaantuneen eikä tiedossa ole onnettomuuksia eikä polttoaine- tai kemikaalivuotoja, joiden seurauksena maaperä olisi voinut pilaantua. Jätepalvelukeskuksen alueella ei ennen sen toiminnan alkamista ollut teollista toimintaa.

Golder Associates Oy on toteuttanut SOL Ympäristöpalvelut Oy:n toimeksiannosta maaperän pilaantuneisuustutkimukset dieselin tankkauspaikan ympäristössä (15.11.2002) ja ongelmajätteiden vastaanottopisteen alueella (29.4.2004). Tutkimukset tehtiin SOL Ympäristöpalvelut Oy:n toiminnan loppuessa kiinteistöllä. Tutkimuksissa ei todettu ympäristö- tai terveysriskiä aiheuttavia pitoisuuksia öljyhiilivetyjä tai raskasmetalleja. Dieselin tankkauspaikan kohdalla mahdollisesti tulevaisuudessa kaivettavista maa-aineksista suositeltiin tutkittavan öljyhiilivetyypitoisuudet kaivutyön yhteydessä.

Pinta ja Pohjaveden tila

Toiminta ei sijoitu tärkeälle tai muulle vedenhankintakäyttöön soveltuvalla pohjavesialueella. Lähin tärkeä I luokkaan kuuluva pohjavesialue on jätepalvelukeskuksen koillispuolella noin 1,2 km päässä sijaitseva Tattarisuon pohjavesialue (0109102).

Alue kuuluu laajaan Tattarisuon – Kivikon alueen pohjavesiesiintymään. Pohjaveden liike maaperässä suuntautuu pohjoisesta etelään ja se purkautuu etelään päin Vanhankaupunginlahteen kulkevaa ojaa pitkin. Ko. oja on luonnontilassa kulkenut Kivikon alueen länsipuolta sivuten. Rakentaminen ja tiejärjestelyt ovat vaikuttaneet purkuojan nykyiseen sijaintiin. Pohjavedenpinta on havaittu helmikuussa 1987 siirtokuorma-aseman itäpuolella kitkamaassa korkeudella +17,0 eli 1,3 metrin syvyydessä ja ongelmajäteaseman länsipuolella savikolla korkeudella +16,5 eli 0,5 m syvyydessä.

Alue ja kohteet, joihin toiminnalla on vaikutuksia

Kivikon asuntoalue sijaitsee 500 m päässä, Kurkimäentie 17:n sekä Kurkisuontie 20:n päiväkodit noin 1 000 m päässä ja Keinutie 13:n ala-aste 1 200 m päässä.

Melu, liikenne ja muu kuormitus alueella

Jätepalvelukeskuksessa käy päivittäin kuorma- ja henkilöautoja yhteensä noin 1 500 kpl. Muun henkilö- ja pakettiautoliikenteen määrä on noin 50 autoa päivässä. Kuorma-autoja jätepalvelukeskuksen alueella käy päivittäin arviolta 150 kpl. Liikenne tulee ja lähtee Kehä I:ltä. Verrattuna Lahden moottoritien ja Kehä I:n muuhun liikenteeseen Kivikon kohdalla on jätepalvelukeskuksen liikenteen lisäkuormitus merkityksettömän pieni.

Kuusakoski Oy:n toiminnan arvioidaan aiheuttavan päivittäin noin 150 ajoneuvon käynnin lisäyksen. Tämän lisäksi alueelle suuntautuu henki-

löstö-, vieras- ja huoltoliikennettä. Kuusakoski Oy:n toiminnan aiheuttama liikenteen lisäys on noin 0,4 % Kehä I:n nykyisestä liikennemäärästä. Verrattuna Lahden moottoritien ja Kehä I:n muuhun liikenteeseen Kivikon kohdalla on jätepalvelukeskuksen liikenteen lisäkuormitus merkityksättömän pieni.

LAITOKSEN TOIMINTA

Yleiskuvaus toiminnasta

Kuusakoski Oy on vuokrannut Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV) Jätehuollolta osan Kivikon jätepalvelukeskuksen kiinteistöistä ja toiminnoista 1.4.2005 alkaen. Kuusakoski Oy on aloittanut kierrätys- ja jätteenkäsittelytoiminnot Kivikossa Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV) Jätehuoltolaitoksen ympäristöluvalla No YS 870/15.12.1998. Kuusakoski aloitti yhdyskuntajätteen siirtokuormausaseman toiminnot YTV:n ympäristöluvalla 1.1.2006.

Kuusakoski Oy hakee omaa ympäristölupaa Kivikossa sijaitsevalle siirtokuormausasemalle ja palvelupisteelle.

Nykyisen ympäristölupapäätöksen mukaisesti Kivikon siirtokuormausasemalla voidaan ottaa vastaan ja käsitellä 180 000 t/a yhdyskuntajätettä. Kuusakoski Oy hakee lupaa yhdyskuntajätteen siirtokuormausasemalle nykyisen ympäristöluvan mukaisille jätemäärille. Lisäksi Kuusakoski Oy hakee lupaa ottaa vastaan ja edelleen toimittaa Kivikon palvelupisteessä kierrätysmetalleja ja muita metallipitoisia materiaaleja, kuten käytöstä poistettuja ajoneuvoja sekä sähkö- ja elektroniikkalaitteita, renkaita, rakennussekajätettä, puuta, paperia, pahvia, muovia, lasia, energijätettä sekä ongelmajätteiden pieneriä, yhteensä noin 92 500 t/a.

Käsitellyt materiaalit toimitetaan teollisuuden raaka-aineiksi, jatkokäsittelyyn yhtiön muille laitoksille tai muuhun hyötykäyttöön. Käytöstä poistetut ajoneuvot sekä sähkö- ja elektroniikkalaitteet ja ongelmajätteiden pienerät toimitetaan käsiteltäväksi luvan omaavaan laitokseen. Yhdyskuntajäte siirtokuormataan ja toimitetaan YTV:n Ämmäsuon kaatopaikalle tai vastaavaan laitokseen.

Jättemäärät ja jätteiden vastaanotto

Palvelupisteellä vastaanotettavia ja käsiteltäviä materiaaleja ovat:

- Valo-, rtg-kuva-, graafisen tms. teollisuuden jätteet (09)
- Termisissä prosesseissa ja metallien sulatuksessa syntyvät metallipitoiset jätteet (10)
- Pintakäsittelyteollisuuden metallipitoiset liuokset, -sakat, -pölyt ja metallijätteet (11)
- Mekaanisen metallien käsittelyn metallipitoiset materiaalit ja kierrätysmetallit (12)
- Metall-, paperi- tai kartonki-, puu- ja muovipakkaukset (15)

- Käytöstä poistetut ajoneuvot ja niiden osat (16 01)
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteistot (ml. loisteputket) (16 02)
- Epäkurantit tuotteet tai käyttämättömät tuotteet (16 03)
- Paristot ja akut (16 06)
- Rakentamisesta ja purkamisesta syntyvät metalli-, puu- ja muovijätteet (17)
- Jätteiden poltossa syntyvät metallipitoiset jätteet (19 01)
- Yhdyskuntajätteen erilliskerätyt metalli, paperi, puu ja muovijätteet (20 01)
- Kotitalouksien, yhdyskuntien ja teollisuuden ongelmajätteet.

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteessä sekä siirtokuormausasemalla vastaanotettavan, välivarastoitavan ja/tai käsiteltävän materiaalin määrä on arviolta eri materiaaleittain ilmoitettuna seuraava:

| Laatu | Määrä t/a |
|--|----------------|
| Yhdyskuntajäte | 180 000 |
| Kierrätysmetallit ja metallipitoiset tuotteet, kuten käytöstä poistetut ajoneuvot sekä sähkö- ja elektroniikkalaitteet | 10 000 |
| Rakennussekajäte | 50 000 |
| Puu, paperi, pahvi ja muovi ja lasi | 10 000 |
| Energiajäte | 20 000 |
| Renkaat | 2 000 |
| Ongelmajätteiden pienerät | 500 |
| Yhteensä | 272 500 |

Vastaanottoimintoihin kuuluvat vastaanottotarkastus, laadunmääritys ja punnitustapahtumat. Vastaanotettavat materiaalit luokitellaan vastaanottotapahtumassa.

Käsittelytoiminnot

Siirtokuormausasema

Yhdyskuntajätteen siirtokuormausasemalla otetaan vastaan ja siirtokuormataan yhdyskuntien sekä kaupan ja teollisuuden sekajätettä. Jäte otetaan vastaan vastaanottosiiloihin, joissa jäte tiivistetään puristimella ja työnnetään ulos umpikoriseen jätekonttiin. Jätekontit varastoidaan piha-alueelle, kerrallaan enintään 200 tonnia ja kuljetetaan rekka-autoilla Ämmäsuon kaatopaikalle tai vastaavaan paikkaan.

Palvelupiste

Kierrätysmetallin esikäsittelytoimintona on lajittelu, joka tapahtuu pääosin koneellisesti (kouralla tai magneetilla varustettu kahmari) mutta myös käsin. Kierrätysmetallien ja metallipitoisten tuotteiden lajittelu tapahtuu katetussa tilassa.

Käytöstä poistetut ajoneuvot otetaan vastaan ja välivarastoidaan palvelupisteessä, josta ne toimitetaan käsiteltäväksi luvan omaavaan laitokseen. Esikäsittelemättömät ajoneuvot varastoidaan nestetiiviiksi pinnoitetulla alueella, jonka valumavedet johdetaan öljynerotusjärjestelmään tai umpikaivoon. Palvelupisteessä otetaan vastaan myös renkaita.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteet (WEEE) otetaan vastaan, välivarastoidaan ja esikäsitellään katetussa tilassa. Esikäsitelyssä poistetaan ongelmajätteet ja muut hyödynnettävät materiaalin ennen materiaalin toimittamista jatkokäsittelyyn yhtiön Heinolan tehtaille tai muille luvan omaaville käsittelijöille. Ongelmajätteet toimitetaan luvan omaaville käsittelijöille. Tietosuojamateriaali käsitellään niin, ettei tietosisältö joudu ulkopuolisen haltuun.

Käytöstä poistettujen kylmälaitteiden esikäsitelyssä niiden jäädytysjärjestelmästä poistetaan kylmäaineet ja muut haitalliset aineet, kuten kompressoriöljyt. Esikäsitelty kylmälaite lähetetään käsittelyluvan omaavalle jatkokäsittelijälle, joka murskaa laitteet ja käsittelee eristeessä olevan freonin asianmukaisesti. Metallit ja muovit sekä eristepuru erotellaan ja toimitetaan mahdollisuuksien mukaan hyötykäyttöön. Kylmälaitteet voidaan toimittaa myös esikäsittelemättöminä luvan omaavalle käsittelijälle.

Rakennussekajäte lajitellaan pääasiassa koneellisesti kahmarilla tai käsin siten, että saadaan erilleen metallit, mineraaliaines (kivi, hiekka jne.), polttoon kelpaava jae, mahdollisesti hyödynnettävä muovijae sekä kaatopaikkajae. Rakennusjätteen lajittelu tapahtuu katetussa tilassa. Lajiteltu rakennusjäte ohjataan käsiteltäväksi rakennusjätteen käsittelylaitokselle.

Paperin, pahvin, puun, muovin ja lasin käsittely on lajittelua sekä pakkaamista, esimerkiksi paalaamista. Käsittely suoritetaan hallissa. Tuotteet pyritään ohjaamaan ensisijaisesti materiaalihyötykäyttöön tai toissijaisesti energiahyötykäyttöön.

Tietosuojamateriaalin vastaanotto ja käsittely tapahtuu katetussa tilassa. Tietosuojamateriaalia voivat olla esim. käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet, piirikortit, paperi sekä muut asiakkaiden prototyypit. Tietosuojamateriaali voidaan käsitellä palvelupisteessä esim. murskaamalla tai toimittaa eteenpäin muihin käsittelylaitoksiin. Murskaus tapahtuu hallissa.

Palvelupisteellä otetaan lisäksi vastaan ongelmajätteiden pieneriä, kuten akkuja, öljyjätettä, paristoja, loisteputkia, maalia, liuottimia sekä valokuvausalan jätteitä. Ongelmajätteet toimitetaan käsiteltäväksi luvan omaavalle ongelmajätelaitokselle.

Ongelmajätteet välivarastoidaan asianmukaisessa ongelmajätevarastossa tai -kontissa. Ongelmajätteiden kertavälivarastointimäärät pyritään pitämään pieninä.

Välivarastointi

Kierrätysmateriaalien välivarastointi tapahtuu pinnoitetulla alueella. Pinnoittamattomalla alueella voidaan varastoida vaihtolavoja sekä kuljetus- ja keräilyvälineitä. Erilaisten materiaalien välivarastointi tapahtuu seuraavasti:

- kierrätysmetallit, rakennussekajäte sekä puu, paperi, pahvi, muovi ja lasi katetussa tilassa
- ongelmajätteiksi luokiteltavat käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet kontissa tai katetussa tilassa
- esikäsittelemättömät ajoneuvot ts. ajoneuvot, joista ei ole poistettu nesteitä, nestetiiviiksi pinnoitetulla alueella, jonka valumavedet johdetaan öljynerotusjärjestelmään tai umpikaivoon
- mahdollisesti öljyä sisältävät materiaalit, alueella jonka valumavedet johdetaan öljynerotusjärjestelmään tai umpikaivoon
- yhdyskuntajäte siirtokuormausasemalla tai konteissa kentällä
- tietosuojaan tarvitseva materiaali (lähinnä käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet) lukittavassa kontissa tai katetussa tilassa
- renkaat varastoidaan ulkona lavoilla tai hallissa
- akut VAK-hyväksytyissä varastoastioissa katetussa tilassa
- muut ongelmajätteet asianmukaisissa varastoastioissa tai paikoissa (esim. ongelmajättekontti)
- nestemäiset ongelmajätteet erityisissä tiiviissä ja suljetuissa astioissa, katetussa ja valuma-altaalla varustetussa tilassa.

Kierrätysmateriaalien kertavälivarastointimäärä on alle 2 000 tonnia. Vastaanotettavien materiaalien ja tuotteiden määrät ja siten myös kertavälivarastoitavat määrät vaihtelevat mm. alueellisen kertymän (mm. kausivaihtelut), kuljetusten eräkoon (mm. laivakoko) sekä maailman markkinahintojen mukaan. Pääosa palvelupisteessä välivarastoitavista materiaaleista on arvoltaan positiivisia ja kierrätettäviä materiaaleja. Ongelmajätteiden välivarastointimäärät pyritään pitämään pieninä.

Muut koneiden tarvitsemat kemikaalit varastoidaan sisätiloissa.

Polttoaineet, niiden varastointi ja säilytys sekä veden käyttö

Koneiden hydrauliiikkaöljy (rypsiöljy) varastoidaan valuma-altaalla varustetussa maanpäällisessä 1 000 l säiliössä.

Kivikon palvelupiste on liitetty kunnalliseen vesijohtoverkoston. Palvelupisteellä käytetään vettä pääasiassa konttori- ja sosiaalituloissa.

Paras käyttökelpoinen tekniikka (BAT)

Kuusakoski Oy:n Kivikon siirtokuormausaseman ja palvelupisteen toimintaa kehitetään johtuen lainsäädännön vaatimusten tiukkenemisestä sekä Kuusakoski Oy:n tavoitteista. Vastaanotettavan jätteen laatua tarkkaillaan. Toimintaa tarkkaillaan ja päästöt ja ympäristöhaitat pyritään minimoimaan. Kierrätystoiminnot pyritään hoitamaan siten, ettei niistä aiheudu melu- tai pölyhaittoja. Siirtokuormausaseman ja palvelupisteen alueella ja sen lähiympäristössä ehkäistään roskaantumista ja torjutaan haitta-eläimiä.

YMPÄRISTÖKUORMITUS JA SEN RAJOITTAMINEN

Jätevedet ja päästöt vesiin ja viemäriin

Sosiaalitulojen jätevedet ja pesuvedet johdetaan yleiseen viemäriin Helsingin Veden kanssa tehdyn liittymissopimuksen ehtoja noudattaen.

Hulevedet johdetaan maastoon. Kohteista, joissa hulevesiin voi päästä vähäisiä määriä öljyä tai polttoaineita, johdetaan maastoon hiekan- ja öljynerottimen kautta. Hulevesiä ei tarkkailla. Toiminnasta ei aiheudu päästöjä maastoon.

Päästöt ilmaan

Toiminnan ulkoilmaan aiheuttamat päästöt ovat ympäristön kannalta vähäisiä. Päästöjä aiheutuu lähinnä materiaalin käsittelystä sekä koneiden, laitteiden ja liikenteen pakokaasuista. Ilmaan kohdistuvat päästöt ovat vähäisiä ja rajoittuvat palvelupisteen alueelle ja lähitieverkkoon.

Pölyämistä vähennetään harjaamalla piha-alueita.

Melu ja värinä

Kierrätysmateriaalien kuormaus, kuljetus ja käsittely hoidetaan siten, ettei siitä aiheudu ympäristölle merkittäviä meluhaittoja. Melua aiheuttava toiminta ajoittuu arkisin pääsääntöisesti klo 6 - 22, lauantaisin klo 6 - 18 ja sunnuntaisin klo 9 - 15 väliselle ajalle (lähinnä liikenteestä ja konttien siirtelystä sekä kierrätysmateriaalin käsittelystä aiheutuvaa melua).

YTV:n ja Kuusakoski Oy:n toiminnoista aiheutuvaa melua ei ole mitattu. Melun ei kuitenkaan arvioida ylittävän lähimmässä asutuksessa (Kivikon asuntoalue 500 m etäisyydellä) ekvivalenttitasoa 55 dB klo 7 - 22 eikä ekvivalenttitasoa 50 dB klo 22 - 7. Naapurikiinteistöjen toiminnoista (Kehä I, Lahdenväylä, murskaamo ja mullanvalmistusalue) syntyvän melun arvioidaan peittävän alleen jätehuoltokeskuksesta aiheutuvan melun.

Toiminnasta ei aiheudu värinää.

Jätteet ja niiden käsittely ja hyödyntäminen

Kuusakoski Oy:n Kivikon siirtokuormausaseman ja palvelupisteen toiminnassa syntyy seuraavia jätelajeita:

- Sekalainen yhdyskuntajäte, omasta toiminnasta (20 03 01)
- Pihan siivousjäte (17 05 04)
- Jäteöljy (13 02 06)
- Kiinteä öljypitoinen jäte (15 02 02)
- Öljynerottimen liete, omasta toiminnasta (13 05 02*)
- Öljynerottimen pintaöljy eli öljy-vesiseos, omasta toiminnasta (13 05 07*)

- Sekalainen ei-kierrätettävä jäte, toimitettavan materiaalin mukana
- Rakennusjätteen lajittelussa syntyvä sekajäte (sisältää mm. kipsi-pohjaisia rakennusaineita, PVC-muovia, eristysaineita ja tekstiilejä) (19 12 12)

Toiminnasta muodostuvan jätteen määrän arvioidaan olevan yhteensä noin 12 000 tonnia vuodessa. Jättemäärät vaihtelevat vuosittain sisään tulevien materiaalien laadun, niiden sisältämien ei-kierrätettävien materiaalien määrän ja alueen kertymän mukaisesti.

Jätteet toimitetaan sopimusperusteisesti asianmukaisen luvan omaaviin hyötykäyttö- tai käsittelylaitoksiin tai loppusijoitukseen.

Päästöt maaperään (estäminen)

Toiminnasta ei aiheudu päästöjä maaperään tai pohjaveteen. Toiminta harjoitetaan pääsääntöisesti sisätiloissa tai ulkona pinnoitetulla alueella.

TOIMINNAN VAIKUTUKSET YMPÄRISTÖÖN

Ilmaan, maaperään tai pohjaveteen ei pääse päästöjä, joilla olisi merkittäviä vaikutuksia viihtyvyyteen tai ihmisten terveyteen, luonnonsuojelualueisiin tai rakennettuun ympäristöön.

Kuusakoski Oy ehkäisee jatkuvasti yhteistyössä Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV) Jätehuollon kanssa Kivikon jätepalvelukeskuksen alueen ja sen lähiympäristön roskaantumista. Jätehuoltomääräyksissä edellytetään jätekuormien peittämistä niin, ettei niistä pääse kuljetuksen aikana roskaa ympäristöön. Puhtaanapidosta vastaava urakoitsija kerää ympäristöön levinneet roskat tarpeen mukaan. Haitta-eläimistä jyr-sijöitä torjutaan YTV:n torjuntaohjelman mukaisesti.

Pölyämistä ehkäisevät päällystetyt liikennealueet. Hajuhaittojen syntyä ehkäisevät pakkaavien jäteautojen käyttö, peitetyt lavat tai umpikontit ja jätteiden riittävän lyhyt viipymä jätepalvelukeskuksen alueella. Toiminnasta ei aiheudu myöskään ympäröivän asutuksen kannalta haitallista melua tai värinävaikutuksia.

LAITOKSEN TOIMINNAN JA SEN VAIKUTUSTEN TARKKAILU

Käyttötarkkailu

Kivikon siirtokuormausasemalla ja palvelupisteellä pidetään kirjaa vastaanotetuista ja käsitellyistä materiaaleista sekä niiden toimituspaikoista ja kuljettajista. Lisäksi varmistetaan, että materiaali täyttää yhtiön asettamat laatuvaatimukset. Yhteenvetotiedot raportoidaan vuosittain maaliskuun loppuun mennessä ympäristöviranomaisille.

Öljynerotuskaivojen toiminta tarkastetaan säännöllisesti ja kaivojen kunto, huoltotoimenpiteet ja tyhjennykset kirjataan.

Siirtokuormausasemalla ja palvelupisteessä pidetään kirjaa poikkeuksellisista tilanteista toiminnassa.

Päästötarkkailu

Toiminnan päästöt arvioidaan vähäisiksi. Täten päästötarkkailulle ei arvioida olevan tarvetta.

Vaikutustarkkailu

Toiminnan vaikutukset arvioidaan merkityksettömän pieniksi. Täten vaikutustarkkailulle ei arvioida oleva tarvetta.

TOIMINNAN ALOITTAMINEN MUUTOKSENHAUSTA HUOLIMATTA

Toiminnanharjoittaja hakee YSL 101 §:n mukaista aloittamislupaa lupapäätöstä noudattaen mahdollisesta muutoksenhausta huolimatta.

Perusteena uusien toimintojen aloittamiselle ennen päätöksen lainvoimaisuutta on se, että uusien toimintojen aloittaminen viivytyksettä edesauttaa valtakunnallisen ja alueellisen jätesuunnitelman toteutumista ja pääkaupunkiseudun alueella on tarvetta uusien palvelujen tarjonnalle. Toiminnan aloittaminen edesauttaa lisäksi tuottajavastuuseen perustuvien käytöstä poistettujen ajoneuvojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä pääkaupunkiseudulla.

Kivikon jätepalvelukeskuksen alueella on jo nykyisin jätteenkäsittelytoimintaa ja Kuusakoski Oy on aloittanut toimintansa YTV:n ympäristölupapäätöksen puitteissa. Kuusakoski Oy:llä on valmius ja halu tarjota uusia kierrätyspalveluita asiakkailleen mahdollisimman pian. Toimintojen aloittaminen ei tee muutoksenhakua hyödyttömäksi.

LUPAHAKEMUKSEN KÄSITTELY

Lupahakemuksen täydennykset

Lupahakemusta on täydennetty 15.5.2006.

Lupahakemuksesta tiedottaminen

Uudenmaan ympäristökeskus on tiedottanut asian vireille tulosta kuuluttamalla lupahakemuksesta ilmoitustaulullaan ja Helsingin kaupungin ilmoitustaululla 7.12.2005 – 5.1.2006. Lupahakemuksesta on annettu erikseen tieto tiedossa oleville asianosaisille. Asiakirjat ovat olleet kuulutuksen ajan nähtävillä Helsingin kaupungin ympäristökeskuksessa ja Uudenmaan ympäristökeskuksessa.

Tarkastukset, neuvottelut ja katselmukset

Laitosalueella tehtiin tarkastuskäynti 19.5.2005. Tarkastuskäynnin muistio on liitetty asiapapereihin.

Lausunnot

Lupahakemuksesta on pyydetty lausunto Helsingin kaupungin ympäristönsuojeluviranomaiselta ja Helsingin kaupunginhallitukselta.

Helsingin kaupungin ympäristölautakunta puoltaa 15.12.2005 päivätyssä lausunnossaan hakemuksen hyväksymistä. Ympäristölautakunta kuitenkin huomauttaa, että hakemuksen käsittelyssä on syytä painottaa ongelmajätteiden turvalliseen varastointiin liittyviä seikkoja.

Helsingin kaupunginhallitus ilmoittaa 23.1.2006 päivätyssä lausunnossaan, että kaupunki puoltaa luvan myöntämistä.

Muistutukset ja mielipiteet

Senaatti-kiinteistöt ilmoittaa muistutuksessaan 5.12.2005, ettei heillä ole huomauttamista lupahakemuksesta.

Hakijan kuuleminen ja vastine

Luvan hakijalle on 2.5.2006 päivätyllä kirjeellä No YS 661 varattu tilaisuus esittää vastineensa annetuista lausunnoista. Luvan hakija esittää 15.5.2006 päivätyssä vastineessaan mm. seuraavaa:

- Esikäsittlemättömät ajoneuvot välivarastoidaan nestetiiviiksi pinnoitetulla alueella, jonka sade- ja hulevedet johdetaan öljynerotusjärjestelmään romuajoneuvoasetuksen vaatimusten mukaisesti.
- Ongelmajätteiksi luokiteltavat käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet välivarastoidaan ja esikäsitellään katetussa tilassa. Esikäsitelyssä syntyvät ongelmajätteet varastoidaan myös asianmukaisesti katetussa tilassa.
- Akut varastoidaan VAK-hyväksytyissä varastoastioissa katetussa tilassa.
- Lisäksi palvelupisteessä vastaanotettavat ongelmajätteiden pienerät välivarastoidaan asianmukaisessa ongelmajätevarastossa tai -kontissa.
- Ongelmajätteiden kertavälivarastointimäärät pyritään pitämään pieninä.
- Kuusakoski Oy ehkäisee jatkuvasti yhteistyössä Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV) Jätehuollon kanssa Kivikon jättepalvelukeskuksen alueen ja sen lähiympäristön roskaantumista.
- Jätehuoltomääräyksissä edellytetään jätekuormien peittämistä niin, ettei niistä pääse kuljetuksen aikana roskia ympäristöön.

- Kierrätysmateriaalien välivarastointi tapahtuu pinnoitetulla alueella. Pinnoittamattomalla alueella voidaan varastoida vaihtolavoja sekä kuljetus- ja keräilyvälineitä. Erilaisten materiaalien välivarastointi tapahtuu seuraavasti:
 - kierrätysmetallit, rakennussekajäte sekä puu, paperi, pahvi, muovi ja lasi katetussa tilassa
 - ongelmajätteiksi luokiteltavat käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet kontissa tai katetussa tilassa
 - esikäsittelemättömät ajoneuvot ts. ajoneuvot, joista ei ole poistettu nesteitä, nestetiiviiksi pinnoitetulla alueella, jonka valumavedet johdetaan öljynerotusjärjestelmään tai umpikaivoon
 - mahdollisesti öljyä sisältävät materiaalit alueella, jonka valumavedet johdetaan öljynerotusjärjestelmään tai umpikaivoon
 - tietosuojaan tarvitseva materiaali (lähinnä käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet) lukittavassa kontissa tai katetussa tilassa
 - akut VAK-hyväksytyissä varastoastioissa katetussa tilassa
 - muut ongelmajätteet asianmukaisissa varastoastioissa tai paikoissa (esim. ongelmajätekontti)
 - nestemäiset ongelmajätteet erityisissä tiiviissä ja suljetuissa astioissa, katetussa ja valuma-altaalla varustetussa tilassa
 - polttoneste varastoidaan kaksoisvaippasäiliössä tai valuma-altaalla varustettuna
- Lupahakemuksen liitteessä 13 on lisäksi esitetty sade- ja hulevesien johtaminen Kuusakoski Oy:n toimintojen alueella. Varastoimalla materiaalit edellä sekä ympäristölupahakemuksessa esitetyllä tavalla sekä alueilla, ei toiminnasta aiheudu päästöjä maaperään ja avo-ojiin.

VIRANOMAISEN RATKAISU

Ratkaisu

Uudenmaan ympäristökeskus myöntää Kuusakoski Oy:n Kivikon siirto-kuormausaseman ja jätepalvelupisteen toiminnalle ympäristönsuojelulain 28 §:n mukaisen ympäristöluvan.

Vastaus yksilöityihin vaatimuksiin ja lausuntoihin

Helsingin kaupungin ympäristölautakunnan huomautus ongelmajätteiden säilyttämisestä on otettu huomioon määräyksessä 7.

Lupamääräykset pilaantumisen ehkäisemiseksi

Jätteiden vastaanotto (YSL 43 §, 45 §, JL 3 §, 6 §, 9 §, 15 §, JA 3 a §, YMA 1129/2001)

1. **Palvelupisteessä saa ottaa vastaan, lajitella ja varastoida seuraavia jätejakeita yhteensä noin 92 500 tonnia vuodessa:**
 - kierrätysmetallit ja metallipitoiset tuotteet, kuten käytöstä poistetut ajoneuvot sekä sähkö- ja elektroniikkalaitteet (kuten 16 01 04*, 16 02 09* – 16 02 98)
 - rakennussekajäte (kuten 17 01 01, 17 09 04, 17 02 01, 17 05 04, 17 06 04, 16 02 14)
 - puu, paperi, pahvi ja muovi ja lasi (kuten 20 01 01, 20 01 02, 20 01 38)
 - energiajäte (kuten 20 03 99)
 - renkaat (kuten 16 01 03)
 - ongelmajätteiden pienerät (kuten 17 02 04, 20 01 13 - 15, 20 01 17, 20 01 19, 20 01 21, 20 01 26 - 27, 20 01 29).

Jätteitä saa kerralla varastossa olla enintään noin 2 000 tonnia.

2. Siirtokuormausasemalla saa ottaa vastaan ja siirtokuormata vuodessa noin 180 000 tonnia yhdyskuntajätettä (kuten 20 03 01) ja varastoida kerralla enintään noin 200 tonnia.
3. **Palvelupisteessä ei saa ottaa vastaan yhdyskuntajätettä tai siihen verrattavaa jätettä. Mikäli laitokselle tuodaan jätettä, jonka vastaanottoa ei ole sallittu, on jäte viipymättä toimitettava käsittelypaikkaan tai laitokseen, jonka ympäristönsuojelulain mukaisessa luvassa ko. jätteen vastaanotto on hyväksytty, tai jäte on palautettava sen haltijalle.**

Jätteiden käsittely ja hyödyntäminen (YSL 43 §, 45 §, JL 4 §, 6 §, 19 §, 20 §, JA 7 §, 8 §, 15 §, VNp 659/1996, VNp 101/1997)

4. **Laitokselle toimitetut ja laitoksen toiminnasta muodostuvat jätteet on lajiteltava ja säilytettävä toisistaan erillään.**
5. Sellainen vastaanotettu tai käsitelty jättemateriaali, josta saattaa valua tai sateen mukana irrota öljyä tai muita ongelmajätteitä, on kaikissa eri toiminnan vaiheissa käsiteltävä ja varastoitava kate-tussa tilassa ja tiiviillä, nesteitä läpäisemättömällä alustalla, joka on ympäröity reunakorokkein tai muotoiltu siten, että mahdolliset nestevuodot saadaan kerättyä talteen.
6. **Hyötykäyttöön kelpaavat jätejakeet on pidettävä erillään toisistaan käsittelyn kaikissa vaiheissa. Jätteet on pyrittävä ensisijaisesti toimittamaan kohteeseen, jossa hyödynnetään jätteen sisältämä aine, ja toissijaisesti kohteeseen, jossa hyödynnetään sen sisältämä energia.**

7. Vastaanotetut ja toiminnassa muodostuneet ongelmajätteet on varastoitava siten, ettei niistä aiheudu vaaraa tai haittaa ympäristölle. Erilaiset ongelmajätteet on pidettävä erillään toisistaan ja jätteet on ryhmiteltävä ja merkittävä ominaisuuksiensa mukaan. Nestemäisessä muodossa olevat ongelmajätteet on varastoitava tiiviillä ja reunakorokkein varustetulla alustalla siten, ettei niistä aiheudu vaaraa tai haittaa ympäristölle. Ongelmajätteiden pääsy maaperään tai viemäriin on estettävä. Ongelmajätteet on toimitettava laitokseen, jonka ympäristöluvassa tällaisen jätteen vastaanotto on hyväksytty. Ongelmajätteitä luovutettaessa on jätteiden siirrosta laadittava siirtoasiakirja, josta ilmenevät ongelmajätteiden tiedot valtioneuvoston päätöksen 659/1996 mukaisesti.

8. Jätteiden edelleen toimittaminen on tapahduttava siirtokuorma-aseman sekä palvelupisteen toimintaan verrattuna riittävän usein.

9. Jätteet on kuljetettava siten, ettei niitä kuljetuksen aikana pääse leviämään ympäristöön.

Jätteiden kuljettamisessa on käytettävä yrityksiä, joilla on alueellisen ympäristökeskuksen päätös jätetiedostoon merkitsemisestä. Jätteet on toimitettava laitokseen, jonka ympäristöluvassa on hyväksytty kyseisen jätteen vastaanotto.

Päästöt ilmaan (YSL 43 §, 45 §, JL 4 §, 6 §, JA 8 §, NaapL 17 §)

10. Jätteiden ja muiden materiaalien käsittely on suunniteltava ja toteuttaa siten, että toiminnasta ei aiheudu haju- ja pölyhaittoja ympäristölle. Piha-alueiden puhtaanapidosta on huolehdittava.

Päästöt vesiin ja viemäriin (YSL 43 §, 45 §, JL 6 §, JA 8 §)

11. Vaarallisia aineita tai osia sisältävien jätteiden ja muiden materiaalien käsittely- ja varastointipaikoilta ei saa olla liittymää yleiseen viemäriin, sadevesiviemäriin eikä vesistöön/maastoon johtavaan viemäriin. Kyseisille käsittelypaikoille kertyneet mahdolliset nestevedot on johdettava umpikaivoon tai muulla tavoin kerätä talteen ja toimittaa asianmukaiseen käsittelyyn.

Käsittely- ja varastointialueitten ulkopuoliset, laitoksen toimintaan muuten liittyvät alueet, kuten alueet, joilla liikennöidään, on pinnoitettava nesteenkäytävästi. Hallitsematon vesien virtaaminen kyseisiltä alueilta maastoon tai vesistöön on estettävä reunakorokkein tai muilla rakenteellisilla järjestelyillä. Pinnoitettujen alueiden kuntoa, kuten halkeilua, painumista ja lohkeilua, on tarkkailtava säännöllisesti ja havaitut viat korjattava välittömästi.

Öljynerotuskaivot on mitoitettava siten, ettei häiriötilanteissakaan öljyä eikä ympäristölle haitallisia aineita pääse sade- ja hulevesien mukana ympäristöön. Öljynerotuskaivot on varustettava hälyttävällä öljynilmaisimella.

Melu (YSL 43 §, NaapL 17 §)

12. Laitoksen toiminnasta aiheutuva melu ei saa ylittää lähimmillä asunto- ja yleisten rakennusten alueilla päivällä klo 7 – 22 ekvivalenttimelutasoa 55 dB(L_{Aeq}) eikä yöllä klo 22 – 7 ekvivalenttimelutasoa 50 dB(L_{Aeq}).

Muut toimet, joilla ehkäistään, vähennetään tai selvitetään pilaantumista, sen vaaraa tai pilaantumisesta aiheutuvia haittoja (YSL 43 §, 45 §, JL 4 §, 6 §, JA 8 §, 10 §, NaapL 17 §)

13. Laitosalueen yleisestä siisteydestä on huolehdittava. Laitoksen toiminta, mukaan lukien laitosalueella tapahtuva liikennöinti, pihajätealueiden puhtaanapito sekä raaka-aineiden, kemikaalien, polttoaineiden, tuotteiden, tuotannossa muodostuvien jätteiden ja ongelmajätteiden sekä edelleen toimitettavaksi vastaanotettujen jätteiden ja ongelmajätteiden varastointi ja käsittely, on toteutettava asianmukaisesti siten, ettei toiminnasta aiheudu maiseman rumen tumista, epäsiisteyttä tai ympäristön roskaantumista eikä pilaantumista, epäsiisteyttä tai ympäristön roskaantumista eikä pilaantumista, epäsiisteyttä tai ympäristön roskaantumista, pölyhaittoja laitosalueen ulkopuolella eikä muuta haittaa ympäristölle.
14. Laitoksen asianmukaista hoitoa, käyttöä ja niihin liittyvää toiminnan tarkkailua varten on määrättävä näistä tehtävistä vastuussa oleva vastaava hoitaja. Vastaavan hoitajan nimi ja yhteystiedot on ilmoitettava Uudenmaan ympäristökeskukselle ja Helsingin kaupungin ympäristönsuojeluviranomaiselle. Mikäli vastaavan hoitajan nimi ja/tai yhteystiedot muuttuvat, on muutos saatettava viipymättä tiedoksi edellä mainituille viranomaisille.
15. Ympäristölupapäätös on toimitettava tiedoksi yrityksille ja henkilöille, jotka toimivat laitosalueella. Ympäristöluvan saajan on huolehdittava henkilökuntansa jätehuoltokoulutuksen järjestämisestä sekä riittävän tiedon antamisesta jätteen toimittajalle, kuljettajalle ja muille sidosryhmille.

Häiriötilanteet ja muut poikkeukselliset tilanteet (YSL 7 §, 8 §, 43 §, 46 §, 62 §, JL 6 §, YSA 30 §)

16. Vahinko- ja onnettomuustilanteiden, kuten erilaisten neste- ja polttoainevuotojen, varalle on laitosalueella oltava riittävä määrä imeytysmateriaalia aina saatavilla. Vuotoina ympäristöön päässeet ongelmajätteet, polttoaineet ja muut aineet on kerättävä välittömästi talteen.
17. Häiriötilanteissa ja muissa poikkeuksellisissa tilanteissa, joissa on aiheutunut tai uhkaa aiheutua määrältään tai laadultaan tavanomaisesta poikkeavia päästöjä, on viivytyksettä ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin tällaisten päästöjen estämiseksi, päästöistä aiheutuvien vahinkojen torjumiseksi ja tapahtuman toistumisen estämiseksi. Kyseisistä tilanteista on ilmoitettava viivytyk-

settä Uudenmaan ympäristökeskukselle ja Helsingin kaupungin ympäristönsuojeluviranomaiselle.

Toiminnan lopettaminen (YSL 43 §, 45 §)

18. Toiminnanharjoittajan on hyvissä ajoin, viimeistään kuusi kuukautta ennen toiminnan lopettamista esitettävä yksityiskohtainen suunnitelma vesiensuojelua, ilmansuojelua, maaperänsuojelua, pohjavesien suojelua ja jätehuoltoa koskevista toiminnan lopettamiseen liittyvistä toimista.

Tarkkailu- ja raportointimääräykset

Raportointi (YSL 43 §, 46 §, JL 51 §, 52 §)

19. Luvan saajan tulee pitää kirjaa seuraavista seikoista:
- vastaanotetut ja omassa toiminnassa muodostuneet jätteet, niiden määrä, laatu, alkuperä, varastointi ja edelleen toimittaminen sekä ongelmajätteiden siirtoasiakirjat
 - vastaanotetun ja siirtokuormatun yhdyskuntajätteen määrä

Kirjanpito on pyydettyä esitettävä ympäristöluvan valvontaviranomaisille.

Yhteenvedo edellisen vuoden toimintaa koskevasta kirjanpidosta on toimitettava vuosittain maaliskuun loppuun mennessä Uudenmaan ympäristökeskukselle, Helsingin kaupungin ympäristönsuojeluviranomaiselle.

Vakuus

20. Kuusakoski Oy:n on asetettava 15 000 euron vakuus tai pankkitakaus, siitä että toiminnan lopussa jäljelle jäävät jätteet voidaan toimittaa asianmukaiseen vastaanottoaikaan. Vakuusasiakirjat on toimitettava Uudenmaan ympäristökeskukselle 30 päivän kuluessa siitä kun tämä päätös on saanut lainvoiman. (YSL 45 §)

RATKAISUN PERUSTELUT

Lupaharkinnan perusteet

Uudenmaan ympäristökeskus katsoo, että edellä mainitut lupamääräykset ovat tarpeen, jotta Kuusakoski Oy:n toiminta täyttää ympäristönsuojelulaissa ja jätelaissa sekä niiden nojalla annetuissa asetuksissa mainittuunlaisille toiminnoille asetetut vaatimukset sekä ne vaatimukset, jotka luonnonsuojelulaissa ja sen nojalla on säädetty.

Luvan myöntämisen edellytykset

Uudenmaan ympäristökeskus katsoo, että laitoksen toiminnoista, edellä asetetut lupamääräykset huomioon ottaen, ei aiheudu yksinään tai yhdes-

sä muiden toimintojen kanssa terveystaitea, merkittävää ympäristön pilaantumista tai sen vaaraa, maaperän tai pohjaveden pilaantumista tai erityisten luonnonolosuhteiden huonontumista, vedenhankinnan tai yleiseltä kannalta tärkeän muun käyttömahdollisuuden vaarantumista toiminnan vaikutusalueella eikä eräistä naapurussuhteista annetussa laissa tarkoitettua kohtuutonta rasitusta naapureille. Määräyksiä annettaessa on otettu huomioon toiminnan aiheuttama pilaantumisen todennäköisyys ja onnettomuusriski.

Lupamääräysten perustelut

Yleiset perustelut

Lupamääräyksiä annettaessa on ympäristönsuojelulain 43 §:n mukaan otettava huomioon toiminnan luonne, sen alueen ominaisuudet, jolla toiminnan vaikutus ilmenee, toiminnan vaikutus ympäristöön kokonaisuutena, pilaantumisen ehkäisemiseksi tarkoitettujen toimien merkitys ympäristön kokonaisuuden kannalta sekä tekniset ja taloudelliset mahdollisuudet toteuttaa nämä toimet. Päästöjen ehkäisemistä ja rajoittamista koskevien määräysten tulee perustua parhaaseen käyttökelpoiseen tekniikkaan.

Alue soveltuu hyvin jätehuollon toiminnoille ja on kaavoitettu kyseistä toimintaa varten. Toimintaa harjoitetaan aidatun alueen sisäpuolella ja alueen siisteydestä huolehditaan. Jätteet varastoidaan asianmukaisesti ja kuljetetaan edelleen hyödynnettäväksi ja jatkokäsittelyyn säännöllisesti. Yhdyskuntajätteen siirtokuormaus vähentää jätteiden siirrosta syntyvää kokonaisliikennettä.

Toimittaessa tämän ympäristöluvan mukaisesti voidaan toiminnan katsoa edustavan parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa.

Lupamääräysten yksilöidyt perustelut

Ympäristönsuojelulain 43 §:n mukaan ympäristöluvassa on annettava tarvittavat määräykset päästöistä, niiden ehkäisemisestä ja muusta rajoittamisesta sekä päästöjen sijainnista, jätteistä ja niiden synnyn ja haitallisuuden vähentämisestä, toimista häiriö- ja muissa poikkeuksellisissa tilanteissa, toiminnan lopettamisen jälkeisistä toimista, kuten alueen kunnostamisesta ja päästöjen ehkäisemisestä ja muista toimista, joilla ehkäistään, vähennetään tai selvitetään pilaantumista, sen vaaraa tai pilaantumisesta aiheutuvia haittoja.

Ympäristönsuojelulain 45 §:n mukaan jätteen laitos- tai ammattimaista hyödyntämistä tai käsittelyä koskeva lupa voidaan rajoittaa tietynlaisen jätteen hyödyntämiseen tai käsittelyyn. (Määräykset 1. ja 2.)

Jos laitokselle tuodaan jätettä, jonka vastaanottoa ei ole hyväksytty ympäristöluvassa, on luvan saaja jätelain 15 §:n perusteella velvollinen, jos kuormaa ei jätelain 9 §:n perusteella palauteta takaisin, toimittamaan jätteen asianmukaiseen käsittelypaikkaan. (Määräys 3.)

Jätelain 4 §:n ja 6 §:n mukaan jätehuolto on järjestettävä siten, ettei jätteistä tai jätehuollosta aiheudu vaaraa tai haittaa terveydelle tai ympäristölle.

Romu tai muu materiaali, josta voi valua tai sadevesi liottaa öljyä tai muuta ongelmajätettä, on varastoitava katetussa tilassa nesteitä läpäisemättömällä tiivispohjaisella alustalla. Muiden materiaalien poistaminen metalliromusta polttamalla on kielletty. (Määräykset 4. ja 5.)

Jätelain 6 §:n mukaan jäte on hyödynnettävä, jos se on teknisesti mahdollista ja siitä ei aiheudu kohtuuttomia lisäkustannuksia. Ensisijaisesti on pyrittävä hyödyntämään jätteen sisältämä aine ja toissijaisesti sen sisältämä energia. Laitoksen toiminnasta muodostuvien jätteiden lajittelu ja varastointi jätejakeittain mahdollistaa jätteen sisältämän aineen hyötykäytön. (Määräys 6.)

Valtioneuvoston päätöksessä (659/1996) ongelmajätteistä annettavista tiedoista sekä ongelmajätteiden pakkaamisesta ja merkitsemisestä annetaan määräykset jätteen tuojan velvollisuuksista laatia siirtoasiakirja ja siinä tarvittavista tiedoista. Siirtoasiakirja tulee olla mukana ongelmajätteitä kuljettaessa. Siirtoasiakirjat on säilytettävä vähintään kolmen vuoden ajan.

Ongelmajätteiden asianmukainen hävittäminen edellyttää niiden käsittelyä paikassa tai laitoksessa, jolla on ongelmajätteiden hyödyntämiseen tai käsittelyyn lupa. Jätelain 6 §:n nojalla ongelmajätteen tuottaja ja kuljettaja ovat vastuussa siitä, että ongelmajätteet kuljetetaan lain mukaiseen paikkaan. (Määräys 7.)

Jätteiden kuljettaminen ja käsittely on suoritettava siten, ettei niistä aiheudu haittaa terveydelle eikä ympäristölle. Jäteasetuksen 7 §:n mukaan jätteiden kuljetus on järjestettävä siten, että siitä aiheutuvat melu ja muut häiriöt ympäristölle jäävät mahdollisimman vähäisiksi. Jätelain 19 §:ssä kielletään roskaaminen ja lain 20 §:n mukaan roskaaja on velvollinen puhdistamaan roskaantuneen alueen. (Määräykset 8. - 9.)

Ulkosalla tapahtuvista käsittelytoiminnoista sekä ajoneuvo- ja työkoneoliikenteestä aiheutuu jonkin verran pölyämistä. Ulkosalla tapahtuvat toiminnot ovat lisäksi alttiina tuulelle, joten laitosalueen ulkopuolelle aiheutuvan pölyämisen estämiseksi on tarpeen huolehtia laitosalueen siisteystestä sekä järjestää tuotannolliset toiminnot, materiaalien varastointi ja laitosalueella tapahtuva liikennöinti asianmukaisesti. (Määräys 10.)

Ongelmajätteiden joutuminen maaperään, pinta- tai pohjavesiin saattaa aiheuttaa veden laadun heikkenemistä niin, että sen käyttö aiheuttaa terveydellistä haittaa ja vaaraa sekä haittaa ympäristölle.

Vaarallisia aineita sisältävien jätevesien johtaminen puhdistamolle ilman asianmukaista esikäsittelyä saattaa aiheuttaa vaurioita viemäriverkolle tai haittaa puhdistamon toiminnalle tai puhdistamolietteen hyötykäytölle (Määräys 11.)

Valtioneuvoston päätöksessä melutason ohjearvoista N:o 993/1992 on asumiseen käytettävillä alueilla, virkistysalueilla ja taajamien välittömässä läheisyydessä sekä hoito- tai oppilaitoksia palvelevilla alueilla ohjeena, että melutaso ei saa ylittää ulkona melun A-painotetun ekvivalenttitason päiväohjearvoa (klo 7 - 22) 55 dB(L_{Aeq}) eikä yöohjearvoa (klo 22 - 7) 50 dB(L_{Aeq}). (Määräys 12.)

Jäteasetuksen 8 §:n mukaan jätteiden hyödyntämis- ja käsittelypaikka on suunniteltava, perustettava, rakennettava ja hoidettava siten, ettei siitä eikä sen käytöstä aiheudu vaaraa tai haittaa terveydelle tai ympäristölle. Laitoksen on oltava sellainen ja sitä on hoidettava siten, ettei siitä aiheudu haju- tai meluhaittaa eikä maaperän pilaantumista, pinta- ja pohjavesien pilaantumista, ympäristön roskaantumista tai muuta siihen rinnastettavaa kyseiselle laitokselle ominaista haittaa. Ulkosalla tapahtuvat toiminnot ovat alttiina tuulelle ja sateelle, joten roskaantumisen, maaperän pilaantumisen, laitosalueen ulkopuolelle aiheutuvan pölyämisen ja ympäristölle aiheutuvan muun haitan estämiseksi on tarpeen huolehtia laitosalueen siisteydestä sekä järjestää tuotannolliset toiminnot, materiaalien varastointi ja laitosalueella tapahtuva liikennöinti asianmukaisesti. (Määräys 13.)

Jäteasetuksen 10 §:n mukaan jätteiden käsittelypaikan asianmukaista hoitoa, käyttöä, käytöstä poistamista ja niihin liittyvää toiminnan tarkkailua varten on käsittelypaikan pitäjän määrättävä näistä tehtävistä vastuussa oleva käsittelypaikan vastaava hoitaja. (Määräys 14.)

Henkilökunnan kouluttaminen sekä riittävän tiedon antaminen jätteen toimittajalle, kuljettajalle ja muille sidosryhmille on tärkeää ympäristönsuojelun edistämiseksi ja jätehuollon toteuttamiseksi. (Määräys 15.)

Häiriö- ja muita poikkeuksellisia tilanteita koskevat määräykset ovat tarpeen päästöjen minimoimiseksi ja valvonnan toteuttamiseksi. (Määräykset 16. ja 17.)

Hyvissä ajoin ennen toiminnan lopettamista on tarpeen esittää suunnitelma toiminnan lopettamiseen liittyvistä ympäristönsuojelutoimista, kuten alueen kunnostamisesta ja päästöjen ehkäisemisestä sekä tarkkailun järjestämisestä. (Määräys 18.)

Tarkkailua, kirjanpitoa ja raportointia koskevat määräykset ovat tarpeen valvonnan ja tarkkailun toteuttamiseksi. (Määräys 19.)

Ympäristönsuojelulain 42 §:n mukaan jätteen käsittelytoiminnan harjoittajan on lisäksi asetettava toiminnan laajuus, luonne ja toimintaa varten annettavat määräykset huomioon ottaen riittävä vakuus tai esitettävä muu vastaava järjestely asianmukaisen jätehuollon varmistamiseksi. (Määräys 20.)

Uudenmaan ympäristökeskus on samanaikaisesti myöntänyt ympäristöluvan Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV) Jätehuoltolaitoksen Kivikon jätepalvelukeskuksen toiminnalle No YS 1175 28.8.2006.

LUVAN VOIMASSAOLO JA LUPAMÄÄRÄYSTEN TARKISTAMINEN

Luvan voimassaolo

Päätös on voimassa toistaiseksi.

Toiminnan olennaiseen laajentamiseen ja muuttamiseen on oltava lupa. (YSL 28 §)

Lupamääräysten tarkistaminen

Hakemus lupamääräysten tarkistamiseksi on tehtävä viimeistään 31.12.2012. (YSL 55 §)

Korvattava päätös

Tällä päätöksellä korvataan Uudenmaan ympäristökeskuksen antama päätös: No YS 870/15.12.1998 siirtokuormausasemaa koskevalta osalta.

Asetuksen noudattaminen

Jos asetuksella annetaan ympäristönsuojelulain tai jätelain nojalla jo myönnetyn luvan määräystä ankarampia säännöksiä tai luvasta poikkeavia säännöksiä luvan voimassaolosta tai tarkistamisesta, on asetusta luvan estämättä noudatettava. (YSL 56 §, YSA 19 §)

PÄÄTÖKSEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

Päätöksen täytäntöönpanokelpoisuus

Tämä päätös on lainvoimainen 31. päivänä päätöksen antamisesta antamispäivää lukuun ottamatta, mikäli päätöksestä ei valiteta. (YSL 100 §)

Toiminnan aloittaminen muutoksenhausta huolimatta

Luvan saaja saa aloittaa hakemuksessa esitetyn toiminnan lupapäätöksen mukaisesti mahdollisesta muutoksen hausta huolimatta, mikäli asettaa 15 000 euron suuruisen vakuuden ympäristön saattamiseksi ennalleen tai mahdollisten vahinkojen korvaamiseksi lupapäätöksen kumoamisen tai lupapäätöksen muuttamisen varalta. (YSL 101 §)

Muutoksenhakutuomioistuimien voi kieltää päätöksen täytäntöönpanon. (YSL 101a §)

SOVELLETUT SÄÄNNÖKSET

Ympäristönsuojelulaki (86/2000) 28, 38, 41, 42, 43, 45, 54, 55, 56, 96, 97, 100, 101, 101a §

Ympäristönsuojeluasetus (169/2000) 6, 19, 21 §, 30 §

Jätelaki (1072/1993) 3, 4, 5, 6, 8, 9, 15, 19, 20 §, 51 §, 52 §

Jäteasetus (1390/1993) 3 a, 5, 6, 7, 8, 10 §

Laki eräistä naapuruussuhteista (26/1920) 17 §
 Valtioneuvoston päätös ongelmajätteistä annettavista tiedoista sekä ongelmajätteiden pakkaamisesta ja merkitsemisestä (659/1996)
 Valtioneuvoston päätös öljyjätehuollosta (101/1997)
 Ympäristöministeriön asetus yleisimpien jätteiden sekä ongelmajätteiden luettelosta (1129/2001)
 Ympäristöministeriön asetus alueellisen ympäristökeskuksen maksullista suoritteista (1237/2003)
 Ympäristöministeriön asetus alueellisen ympäristökeskuksen maksullisista suoritteista annetun ympäristöministeriön asetuksen liitteen muuttamisesta (743/2005).

KÄSITTELYMAKSU JA SEN MÄÄRÄYTYMINEN

Tämän ympäristöluvan käsittelystä perittävä maksu on 5 880 euroa.

Ympäristöluvan maksu määräytyy ympäristöministeriön asetuksessa (1237/2003) alueellisen ympäristökeskuksen maksullisista suoritteista olevan maksutaulukon mukaisesti.

Taulukon mukaan laitoksen tai paikan, jossa hyödynnetään tai käsitellään muualla kuin siinä syntyneitä ongelmajätteitä, ympäristölupa maksaa 3 920 euroa. Laitoksen, jossa hyödynnetään tai käsitellään jätettä vähintään 5 000 tonnia vuodessa, ympäristölupa maksaa 3 920 euroa. Asetuksen (743/2005) mukaisesti ympäristösuojelulain 35 §:n 4 momentissa tarkoitettujen useiden toimintojen lupa-asian lupakäsittelystä peritään maksu siten, että korkeampaan maksuluokkaan kuuluvan toiminnan käsittelymaksuun lisätään muiden toimintojen osuutena 50 prosenttia näiden toimintojen maksuista.

LUPAPÄÄTÖKSESTÄ TIEDOTTAMINEN

Päätös

Kuusakoski Oy
 PL 9
 02871 Espoo

Tiedoksi

Helsingin kaupungin ympäristölautakunta
 Helsingin kaupunginhallitus
 Suomen ympäristökeskus (sähköisesti)
 Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV) Jätehuoltolaitos

Tieto päätöksestä

Senaatti-kiinteistöt

Ilmoittaminen kunnan ilmoitustaululla ja lehdissä

Uudenmaan ympäristökeskus tiedottaa tästä päätöksestä kuuluttamalla Helsingin kaupungin ilmoitustaululla ympäristönsuojelulain 54 §:n mukaisesti sekä ilmoittamalla vähintään yhdessä paikkakunnalla ilmestyvässä sanomalehdessä.

MUUTOKSENHAKU

Tähän päätökseen haetaan muutosta Vaasan hallinto-oikeudelta valittamalla. Asian käsittelystä perittävästä maksusta valitetaan samassa järjestyksessä kuin pääasiasta. (YSL 96 §)

Valitusoikeus lupapäätöksestä on luvan hakijalla ja niillä, joiden oikeutta tai etua asia saattaa koskea, sekä niillä viranomaisilla, joiden tehtävänä on valvoa asiassa yleistä etua. (YSL 97 §)

Valitusosoitus on liitteenä.

Ympäristöinsinööri

Hannele Kärkinen

Ympäristöinsinööri

Peter Anton

LIITTEET

Valitusosoitus

5.5.2010

Uudenmaan ELY-keskus

Marjo Vuola
Asemapäällikönkatu 14
00520 HELSINKI

Kuusakoski Oy /Yhteyshenkilö:

Maija Anttila
PL 96
18101 Heinola

maija.anttila@kuusakoski.com

puh. 020 781 7472

ILMOITUS KUUSAKOSKI OY:N KIVIKON PALVELUPISTEEN TOIMINNAN MUUTOKSESTA

Kuusakoski Oy ilmoittaa Uudenmaan ELY-keskukselle toiminnan muutoksesta. Palvelupisteen toiminnalle on toistaiseksi voimassa oleva, Uudenmaan ympäristökeskuksen 28.8.2006 myöntämä ympäristölupa (Dnro UUS-2005-Y-549-111). Ympäristöluvan mukaan palvelupisteellä voidaan mm. vastaanottaa ja välivarastoida ongelmajätteen pieneriä enintään 500 tonnia vuodessa.

Kuusakoski Oy:llä on Etelä-Suomen työsuojelupiirin myöntämä valtuutus asbestipurkutöihin. Kivikon palvelupisteessä on Kuusakoski Oy:n saneeraus- ja asbestipurkuliiketoiminnan huolto- ja varastotiloja. Palvelupisteen hallitiloihin on tarkoitus rakentaa asbestipurkutöissä käytettävien koneiden ja laitteiden huolto- ja pesutilat. Tähän liittyen tarvitaan huolto- ja pesupaikan läheisyyteen varastopaikka toiminnasta syntyvälle asbestipitoiselle jätteelle (mm. suodattimia, imureiden pusseja, yms.). Samaan varastoon tuotaisiin pienissä määrin asbestipitoista jätettä välivarastoitavaksi myös Kuusakoski Oy:n purkutyömailta. Kaikki vastaanotettava ja välivarastoitava asbestijäte syntyy Kuusakoski Oy:n toiminnasta, muilta toimijoilta asbestijätettä ei palvelupisteelle vastaanoteta. Välivarastoitavan asbestijätteen määrä on arviolta 10 – 20 tonnia vuodessa.

Asbestipitoinen jäte välivarastoidaan kontissa tai lavalla hallin vieressä asianmukaisesti pakattuna. Varastopaikka merkitään asianmukaisesti (jätteen nimi ja kemikaalilain mukaiset varoitusmerkinnät) ja varastoitavan jätteen määrästä pidetään kirjaa. Palvelupisteen alue on aidattu ja portti pidetään suljettuna aukioloaikojen ulkopuolella. Alueella on kulunvalvonta ja kameravalvonta. Asbestijäte toimitetaan loppusijoitettavaksi kaatopaikalle, jolla on lupa vastaanottaa ja loppusijoittaa asbestijätettä.

Toiminnan muutos ei lisää toiminnan ympäristövaikutuksia, eikä kyseessä ole toiminnan oleellinen muutos, joka edellyttäisi uutta ympäristölupaa, koska:

- Suurin osa kyseisestä jätteestä muodostuu omasta huolto- ja kunnossapitotoiminnasta, joka ei sinällään ole ympäristöluvan varaista toimintaa.

5.5.2010

- Kivikon palvelupisteen voimassa olevassa ympäristöluvassa on lisäksi mainittu ongelmajätteiden pienerien vastaanotto ja toimittaminen eteenpäin käsiteltäväksi. Kuusakoski Oy:n purkutyömailta tuleva asbestijäte vastaanotetaan ja välivarastoidaan ympäristöluvan mukaisesti ongelmajätteen pienerinä.
- Vastaanotettavien ja välivarastoitavien ongelmajätteiden kokonaismäärä ei tule ylittämään luvan mukaista 500 t/a.
- Kun asbestijäte välivarastoidaan asianmukaisesti, toiminta ei aiheuta maaperän tai pohjaveden pilaantumista tai muutaakaan vaaraa tai haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle.

KUUSAKOSKI OY



Maija Anttila
ympäristöpäällikkö

Uudenmaan ELY-keskus
Mikko Kantokari
PL 36
00521 HELSINKI

Kuusakoski Oy /Yhteyshenkilö
Kiti Mononen
PL 96
18101 HEINOLA

kiti.mononen@kuusakoski.com
Puh: 020 781 7499

ILMOITUS KUUSAKOSKI OY:N KIVIKON SIIRTOKUORMAUSASEMAN TOIMINNAN MUUTOKSESTA

Kuusakoski Oy ilmoittaa Uudenmaan ELY-keskukselle toiminnan muutoksesta. Palvelupisteen toiminnalle, käsittäen palvelupisteen ja siirtokuormausaseman, on toistaiseksi voimassaoleva, Uudenmaan ympäristökeskuksen 28.8.2006 myöntämä ympäristölupa (Dnro UUS-2005-Y-549-111). Ympäristöluvan mukaan palvelupisteellä voidaan mm. vastaanottaa rakennussekajätettä (lupamääräys 1) ja siirtokuormausasemalla yhdyskuntajätettä 180 000 tonnia vuodessa (lupamääräys 2).

Toiminnan muutos –ilmoitus koskee ympäristöluvan lupamääräystä kaksi. Ympäristöluvan mukaan rakennussekajätteen vastaanotto on sallittu vain palvelupisteellä, ei siirtokuormausasemalla. Nykyisessä siirtokuormausaseman toiminnassa on lupamääräyksessä kaksi mainittu yhdyskuntajätteen vastaanotto lopetettu ja vuodesta 2008 lähtien siirtokuormausasemalla on siirrytty vastaanottamaan puuta (kuten 17 02 01), energijätettä sekä rakennussekajätettä (kuten 17 09 04). Yhdyskuntajätteen tiivistämiseen tarkoitetut puristimet on purettu siirtokuormausasemalta. Eli siirtokuormausasemalla vastaanotetaan ja siirtokuormataan yhdyskuntajätteen sijaan rakennussekajätteitä 180 000 tonnia vuodessa ja varastoidaan kerralla enintään noin 200 tonnia. Esilajiteltu rakennussekajäte toimitetaan edelleen käsiteltäväksi yhtiön rakennusjätteenkäsittelylinjastolle.

Tämä muutos huomioidaan ympäristöluvan määräysten tarkastamishakemuksessa vuonna 2012.

Toiminnan muutos ei lisää toiminnan ympäristövaikutuksia. Kivikon palvelupisteellä on jo myönnettyssä luvassa lupa vastaanottaa rakennussekajätettä. Rakennussekajäte on hajuton verrattessa yhdyskuntajätteeseen ja haittaeläimiä esiintyy huomattavasti vähemmän.

KUUSAKOSKI OY

Kiti Mononen

Ympäristöinsinööri

LIITE 5

TIEDOT KIIINTEISTÖISTÄ JA NIILLÄ SIJAITSEVISTA LAITOKSISTA JA TOIMINNOISTA SEKÄ NÄIDEN HALTIJOISTA YHTEYSTIETOINEEN

KIIINTEISTÖN TIEDOT

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupiste sijaitsee Helsingin 47. kaupunginosan (Mellunkylä) korttelissa 47052, tontilla 1, osoitteessa Kivikonlaita 5. Kiinteistön pinta-ala on 7,5 ha. Kuusakoski Oy:n vuokraama toiminta-alue on noin puolet kiinteistön pinta-alasta.

KIIINTEISTÖN OMISTAJA

Helsingin Seudun Ympäristöpalvelut (HSY)
Opastinsilta 6 A
00620 HELSINKI

KIIINTEISTÖLLÄ SIJAITSEVAT MUUT TOIMINNOT

Hallissa on Kuusakoski Oy:n asbesti- ja saneerauspurkuliiiketoiminnan huolto- ja varastotiloja sekä asbestipurkutyössä käytettävien koneiden ja laitteiden huolto- ja pesutilat. Huolloissa ja pesussa syntyvä asbestijäte välivarastoidaan kontissa tai lavalla hallin vieressä asianmukaisesti pakattuna.

Kiinteistöllä toimii lisäksi tällä hetkellä seuraavia muita toiminnanharjoittajia:

- Helsingin Seudun Ympäristöpalvelut (HSY) Sortti-asema
- Compactor Oy suorittaa korjaushallissa keräilyvälineiden huolto- ja korjaustöitä.

Kiinteistöllä olevat vuokralaiset toimivat HSY:n tai Kuusakoski Oy:n ympäristölupien puitteissa.

liittymistä maakuntaan. Kaava sai lainvoiman kun korkein hallinto-oikeus hylkäsi 15.8.2007 kaikki yhdeksän vahvistamisesta tehtyä valitusta. Se sisältää kaikkien maankäyttömuotojen osalta alueidenkäytön ja yhdyskuntarakenteen periaatteet pitkälle tulevaisuuteen.

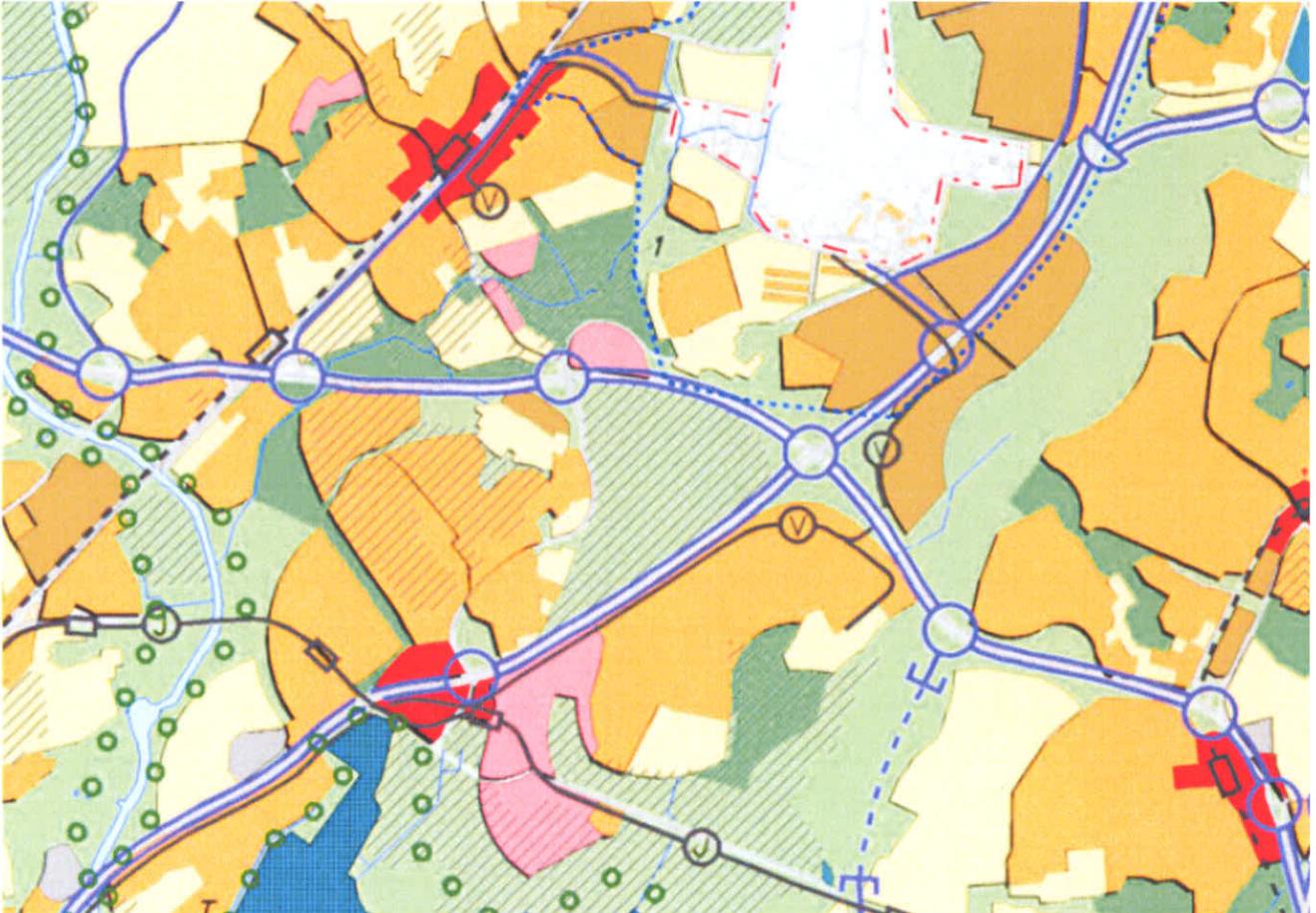
Palvelupisteen alue sijoittuu kaavassa energia- ja/tai jätehuoltoon varatulle alueelle (EJ/EN). Alue kuuluu taajamatoimintojen alueeseen ja sijaitsee moottoriväylien välittömässä läheisyydessä. Ote maakuntakaavasta on esitetty kuvassa 1.



Kuva 1. Ote Uudenmaan maakuntakaavasta.

Helsingin yleiskaava 2002 sai lainvoiman vuonna 2007. Palvelupis-

teen alue sijoittuu yleiskaavassa työpaikka-alueelle, teollisuus/toimisto/satama. Työpaikka-alueen viereen on merkitty melko laaja virkistysalue. Lähin kaavoitettu asuinalue sijaitsee Kehä I:n toisella puolella. Ote yleiskaavasta on esitetty kuvassa 2.



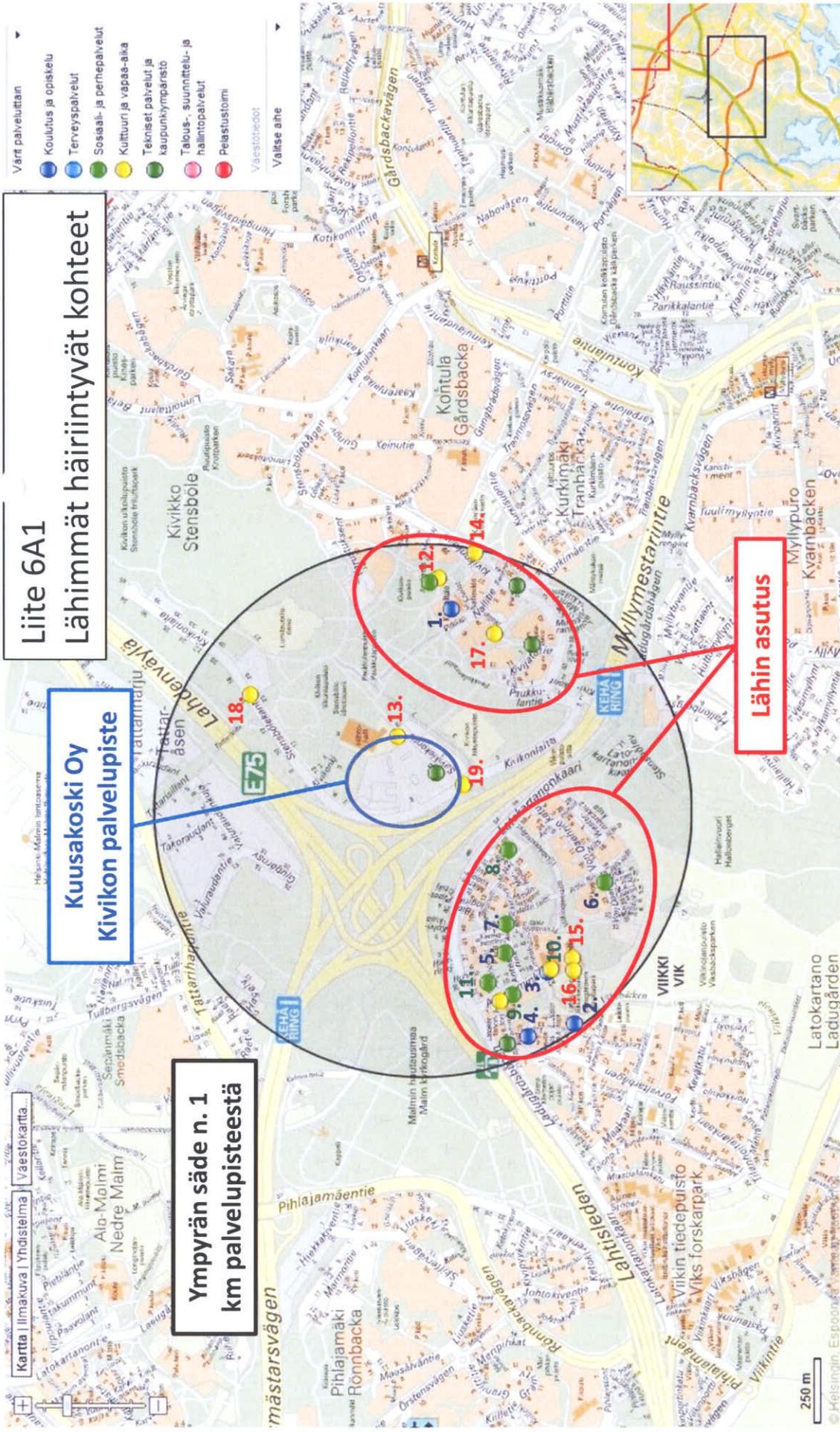
Kuva 2. Ote Helsingin yleiskaavasta 2002.

Helsinkiin laaditaan uutta yleiskaavaa, jonka tavoitteena on kehittää Helsinkiä raideyhteyksiin tukeutuvana verkostokaupunkina, joka mahdollistaa asukkailleen hyvän kaupunkielämän ja yrityksille viireän toimintaympäristön. Vuonna 2012 suunnittelua varten on tehty erilaisia selvityksiä ja tutkimuksia. Osallistumis- ja arviointisuunnitelma on valmistunut 13.11.2012 ja se on asetettu julkisesti nähtäville 22.11.2012 – 23.1.2013. Tavoitteeksi on asetettu, että visio käsitellään kaupunkisuunnittelulautakunnassa vuonna 2013 ja kaavaluonnos olisi käsitellyssä vuonna 2014. Yleiskaavaehdotuksen

on tarkoitus olla vuonna 2015 kaupunkisuunnittelulautakunnan käsittelyssä ja vuonna 2016 kaupunginvaltuuston käsittelyssä.

Voimassa olevassa asemakaavassa palvelupisteen alue on varattu yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten korttelialueeksi (ET). Ote asemaakaavasta on esitetty liitteenä 6A3.

Palvelupisteen lähialueella on meneillään Mellunkylän alueellinen kehittämissuunnitelma sekä Malmin lentokenttäalueen ja sen ympäristön osayleiskaavoitus. Palvelupiste ei sisälly kumpaankaan hankealueeseen.



Koulut ja päiväkodit:

1. Nallin koulu ja päiväkotit Nalli
2. Latokartanon peruskoulu ja Päiväkotit Leskenlehti
3. Latokartanon peruskoulu
4. Latokartanon peruskoulu, iltapäivätoiminta
5. Päiväkotit Melissa
6. Päiväkotit Satakieli
7. Päiväkotit Toivo

Terveystieteiden:

8. Auran ryhmäkoti
9. Palvelutalo Hoiva Viikki
10. Viikin nuorisotalo
11. Viikin palveluasumisryhmä

Liikunta ja ulkoilu:

12. Kahluuallas ja Leikkipuisto Kipinäpuisto
13. Kivikon hiihtohalli
14. Kivikon koirapuisto
15. Latokartanon liikuntahalli
16. Latokartanon liikuntapuisto
17. Leikkipaikka Paukulanpuisto
18. Lumiparkki
19. Kivikon liikuntapuisto

Liite 6A2

Lähimmät luontokohteet

Kuusakoski Oy

Kivikon palvelupiste



Arvokkaat kasvikohteet:

1. Kivikonkaaren eteläpuoli
2. Viikinojan koski

Arvokkaat lintukohteet:

3. Kivikon joutomaa-alue
4. Kivikon metsä
5. Malmin hautausmaa
6. Sepänmäen eteläpuoli
7. Taka-Viikin koillispuoli
8. Taka-Viikin lehtoalue
9. Taka-Viikin puronvarsikorpi

Arvokkaat geologiset kohteet:

10. Kallioerän muroslineja, Kruunuvuori-Jakomäki
11. Turvekerrostuma, Tattarisuo-Kivikko



38

47
MELLUNKYLA
MELLUNGSBY

36
VIIKKI
VIK

36
VIIKKI
VIK

45
VARTIOKYLA
SOTBY

Tattararju
Tattaräsen

250 m

Ajantasa-asemakaava ©Helsingin kaupunki
Pohjakartta ©Helsingin kaupunki

19.12.2012

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|---------------|---|------------------------|
| 91-47-52-14 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| 91-47-52-14 | Arctic Sport Center Oy Savikiekontie 4, 00940 HELSINKI | Haltija |
| | | Tietoja yhteensä 2 kpl |
| 91-406-1-10 | Suomen valtio/Liikennevirasto PL 33, 00521 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-406-1-13 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |

LIITTEET 8A JA 8B

YLEISKUVAUS TOIMINNASTA SEKÄ YLEISÖLLE TARKOITETTU TIIVISTELMÄ

YLEISTÄ

Kuusakoski Oy hakee uutta ympäristölupaa Helsingin Kivikon palvelupisteelle.

PALVELUPISTEEN TOIMINNOT

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteen toiminnot ovat:

- kierrätysmetallin ja muun metallipitoisen materiaalin vastaanotto, välivarastointi, lajittelu, leikkaaminen ja paalaaminen
- käytöstä poistettujen ajoneuvojen vastaanotto ja välivarastointi
- käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä tietosuojamateriaalin vastaanotto, välivarastointi ja esikäsittely
- rakennusjätteen vastaanotto, välivarastointi ja lajittelu tai siirto kuormaus
- puun, paperin, pahvin, muovin ja lasin vastaanotto, välivarastointi ja käsittely
- energiajätteen vastaanotto, välivarastointi ja käsittely
- renkaiden vastaanotto, välivarastointi ja toimittaminen luvan omaavalle käsittelijälle
- muun teollisuudesta, kaupasta ja kotitalouksista tulevan kierrätettävän materiaalin vastaanotto, välivarastointi, lajittelu ja toimittaminen muualle käsiteltäväksi
- vaarallisten jätteiden pienerien vastaanotto, välivarastointi ja toimittaminen luvan omaavalle käsittelijälle
- asbestijätteen varastointi

Palvelupisteen toiminnot säilyvät nykyisen ympäristöluvan ja toiminnanmuutosilmoitusten mukaisina.

Käsitelty materiaali toimitetaan teollisuuden raaka-aineiksi, jatkokäsittelyyn yhtiön muille laitoksille tai muuhun hyötykäyttöön. Palvelupisteellä vastaanotettava ja käsiteltävä materiaalmäärä tulee olemaan noin 272 500 tonnia vuodessa. Käsiteltävän materiaalin kokonaismäärä ei muutu nykyisen ympäristöluvan ja toiminnanmuutosilmoitusten mukaisesta. Eri jakeiden määrät muuttuvat hieman.

TOIMINTA-AIKA

Materiaalin vastaanotto on auki pääsääntöisesti arkisin klo 6-22, lauantaisin klo 6-18 ja sunnuntaisin klo 9-15 välisenä aikana. Poikkeuksellisesti toimintaa voi olla myös muina aikoina. Halleissa tapahtuvaa toimintaa voidaan harjoittaa joka päivä 24 tuntia vuorokaudessa.

TOIMINNASSA MUODOSTUVAT JÄTTEET

Toiminnassa muodostuvia jätteitä ovat vastaanotettavan materiaalin mukana tuleva ei-kierrätettävä aines, ympäristönsuojelulaitteiden toiminnassa muodostuvat jätteet sekä konttori- ja sosiaalitilojen jätteet.

TOIMINNASTA AIHEUTUVAT PÄÄSTÖT

Kierrätysmateriaalien kuormaus, kuljetus ja käsittely aiheuttavat jonkin verran melua. Varsinaiset käsittelytoiminnot suoritetaan sisätiloissa, joten meluvaikutus ympäristöön ei ole merkittävä. Lähimmät asuinalueet sijaitsevat noin 300 – 400 metrin päässä palvelupisteestä. Toiminnasta aiheutuva melu ei ylitä melutason ohjearvoja (Vnp 993/1992) lähimmillä asuinalueilla. Toiminnasta ei aiheudu ympäristöön tärinää.

Päästöjä ilmaan aiheutuu materiaalin käsittelystä sekä liikenteen, koneiden ja laitteiden pakokaasuista. Ilmaan kohdistuvat päästöt ovat vähäisiä ja rajoittuvat pääosin palvelupisteen lähialueelle ja liikennöintireiteille.

Pinnoitetuilta alueilta muodostuva sade- ja hulevesi johdetaan maastoon. Alueilta, joissa hulevesiin voi päätyä öljyä tai polttoainei-

ta, hulevedet johdetaan hiekan- ja öljynerotusjärjestelmän kautta.

TOIMENPITEET PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMISEKSI

Toiminta-alue on asfaltoitu ja aidattu. Pääosa varastoinnista ja käsittelyistä tapahtuu sisätiloissa. Kun toiminnot toteutetaan ympäristölupahakemuksen mukaisesti, ei toiminnasta aiheudu merkittäviä päästöjä ympäristöön.

LIITE 10

TUOTTEET, TUOTANTO, TUOTANTOKAPASITEETTI, PROSESSIT, LAITTEISTOT, RAKENTEET JA NIIDEN SIJAINTI

PALVELUPISTEEN TOIMINNOT, PROSESSIT JA LAITTEISTOT

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteen toiminnot muodostuvat pääosin kierrätysmetallin ja metallipitoisen materiaalin sekä rakennus-, purku- ja energiajätteen hankinnasta, vastaanotosta ja käsittelystä sekä käsitellyn materiaalin lastauksesta ja lähettämisestä. Lisäksi Kuusakoski Oy myy em. materiaalien kierrätyspalveluita teollisuudelle.

Materiaalin vastaanotto on auki pääsääntöisesti arkisin klo 6-22, lauantaisin klo 6-18 ja sunnuntaisin klo 9-15 välisenä aikana. Poikkeuksellisesti toimintaa voi olla myös muina aikoina. Halleissa tapahtuvaa toimintaa voidaan harjoittaa joka päivä 24 tuntia vuorokaudessa.

Vastaanotto

Vastaanotto toimintoihin kuuluvat vastaanottotarkastus, laadunmääritys ja punnitustapahtumat. Vastaanotettavat materiaalit luokitellaan vastaanottotapahtumassa.

Palvelupisteellä vastaanotetaan ja välivarastoidaan seuraavia vaarallisten jätteiden pieneriä:

- jäteöljy, toimitetaan vaarallisten jätteiden käsittelyyn
- öljyiset vesiseokset ja emulsiot, toimitetaan vaarallisten jätteiden käsittelyyn
- kiinteä öljyinen jäte, toimitetaan vaarallisten jätteiden käsittelyyn
- akut ja paristot, toimitetaan vaarallisten jätteiden käsittelyyn
- lyijyakut, toimitetaan luvan omaavalle käsittelijälle
- maalit, liimat ja painovärijäte, toimitetaan vaarallisten jätteiden

käsittelyyn

- liuottimet, toimitetaan vaarallisten jätteiden käsittelyyn
- hapot ja emäkset, toimitetaan vaarallisten jätteiden käsittelyyn
- loisteputket, toimitetaan vaarallisten jätteiden käsittelyyn
- metallipitoiset liuokset, toimitetaan luvan omaavalle käsittelijäl-
le
- kehitteet ja kiinnitteet, toimitetaan luvan omaavalle käsittelijäl-
le
- metallipitoiset sakat ja pölyt, toimitetaan luvan omaavalle kä-
sittelijälle
- kestopuu, toimitetaan luvan omaavalle käsittelijälle

Vaarallisten jätteiden pienerät kerätään täysiksi autokuormiksi ja ne lähetetään luvan omaaviin laitoksiin käsiteltäviksi kuljetuserän täy-
tyttyä.

Käsittelytoiminnot

Kierrätysmetallin esikäsittelytoiminto on lajittelu, leikkaaminen ja paalaaminen. Lajittelu tapahtuu pääosin koneellisesti (kouralla tai magneetilla varustettu kahmari) mutta myös käsin. Suuret kappa-
leet voidaan leikata mekaanisesti leikkurilla tai polttoleikataan laatu-
luokkien edellyttämiin mittoihin. Metallit toimitetaan jatkokäsittelyyn
käsiteltäväksi yhtiön muihin toimipisteisiin.

**Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden esikäsit-
telyssä** poistetaan vaaralliset jätteet ja hyödynnettävät materiaalit
ennen materiaalin toimittamista jatkokäsittelyyn murskauslaitoksel-
le. Poistetut vaaralliset jätteet toimitetaan luvan omaaville käsitteli-
jölle. Esikäsittely tapahtuu käsityönä sisätiloissa. Kylmlaitteiden
esikäsittelyssä laitteet lajitellaan ensin CFC-yhdisteitä sisältäviin ja
CFC-vapaisiin laitteisiin. Kaikille laitteille tehdään lajittelun jälkeen
kylmäaineiden ja kompressoröljyjen poisto erikoisimulaitteilla. Nes-
teiden poiston jälkeen laitteista poistetaan kaikki irt-osat (esim.
hyllyt) sekä kylmäaineputkisto ja kompressorit. Esikäsitelty CFC-

pitoiset kylmälaitteet toimitetaan jatkokäsittelyyn käsittelyluvan omaavalle yritykselle (esim. Ekokem Oy). Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa myös suoraan muualle esikäsiteltäväksi (esim. Kuusakoski Oy:n muille toimipisteille).

Tietosuojamateriaali vastaanotetaan ja käsitellään katetussa tilassa. Tietosuojamateriaalia voivat olla esim. käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet, piirikortit, paperi sekä muut asiakkaan prototyypit. Tietosuojamateriaali voidaan käsitellä palvelupisteessä esim. murskaamalla tai toimittaa eteenpäin muihin käsittelylaitoksiin. Murskaus tapahtuu hallissa.

Rakennussekajäte lajitellaan pääasiassa koneellisesti kahmarilla tai käsin siten, että saadaan erilleen metallit, mineraaliaines (kivi, hiekka jne.), polttoon kelpaava jae, puujae sekä kaatopaikkajae. Rakennusjätteen lajittelu tapahtuu katetussa tilassa. Lajiteltu rakennusjäte ohjataan käsiteltäväksi rakennusjätteen käsittelylaitokselle. Rakennusjäte voidaan myös siirtokuormata palvelupisteellä ja toimittaa yhtiön muille toimipisteille (esim. Kuusakoski Oy Ekopark Espoo) käsiteltäväksi.

Paperin, pahvin, puun ja muovin sekä energiajakeen käsittely on lajittelua sekä pakkaamista, esimerkiksi paalaamista. Muovia voidaan myös murskata. Käsittely suoritetaan hallissa. Materiaali voidaan toimittaa myös muualle käsiteltäväksi. Tuotteet pyritään ohjaamaan ensisijaisesti materiaalihyötykäyttöön tai toissijaisesti energiahyötykäyttöön.

Vastaanotetun ja käsitellyn materiaalien toimittaminen

Vastaanotettu materiaali on pääosin kierrätysmetalleja tai muuta materiaalia, joka toimitetaan teollisuuden raaka-aineiksi tai jatkokäsittelyyn yhtiön muille laitoksille tai ulkopuolisille yrityksille pääosin seuraavasti:

- Kierrätysmetallit ja muut metallipitoiset jätteet toimitetaan pääasiallisesti yrityksen muille toimipisteille esimerkiksi murskattavaksi tai vaihtoehtoisesti suoraan teollisuuden raaka-

aineiksi.

- Käytöstä poistetut romuajoneuvot toimitetaan esikäsiteltäväksi ja murskattavaksi yhtiön murskauslaitoksille (esim. Vantaa).
- Kaapelit toimitetaan yhtiön muille palvelupisteille (esim. Mäntyluoto tai Vantaa) tai muille kaapelien hyödyntäjille.
- Esilajiteltu tai siirtokuormattu rakennusjäte toimitetaan jatkokäsiteltäväksi yhtiön muille toimipisteille tai muille luvan omaaville käsittelijöille.
- Puu, paperi, pahvi sekä muovi toimitetaan materiaalihyötykäyttöön tai korvaavan polttoaineen valmistukseen.
- Renkaat toimitetaan Kuusakosken omiin tai muihin hyötykäyttökohteisiin, joissa ne tarvittaessa murskataan ennen hyötykäyttöä.
- Esikäsitellyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimitetaan murskattavaksi yhtiön murskauslaitoksille. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa myös esikäsittelemättöminä suoraan yhtiön muille toimipisteille tai muille luvan omaaville käsittelijöille.
- Vaarallisten jätteiden pienerät ja toiminnassa syntyvät vaaralliset jätteet toimitetaan luvan omaavalle käsittelijälle.

Kierrätyspalvelujen myynti kattaa teollisuuden jätehuollon järjestämisen sekä käytöstä poistettujen laitteiden kierrätyksen (lähinnä käytöstä poistetut ajoneuvot ja sähkö- ja elektroniikkalaitteet). Teollisuuden jätehuollon järjestämiseksi Kuusakoski Oy voi toimittaa keräyslavan tms. keräily-, varastointi- ja kuljetusastian tuotantolaitokselle. Lavalle kertyvän materiaalin kuljetuksesta palvelupisteelle vastaa kuljetusliike.

TUOTTEET JA TUOTANTOKAPASITEETTI

Kivikon palvelupisteen tuotteita ovat esikäsitellyt teollisuuden raaka-aineeksi tai jatkojalostukseen menevät metallijakeet, renkaat, rakennusjätejake sekä energia-, kivi-, paperi-, pahvi-, puu- ja muovi-

jae. Käsiteltävän materiaalin kokonaismäärä on noin 272 500 tonnia vuodessa.

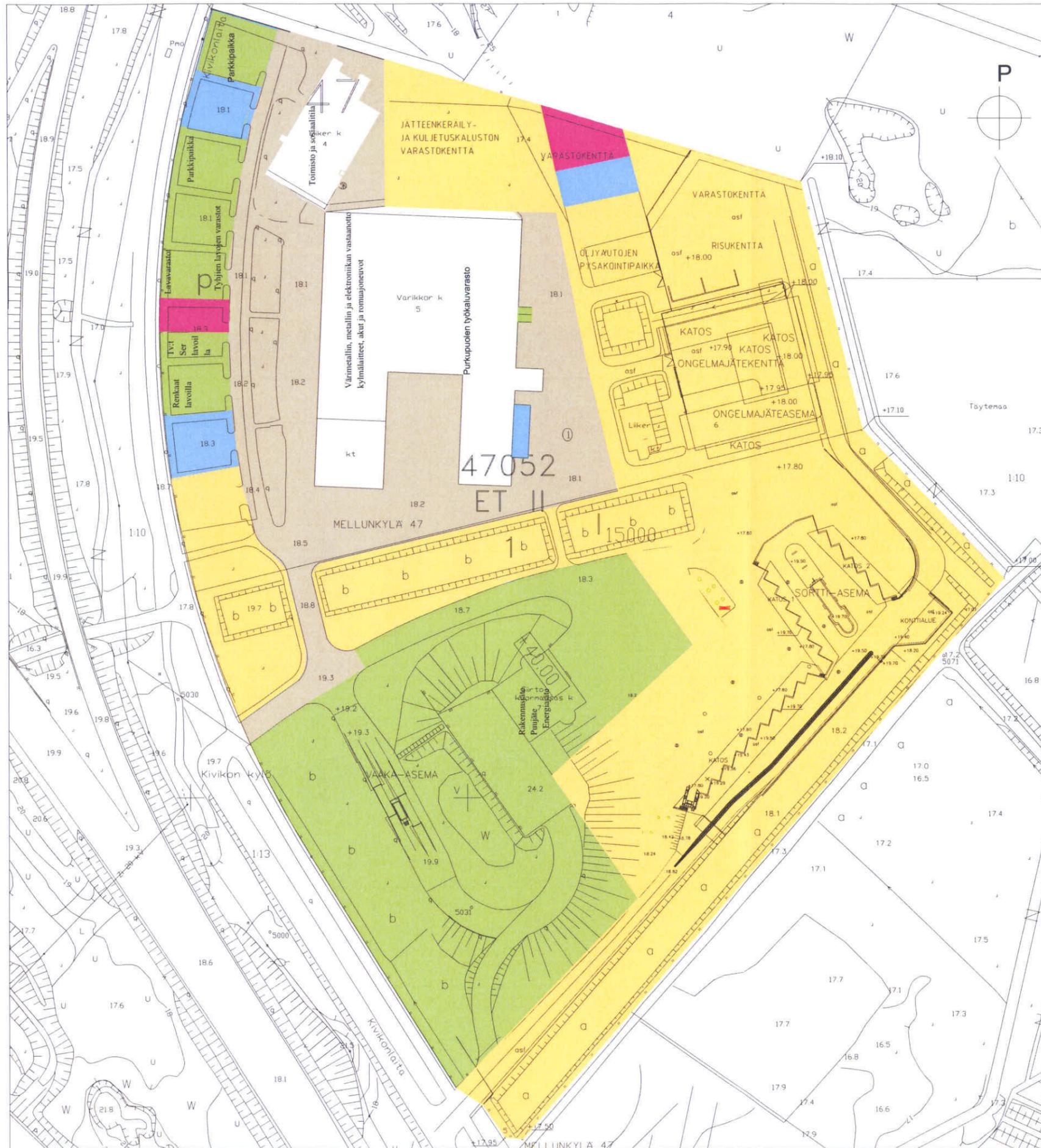
RAKENTEET JA NIIDEN SIJAINTI

Toiminta-alue on asfaltoitu ja aidattu. Pinnoitetuilta alueilta muodostuva sade- ja hulevesi johdetaan maastoon. Alueilta, joissa hulevesiin voi päätyä öljyä tai polttoaineita, hulevedet johdetaan hiekan- ja öljynerotusjärjestelmän kautta.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden välivarastointi ja esikäsittely tapahtuvat sähkö- ja elektroniikkaromuausetuksen mukaisesti hallissa, jossa on nestetiivis pinnoite. Hallin valumavedet johdetaan umpikaivoon. Esikäsittelemättömien romuajoneuvojen varastointialue on pinnoitettu nestetiiviillä asfaltilla ja valumat johdetaan hiekan- ja öljynerotusjärjestelmän kautta. Varastointi- ja esikäsittelypaikat täyttävät Valtioneuvoston asetusten vaatimukset.

Palvelupisteen alueella on tarvittavat toimisto- ja sosiaalityötilat. Palvelupisteellä on myös tarvittavia halli- ja katettuja tiloja.

Liitteenä 10A1 olevassa asemapiirroksessa on esitetty palvelupisteen toimintojen sijainti.



HSY



KUUSAKOSKI OY



COMPACTOR OY



TRONKKO OY



YHTEISET ALUEET



KIVIKON JÄTEPALVELUKESKUS
 VUOKRA-ALUEET
 27.7.2012

LIITE 11

RAAKA-AINEET, KEMIKAALIT, POLTTOAINEET JA MUUT TUOTANTOON KÄYTETTÄVÄT AINEET, NIIDEN VARASTOINTI, SÄILYTYS SEKÄ KULUTUS JA VEDEN KÄYTTÖ

RAAKA-AINEET

Palvelupisteellä vastaanotettavia ja käsiteltäviä materiaaleja ovat mm. (numerointi Valtioneuvoston asetuksen 179/2012 liitteen 4 mukainen):

- Maa- ja metsätaloudessa syntyvät metalli- ja muovipitoiset jätteet (02 01 04 ja 02 01 10)
- Puun käsittelyssä sekä levyjen ja huonekalujen, massan, paperin ja kartongin valmistuksessa syntyvät kuori- ja puujätteet (03 01 05 ja 03 03 01)
- Nahka-, turkis- ja tekstiiliteollisuuden metallipitoiset jätteet (04 01 04, 04 01 06 ja 04 01 08)
- Epäorgaanisten kemianprosessien jätteiden pienerät (06 01, 06 03 ja 06 04)
- Muovien, kumin ja synteettisten kuitujen valmistuksessa syntyvät muovijätteet (07 02 13)
- Liuotinjätteiden pienerät (07 06 04*)
- Maali- ja lakkajätteiden pienerät (08 01)
- Painovärien valmistuksessa, sekoituksessa, jakelussa ja käytössä syntyvien jätteiden pienerät (08 03)
- Liima- ja tiivistysmassajätteiden pienerät (08 04)
- Valo-, rtg-kuva-, graafisen tms. teollisuuden jätteet (09 01)
- Termisissä prosesseissa ja metallien sulatuksessa syntyvät metallipitoiset jätteet (10)
- Pintakäsittelyteollisuuden metallipitoiset liuokset, -sakat, -pölyt ja metallijätteet ja liuokset (11)
- Mekaanisen metallien ja muovien käsittelyn metalli- ja muovipitoiset materiaalit sekä kierrätysmetallit ja -muovit (12 01)
- Öljy- ja polttonestejätteiden pienerät (13)

- Orgaanisten liuottimien, jäähdytysaineiden sekä aerosolien ja vahtomuovien ponnekaasujätteiden pienerät (14 06)
- Metall-, paperi- tai kartonki-, puu- ja muovipakkaukset (15 01)
- Öljyisten absorboimisaineiden, suodatinmateriaalien, pudistusliinojen ja suojavaatteiden pienerät (15 02)
- Käytöstä poistetut ajoneuvot ja niiden osat (16 01)
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteistot (ml. loisteputket) (16 02)
- Epäkurantit tuotteet tai käyttämättömät tuotteet (16 03)
- Paristot ja akut (16 06)
- Käytetyt katalyytit (16 08)
- Rakentamisesta ja purkamisesta syntyvät jätteet (17)
- Ihmisten ja eläinten terveydenhoidossa syntyvät metallijätteet (18 01 01 ja 18 02 01) sekä hammashoidon amalgaamijätteet (18 01 10*)
- Jätteiden käsittelyssä syntyvät jätteet (19)
- Yhdyskuntajätteen erilliskerätyt jakeet (20 01 ja 20 02)
- Lisäksi myös muita kotitalouksien, yhdyskuntien ja teollisuuden vaarallisten jätteiden pieneriä (useita jätenumeroita)

Palvelupisteessä vastaanotettavan, välivarastoitavan ja/tai esikäsiteltävän materiaalin määrä on arviolta eri materiaaleittain ilmoitettuna seuraava:

| Laatu | Määrä t/a | Nykyisen lu- van määrä t/a |
|---|----------------|-------------------------------|
| Kierrätysmetallit, josta | 20 000 | |
| - käytöstä poistettuja ajoneuvoja | 150 | 10 000 |
| - käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita | 2 000 | |
| Rakennusjäte (sis. betoni- ja kiviainekset) | 180 000 | 50 000 |
| Energiajäte | 40 000 | 20 000 |
| Puu | 20 000 | 10 000 |
| Paperi, pahvi, muovi ja lasi | 10 000 | |
| Renkaat | 2 000 | 2 000 |
| Vaarallisten jätteiden pienerät | 500 | 500 |
| Yhdyskuntajäte | 0 | 180 000 |
| Yhteensä | 272 500 | 272 500 |

Taulukossa on vertailun vuoksi ilmoitettu myös nykyisten ympäristöluopien mukaiset materiaalmäärät.

POLTTOAINEET

Polttoaineina käytetään työkoneiden vaatimaa polttoöljyä ja polttoleikkauksessa happea ja nestekaasua.

KEMIKAALIT

Toiminnassa varastoidaan vähäisiä määriä koneiden ja laitteiden toimintaan tarvittavia aineita kuten poltto-, voitelu- ja voimansiirtoaineita.

VEDEN KÄYTTÖ

Palvelupisteellä käytetään vettä pääasiassa konttori- ja sosiaalioloissa sekä pölynsidonnessa.

VÄLIVARASTOINTI

Kaikki jätteiksi luokiteltavat materiaalit välivarastoidaan pinnoitetulla alueella ulkona tai hallitiloissa.

Käytöstä poistetut, vaarallisiksi jätteiksi luokiteltavat, sähkö- ja elektroniikkalaitteet välivarastoidaan hallissa, josta valumat johdetaan umpikaivoon, kontissa tai ulkona nestetiiviillä asfaltilla, josta valumavedet johdetaan hiekan- ja öljynerotusjärjestelmään. Tietosuojaa tarvitseva materiaali välivarastoidaan lukittavassa kontissa tai häkissä. Romuajoneuvot, joista ei ole poistettu vaarallisia jätteitä, välivarastoidaan nestetiiviillä asfaltilla, josta valumavedet johdetaan hiekan- ja öljynerotusjärjestelmään.

Akut ja muut vaaralliset jätteet välivarastoidaan asianmukaisissa varastoastioissa tai -paikoissa (esim. jätekontti tai lukittava hallitila). Nestemäiset vaaralliset jätteet välivarastoidaan katetussa ja valuma-altaalla varustetussa tilassa. Nestettä sisältävät akut välivarastoidaan VAK-hyväksytyissä varastoastioissa.

Poltoneste varastoidaan kaksoisvaippasäiliössä tai suoja-altaalla varustetussa katetussa säiliössä ja muut koneiden ja laitteiden tar-

vitsemat kemikaalit sisätiloissa.

Palvelupisteellä varastoidaan kerralla maksimissaan 2 500 tonnia jätteiksi luokiteltavia materiaaleja.

LIITE 13

TIEDOT VEDENHANKINNASTA JA VIEMÄRÖINNISTÄ

VEDEN HANKINTA

Palvelupisteessä käytetään vettä pääasiassa koneiden ja laitteiden pesuun, tarvittaessa pölyn sidontaan sekä konttori- ja sosiaalityötiloissa. Käytettävä vesi hankitaan kaupungin vesilaitokselta.

JÄTEVEDET JA VIEMÄRÖINTI

Jätevesiä syntyy sosiaalityötiloista ja ne johdetaan kaupungin jätevesiviemäriin. Prosessijätevesiä ei synny.

Alueen viemäröintipiirros on esitetty ympäristölupahakemuksen liitteenä 13A1.

LIITE 14

ARVIO TOIMINTAAN LIITTYVISTÄ YMPÄRISTÖRISKEISTÄ, ONNETTOMUUKSIEN ESTÄMISEKSI SUUNNITELLUISTA TOIMISTA SEKÄ TOIMISTA HÄIRIÖTILANTEESSA

LIIKENNE

Piha-alueen liikenteeseen liittyy henkilövahinkoriski. Liikenteen aiheuttamaa henkilövahinkoriskiä pienennetään riittäväällä valaistuksella sekä asiattomien henkilöiden pääsyn estämisellä palvelupisteen alueelle (aitaus ja liikennemerkit työskentelyalueesta).

MATERIAALIN NOSTOT

Materiaalin nostoihin (joko trukilla tai kahmarilla) liittyy henkilövahinkoriski. Riskiä pienennetään noudattamalla oikeita työskentelytapoja. Työskentelyä ohjataan ns. yleisturvallisuusohjeella sekä työntekijöiden koulutuksella. Asiattomien henkilöiden pääsy työskentelyalueelle estetään.

TYÖKONEET JA -LAITTEET

Työkoneille ja -laitteille voi sattua hydraulikkaöljyvetoja. Hydraulikkaöljyvahinkoja pyritään ehkäisemään ennakoivalla huollolla. Onnettomuuden sattuessa öljy imeytetään asianmukaiseen imeytysmateriaaliin (turve tms.) ja korjataan pois.

PAALAAMINEN

Paalaamiseen liittyviä poikkeus- ja vaaratilanteita ovat koneiden ja laitteiden öljyvuodot sekä tulipalot. Molempia ehkäistään ennakoivilla huolloilla sekä tarkastamalla paalattava materiaali siten, ettei joukossa ole vaarallisia jätteitä sisältävää materiaalia. Palvelupisteellä on varattuna imeytysmateriaalia ja alkusammutusvälineistöä mahdollisten poikkeustilanteiden varalle.

SADE- JA HULEVEDET

Sade- ja hulevesiä voi onnettomuus- tai häiriötilanteissa päästä puhdistamattomina maastoon. Riskejä vähennetään kaivojen sään-

nöllisillä tarkistuksilla ja huolloilla sekä piha-alueen puhtaana pidolla sekä vastaanottamalla ja käsittelemällä materiaali pääosin halleissa tai katetussa tilassa.

POLTTOLEIKKAUS

Polttoleikkauksessa voi syttyä tulipaloja (kierrätysmetallin sisältämä syttyvä, palava materiaali), jolloin savu aiheuttaa ylimääräistä ympäristökuormitusta. Tulpatut, umpinaiset höyrystyvää ainetta sisältävät putket voivat aiheuttaa räjähdys- ja siten henkilövahinkoriskin. Polttoleikkaukseen liittyviä riskejä vähennetään noudattamalla tarkoituksenmukaisia työskentelymenetelmiä. Työskentelyä ohjataan tulitöiden valvontasuunnitelmalla. Ennen polttoleikkaamisen aloittamista palava materiaali poistetaan työskentelyalueelta mahdollisimman tarkoin ja tarkistetaan, etteivät leikattavat kappaleet ole umpinaisia tai sisällä kemikaalijäämiä. Tunnistetut riskikohteet käsitellään erityistä varovaisuutta noudattaen. Työskentelypisteen läheisyydestä löytyy ensisammutusvälineistöä.

RENKAAT JA RAKENNUSJÄTE

Renkaiden ja rakennusjätteen välivarastointiin liittyy tulipaloriski, jota ehkäistään asianmukaisella varastoinnilla ja pitämällä varastomäärät mahdollisimman pieninä, jolloin myös mahdollinen palokuorma on pieni. Varastoitaessa renkaita ja rakennusjätettä huomioidaan läheisyydessä mahdollisesti sijaitseva muu kierrätysmateriaali siten, että materiaalit eivät pääse sekoittumaan eikä paloturvallisuus vaarantumaan. Eri materiaalit erotetaan tarvittaessa toisistaan palamattomilla seinäkkeillä. Lisäksi renkaat ja rakennusjäte varastoidaan siten, että sammutuskalusto pääsee tarvittaessa hoitamaan sammuttamisen ja palvelupisteeseen varataan riittävä määrä tarkoitukseen sopivia sammuttimia. Piste on myös jatkuvassa vartioinnissa.

ROMUAJONEUVOT

Esikäsittelemättömien romuajoneuvojen varastointiin liittyy vuotoriski, jota minimoidaan varastoimalla ajoneuvot hallissa, jossa on

umpikaivo. Mahdollisten vuotojen varalta palvelupisteellä on imeytysmateriaalia saatavilla. Vuodon sattuessa neste imeytetään asianmukaiseen imeytysmateriaaliin (turve tms.) ja korjataan pois.

AKUT

Auton akkuihin liittyy akkuhapon vuotoriski sekä tulipaloriski. Riskiä ehkäistään varastoimalla akut asianmukaisesti. Nestettä sisältävät akut säilytetään akkulaatikoissa, jotka toimivat samalla valuma-altaina. Mahdollisen vuodon sattuessa akkuhappo sidotaan torjunta-aineella ja käytetty imeytysmateriaali toimitetaan käsiteltäväksi luvan omaavalle käsittelijälle. Akut varastoidaan akkulaatikoissa siten, ettei oikosulkuja pääse syntymään. Tulipalotilanteiden varalta palvelupisteellä on käsisammuttimia alkusammutuksen suorittamiseen.

RISKIEN TUNNISTAMINEN JA HALLINTA

Kuusakoski Oy:ssä riskien sekä mahdollisten onnettomuus- ja poikkeustilanteiden hallinnassa hyödynnetään sertifioitua ISO 14001 –ympäristöjärjestelmää. Ympäristökäsikirjassa on mm. ohjeistusta toiminnasta erilaisissa onnettomuustilanteissa sekä turvallisuusohjeita. Paikkakuntakohtaiseen turvallisuussuunnitelmaan on kerätty listausta näistä ohjeista.

Riskit sekä mahdolliset onnettomuus- ja poikkeustilanteet, joilla voi olla vaikutuksia ympäristöön, tunnistetaan ympäristönäkökohtien tunnistamismenettelyllä. Menettelyssä kartoitetaan toimintakokonaisuuksittain normaalitoimintaan sekä onnettomuus- ja poikkeustilanteisiin liittyvät mahdolliset riskitapahtumat, niiden seuraukset sekä nykyinen varautuminen. Seurausten merkittävyydet pisteytetään ja merkittävyyksien neliportainen tulo ilmaisee tapahtuman tärkeysjärjestyksen. Merkittävyydet ja tapahtumat päivitetään tarvittaessa, kuitenkin vähintään muutaman vuoden välein.

Merkittävimmille ympäristönäkökohdille luodaan kehitysohjelmat, joilla onnettomuusriskiä tai tapahtuman vaikutuksia saadaan pienennettyä. Ohjelmille luodaan aikataulu sekä määritetään vastuu-

henkilöt. Ohjelmien toteuttaminen vähentää tapahtuman merkittävyyttä. Uusia ohjelmia luodaan ja vanhojen tilanteita päivitetään ympäristönäkökohtien tunnistamismenettelyn yhteydessä. Ohjelmien toteutusta seurataan mm. Suomen ympäristöjärjestelmän johdon katselmuksissa.

TURVALLISUUSSUUNNITELMA

Kuusakoski Oy on laatinut ISO 14001 –standardin mukaiseen ympäristöjärjestelmäänsä paikkakunta-kohtaiset turvallisuussuunnitelmat. Lisäksi viiteaineistona ovat käytettävien kemikaalien käyttöturvallisuustiedotteet.

LIITE 17

PÄÄSTÖLÄHTEET, PÄÄSTÖJEN LAATU, MÄÄRÄ SEKÄ PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMINEN JA PUHDISTAMINEN

17A PÄÄSTÖT VESISTÖÖN JA VIEMÄRIIN

Sosiaali- ja konttoritilojen saniteettivedet johdetaan kaupungin jätevesiviemäriin.

Hulevedet johdetaan maastoon. Kohteista, joissa hulevesiin voi päästä vähäisiä määriä öljyä tai polttoaineita, hulevedet johdetaan maastoon hiekan- ja öljynerotusjärjestelmän kautta. Hulevesiä ei tarkkailla, koska niiden laatu ei merkittävästi poikkea normaalista kaupunkialueen hulevesistä jätteiden varastoinnin tapahtuessa pääosin sisätiloissa tai katetuissa tiloissa. Toiminnasta ei aiheudu merkittäviä päästöjä vesistöön tai viemäriin.

17B PÄÄSTÖT ILMAAN

Toiminnan ulkoilmaan aiheuttamat päästöt ovat ympäristön kannalta vähäisiä. Päästöjä aiheuttavat lähinnä materiaalin käsittely sekä koneiden, laitteiden ja liikenteen pakokaasut. Ilmaan kohdistuvat päästöt ovat vähäisiä ja rajoittuvat palvelupisteen alueelle ja lähitieverkkoon.

17C1 PÄÄSTÖT MAAPERÄÄN JA POHJAVETEEN

Toiminnasta ei aiheudu päästöjä maaperään tai pohjaveteen. HSY:n kanssa solmitun vuokrasopimuksen mukaisesti alueella teetetään maaperätutkimus kolmen vuoden välein. Tutkimuksissa ei ole todettu maaperän pilaantumista. Ympäristölupahakemuksen liitteenä 17C1A on esitetty viimeisimmän, vuonna 2012 teetetyt maaperätutkimuksen raportti.

17D MELU JA TÄRINÄ

Melua aiheutuu lähinnä liikenteestä, konttien siirtelystä ja kierrätysmateriaalin käsittelystä. Kierrätysmateriaalien kuormaus, kuljetus ja käsittely hoidetaan siten, ettei siitä aiheudu ympäristölle merkit-

täviä meluhaittoja. Melua aiheuttava toiminta ajoittuu arkisin pääsääntöisesti klo 6-22, lauantaisin klo 6-18 ja sunnuntaisin klo 9-15 välisele ajalle.

Palvelupisteen toiminnasta aiheutuvaa melua ei ole mitattu. Melun ei kuitenkaan arvioida ylittävän lähimmissä häiriintyvissä kohteissa, noin 300 – 400 metrin päässä palvelupisteestä, melutasolle annettuja ohjearvoja.

Toiminnasta ei aiheudu tärinää normaalin raskaan liikenteen aiheuttamaa tärinää lukuun ottamatta.



| | | | |
|---------------|---------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Tilaaaja: | Kuusakoski Oy | Omistaja: | Pääkaupunkiseudun YTV |
| Yhdyshenkilö: | Pasi Häkkinen | Kiinteistö nro: | 91-47-52-1 |
| Osoite: | Hyttipojankuja 2 02780 Espoo | Kohteen osoite: | Kivikonlaita 5, Helsinki |

YMPÄRISTÖTEKNINEN TUTKIMUS

Tehtävä: Golder Associates Oy suoritti 24.9.2012 ympäristötekni- sen tutkimuksen Kuusakoski Oy:n toimeksiannosta osoitteessa Kivikonlaita 5, Helsinki. Kohteessa on toiminut 1990-luvun alkupuolelta lähtien eri jätehuoltoyritysten varikko. Kuusakoski Oy on ollut vuokralaisena tutkimusalueella 1.4.2005 alkaen. Vuokrasopimuksen edellytyksenä on, että maaperän haitta-ainepitoisuuksia tutkitaan joka kolmas vuosi. Vuoden 2012 näyteenotto kohdistui tilaajan osoittamalle autonrenkaiden asfaltoidulle varastointialueelle.

Kohteen maaperää on tutkittu vuonna 2009, jolloin alueelle tehtiin 4 tutkimuspistettä. Tutkimuspisteet sijoitettiin eri jätteiden varastointialueiden läheisyyteen. Tutkimuspisteistä ei löytynyt ylemmät ohjearvot ylittäviä pitoisuuksia haitta-aineita. Yhdessä näytesteessä todettiin kynnysarvon ylittävä öljyhiilivety-pitoisuus (Ympäristöarvointi 1.9.2009, Golder Associates Oy).

Näyteenotto: Maanäytteitä otettiin keskiraskaalla kairakoneella jatkuvana näyteenottona 2 tutkimuspisteestä (S18 ja S19). Tutkimuspisteiden sijainnit on esitetty liitteen B kartassa. Näytteitä otettiin 0,5 – 1 m välein neljän metrin syvyyteen, yhteensä 10 näytettä. Näyteenoton yhteydessä maaperästä tarkasteltiin aistinvaraisesti maalaji sekä mahdollisten haitta-aineiden esiintymistä. Kaikista näytteistä mitattiin haihtuvien hiilivetyjen suhteellista esiintymistä PID-mittarilla. Kenttämittausten ja aistinvaraisten havaintojen perusteella valituista näytteistä analysoitiin laboratorioissa öljyhiilivedyt (C₁₀-C₄₀) (2 kpl), metallit (2 kpl) sekä PAH-yhdisteet (1kpl).

Analyysitulokset: Kaikkien analysoitujen näytteiden tulokset alittivat kynnysarvot tai laboratorion määritysrajat. Analyysitulokset on esitetty liitteessä C.

Pilaantuneisuuden ja puhdistustarpeen alustava arviointi: Kohde ei sijaitse pohjavesialueella. Lähin pohjavesialue (0109202 Tattarisuo, I-luokka) sijaitsee kohteesta noin 1,0 km koilliseen. Maaperän pilaantuneisuuden ja puhdistustarpeen arviointi perustuu valtioneuvoston asetukseen 214/2007 maaperän pilaantuneisuuden ja puhdistustarpeen arvioinnista. Koska tutkittu alue on teollisuusaluetta, eikä sen läheisyydessä ole erityisen herkkiä kohteita, on maaperän pilaantuneisuuden ja puhdistustarpeen arviointi tehty vertaamalla todettuja haitta-ainepitoisuuksia VNa 214/2007 mukaisiin ylempiin ohjearvoihin.

Vuonna 2012 tutkituissa näytteissä ei todettu kynnysarvot ylittäviä haitta-ainepitoisuuksia. Näin ollen kohteen maaperää ei luokitella pilaantuneeksi.

Johtopäätökset: Näyteenoton perusteella kohteen maa-aines ei ole pilaantunutta eikä jatkotoimenpiteille ole tarvetta.

Aiemmat raportit: Golder Associates Oy, Ympäristöarvointi, 1.9.2009

| LIITTEET | | JAKELU | |
|----------|------------------------|--------|----------------------|
| 1 | Kohteen sijaintikartta | 1 kpl | Kuusakoski Oy |
| 2 | Tutkimuspistekartta | 1 kpl | Golder Associates Oy |
| 3 | Analyysitulokset | | |

Helsingissä 23.10.2012

Helena Railo

Jarmo Kosonen

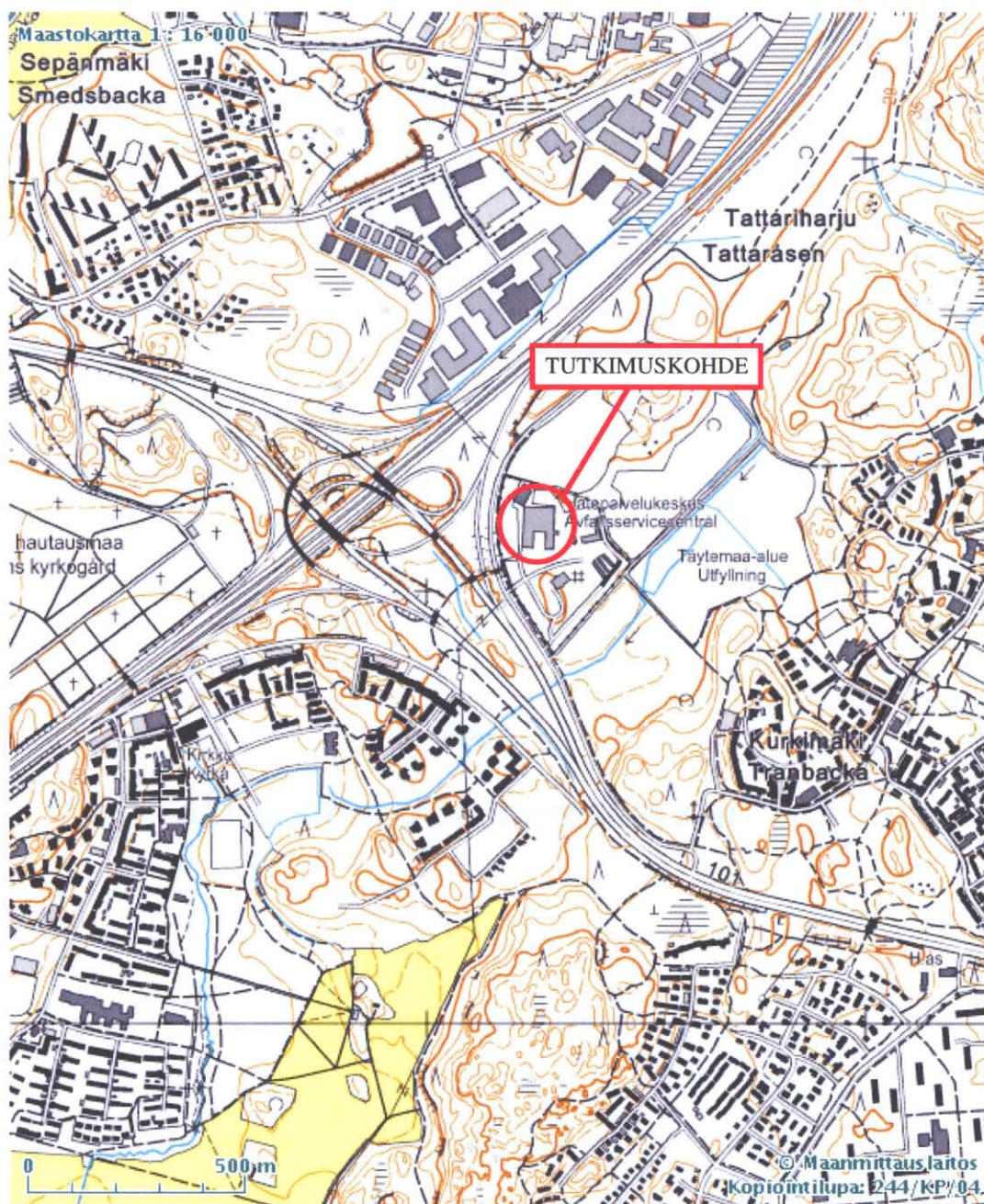
Helena Railo

Jarmo Kosonen

QA: RVI



LIITE A
KOHTEN SIJAINTIKARTTA

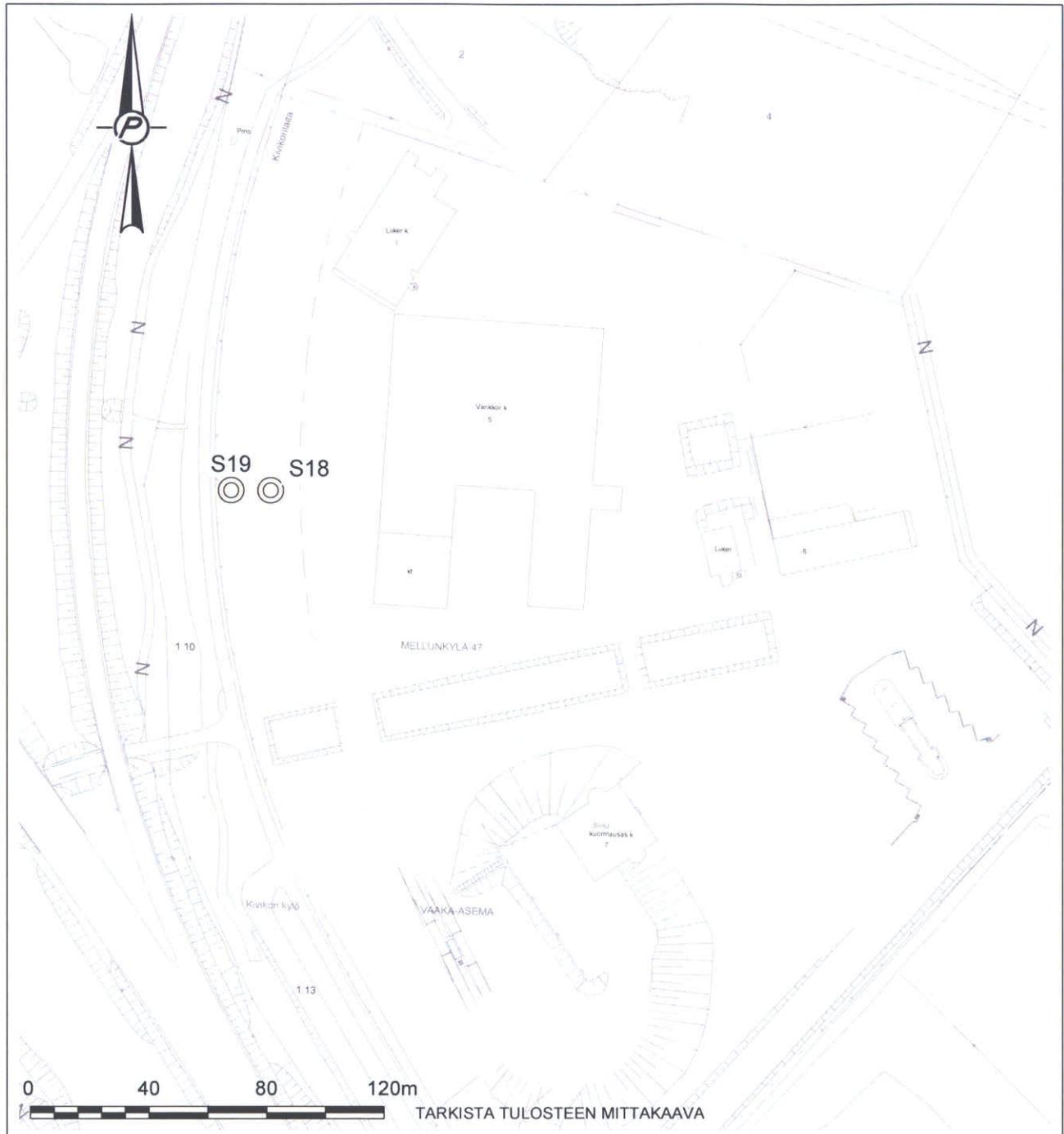


| | | |
|--|--|---------------------------------|
|  <p>Golder Associates</p> <p>Ruusilankuja 3E, 00390 Helsinki puh. 09-5617 210; fax. 09-5617 2120</p> | <p>Kuusakoski Oy Helsinki, maaperätutkimus</p> | Helsinki |
| | <p>Kivikonlaita 5 Ympäristöarviointi</p> | <p>PROJEKTI 12502191214</p> |
| | <p>SIJAINTIKARTTA</p> | <p>PÄIVÄMÄÄRÄ 8.10.2012</p> |



LIITE B

NÄYTEPISTEIDEN SIJAINTIKARTTA



MERKINNÄT:

⊙ Tutkimuspiste

| | | | | | |
|---|--|--------------------|--------------------------------------|---------------------|------------------------|
| K.OSA/KYLÄ | KORTTELI/TILA | TONTTI/RN:O | PROJEKTINUMERO 12502191214 | ASIAKKAAN PROJ.NRO. | PIIR. NRO. 1 |
|  | KOHDE Kuusakoski Oy Helsinki maaperätutkimus | | SISÄLTÖ Tutkimuspisteet | | SUHDE 1:2000 |
| | SUUN HRA | TEKIJÄ JHE | ASIAKIRJA Tutkimusraportti | ARKKIKOKO A4 | |
| RUOSILANKUJA 3 E, 00390 HELSINKI PUH. 09-5617 210 FAX. 09-5617 2120 | TARKASTAJA HRA | PVM. 23.10.2012 | TIEDOSTON NIMI 12502191214_TR.dwg | | SUUN. ALA YMP |



LIITE C
ANALYYSITULOKSET

Raportti

K1201028

Sivu 1 (3)

1CF91JN0SPJ



Projekti 12 50219 1214
Tilausnumero
Sisäänkirjattu 2012-09-24
Raportoitu 2012-10-02

Golder Associates Oy
Helena Railo

Ruosilankuja 3 E
00390 HELSINKI

Kiinteän näytteen analysointi

| Asiakkaan tunnus | S 18 24.9.2012 | | | | | |
|------------------|-------------------|-----------------------------|------------|-----------|------------|---------------|
| Näytenumero | H10009858 | | | | | |
| Analyysi | Tulos | Mittausepävarmuus (\pm) | Yksikkö | Menetelmä | Analysoija | Allekirjoitus |
| k.a. 105°C | 96.6 | 4.83 | % | 1 | 1 | SUAB |
| fraktio >C10-C21 | <10 | | mg/kg k.a. | 1 | 1 | SUAB |
| fraktio >C21-C40 | 64 | 19 | mg/kg k.a. | 1 | 1 | SUAB |
| fraktio >C10-C40 | 71 | 21 | mg/kg k.a. | 1 | 1 | SUAB |
| Ag | <0.50 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| As | 0.69 | 0.14 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Ba | 47.1 | 9.42 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Be | 0.310 | 0.062 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Cd | <0.40 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Co | 9.61 | 1.92 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Cr | 22.2 | 4.44 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Cu | 15.9 | 3.2 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Fe | 22600 | 4530 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Li | 16.0 | 3.2 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Mn | 143 | 28.6 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Mo | 0.75 | 0.15 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Ni | 13.6 | 2.7 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| P | 200 | 40.0 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Pb | 12.9 | 2.6 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Sb | <0.50 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Sn | 1.0 | 0.2 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Sr | 12.8 | 2.55 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Tl | <0.50 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| V | 33.4 | 6.68 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Zn | 62.2 | 12.4 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Hg | <0.20 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |

Raportti

K1201028

Sivu 2 (3)

1CF91JN0SPJ



| Asiakkaan tunnus | 19 24.9.2012 | | | | | |
|-----------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|-----------|------------|---------------|
| Näytenumero | H10009859 | | | | | |
| Analyysi | Tulos | Mittausepävarmuus (\pm) | Yksikkö | Menetelmä | Analysoija | Allekirjoitus |
| k.a. 105°C | 95.1 | 4.76 | % | 1 | 1 | SUAB |
| fraktio >C10-C21 | <10 | | mg/kg k.a. | 1 | 1 | SUAB |
| fraktio >C21-C40 | <10 | | mg/kg k.a. | 1 | 1 | SUAB |
| fraktio >C10-C40 | <20 | | mg/kg k.a. | 1 | 1 | SUAB |
| Ag | <0.50 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| As | 3.25 | 0.65 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Ba | 58.8 | 11.8 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Be | 1.15 | 0.230 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Cd | <0.40 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Co | 11.9 | 2.38 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Cr | 46.5 | 9.30 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Cu | 30.8 | 6.2 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Fe | 26200 | 5240 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Li | 21.3 | 4.3 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Mn | 234 | 46.8 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Mo | 0.73 | 0.14 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Ni | 19.9 | 4.0 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| P | 242 | 48.3 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Pb | 13.3 | 2.7 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Sb | <0.50 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Sn | 1.2 | 0.2 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Sr | 17.5 | 3.50 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Tl | <0.50 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| V | 52.1 | 10.4 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Zn | 62.6 | 12.5 | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| Hg | <0.20 | | mg/kg k.a. | 2 | 1 | SUAB |
| naftaleeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| asenaftyleeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| asenafteeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| fluoreeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| fenantreeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| antraseeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| fluoranteeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| pyreeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| bentso(a)antraseeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| kryseeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| bentso(b)fluoranteeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| bentso(k)fluoranteeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| bentso(a)pyreeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| dibentso(ah)antraseeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| bentso(ghi)peryleeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| indeno(123cd)pyreeni | <0.010 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |
| PAH, 16 yhdistettä yhteensä | <0.160 | | mg/kg k.a. | 3 | 1 | SUAB |



* =näyte tutkittu ei-akkreditoidulla menetelmällä.

| Menetelmäkuvaus | |
|-----------------|--|
| 1 | Öljyhiilivetyjen määrittäminen maanäytteestä GC-FID laitteistolla menetelmän ISO EN 9377-2 mukaan. Fraktiot C10-C21, C21-C40 ja C10-C40. |
| 2 | Metallit kiinteästä näytteestä menetelmän EPA 200.7 ISO EN 11885 mukaan. Kuivaus ja seulonta < 2 mm (maanäytteet). Hajotus kuningasvedellä ja analysointi ICP-OES laitteistolla. |
| 3 | Polysyklisen aromaattisten hiilivetyjen, PAH (EPA-16), määrittäminen kiinteistä näytteistä GC-MS laitteella menetelmän EPA 8270, EPA 8131, EPA 8091, CSN EN ISO 6468 mukaan. |

| Hyväksyjä | |
|-----------|---------------|
| SUAB | Suzana Abenet |

| Analysoija ¹ | |
|-------------------------|---|
| 1 | Analyysoinnista vastaa ALS Czech Republic, s.r.o., Na Harfě 336/9, 190 00, Praha 9, Tšekki, joka on akkreditoitu tšekkiläisen akkreditointielimen CAI toimesta (numero L 1163). Laboratoriot sijaitsevat Prahassa (Na Harfě 336/9, 190 00, Praha 9), Ceska Lipassa (Bendlova 1687/7, 470 03 Ceska Lipa) ja Pardubicessa (V Raji 906, 530 02 Pardubice). |

Mittausepävarmuus on ilmoitettu laajennettuna mittausepävarmuutena, jossa on käytetty kattavuuskerrointa 2, jolloin luotettavuustaso on noin 95%.

Alihankkijoiden mittausepävarmuus on yleensä annettu laajennettuna mittausepävarmuutena, jossa on käytetty kattavuuskerrointa 2. Laboratoriolta saa lisätietoja pyydettäessä.

Analyysointitulokset pätevät ainoastaan analysoiduille näytteille. Lausunto ei kuulu akkreditoinnin piiriin. Tutkimusraportin saa kopioida vain kokonaan. Muussa tapauksessa kopiointista on saatava lupa laboratoriolta.

Koskien laboratorion vastuita ks. voimassa oleva tuoteluettelo tai www.alsglobal.fi

Kopio lähetetty tiedoksi:
, Golder Associates Oy, 00390 HELSINKI, Finland.

Vain digitaalisesti allekirjoitettu PDF- raportti on alkuperäinen. Kaikki muut printatut versiot ovat kopioita.

¹ Analyysin suorittava yksikkö (ALS Finland Oy:ssä) tai laboratorio (alihankkija).

LIITE 19

SYNTYVÄT JÄTTEET JA NIIDEN OMINAISUUDET, MÄÄRÄT, VARAS- TOINTI SEKÄ EDELLEEN TOIMITTAMINEN

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteen toiminnassa syntyy mm. seuraavia jättejakeita (Vna jätteistä 179/2012 liitteen 4 mukainen numerointi):

- Sekalainen yhdyskuntajäte, omasta toiminnasta (20 03 01)
- Paperi ja pahvi, omasta toiminnasta (20 01 01)
- Pihan siivousjäte (17 05 04)
- Jäteöljy (13 02 06)
- Kiinteä öljypitoinen jäte (15 02 02)
- Sekalainen ei-kierrätettävä jäte, toimitettavan materiaalin mukana
- Sähkö- ja elektroniikkaromun sekä kylmälaitteiden esikäsittelytoiminnoista syntyvät jätteet, kuten PCB:tä sisältävät muuntajat ja kondensaattorit, käytöstä poistetuista laitteistoista poistetut vaaralliset osat muovijae (16 02) sekä freon (14 06 01*)
- Rakennusjätteen lajittelussa syntyvä sekajäte (sisältää mm. kipsipohjaisia rakennusaineita, PVC-muovia, eristysaineita ja tekstiilejä) (19 12).
- Jätteiden käsittelyssä syntyvät jätteet (19)
- Sekä muut palvelupisteelle ja siirtokuormausasemalle vastaanotetut ja välivarastoidut jätteet, jotka toimitetaan sellaisenaan käsittelemättä seuraavalle jätteen käsittelijälle.

Toiminnasta muodostuvan jätteen määrän arvioidaan olevan yhteensä noin 5 000 tonnia vuodessa. Jättemäärät vaihtelevat vuosittain sisään tulevien materiaalien laadun, niiden sisältämien ei-kierrätettävien materiaalien määrän ja alueen kertymän mukaisesti.

Jätteet toimitetaan sopimusperusteisesti asianmukaisen luvan omaaviin hyötykäyttö- tai käsittelylaitoksiin tai loppusijoitukseen.

LIITE 20

SELVITYS TOIMISTA JÄTTEIDEN MÄÄRÄN TAI NIIDEN HAITALLISUUDEN VÄHENTÄMISEKSI SEKÄ JÄTTEIDEN HYÖDYNTÄMISESTÄ OMASSA TOIMINNASSA

20A SELVITYS JÄTTEIDEN MÄÄRÄN TAI HAITALLISUUDEN VÄHENTÄMISESTÄ

Koska pääosa toiminnassa syntyvistä jätteistä tulee vastaanotettavan materiaalin mukana, ei Kuusakoski Oy pysty juurikaan vaikuttamaan syntyvien jätemäärien kehitykseen. Kuusakoski Oy:llä on käynnissä erilaisia projekteja, joissa etsitään hyötykäyttökohteita kierrätysprosesseissa syntyville jätteille ja pyritään vähentämään jätemääriä mm. eri jakeiden esikäsittelyä tehostamalla.

Kuusakoski Oy on mukana myös Energia- ja ympäristöalan strategisen huippuosaamisen keskittymän, Cleen Oy:n, toiminnassa. Yksi tutkimuksen strategisista teema-alueista on materiaalien kierrätys ja jätteiden hallinta.

20B LISÄTIEDOT TOIMINNASTA, JOKA KOSKEE JÄTTEEN HYÖDYNTÄMISTÄ TAI KÄSITTELYÄ

Tiedot käsiteltäväksi aiotun jätteen laadusta ja määrästä on esitetty liitteessä 11 ja käsittelystä liitteessä 10. Tiedot Kivikon palvelupisteen tuottaman jätteen laadusta, määrästä ja käsittelystä on esitetty liitteessä 19.

Alue, jolta jätettä aiotaan ottaa käsiteltäväksi

Pääosa käsiteltävästä materiaalista tulee pääkaupunkiseudulta ja sen lähialueilta. Materiaalia voi tulla myös muualta.

Kuljetuksen järjestäminen

Keräys- ja kuljetustoiminta hoituu pääosin kuljetusliikkeiden, paikallisten romukauppioiden sekä jätehuoltoyrityksien toimesta. Kuusakoski Oy voi järjestää myös omalla kalustollaan osan materiaalin kuljetuksista. Teollisuuden kierrätyspalvelut voidaan järjestää siten, että Kuusakoski Oy toimittaa tuotantolaitokselle oman kuljetuslavan tms., jonka kuljetusliike käy noutamassa.

Selvitys hakijan käytettävissä olevasta alan asiantuntemuksesta

Kuusakoski Oy on harjoittanut kierrätys- ja hyötykäyttötoimintaa vuodesta 1914 ja on suurin suomalainen kierrätysmetallin ja metallipitoisen materiaalin hyödyntäjä. Lisäksi yrityksen henkilökunta on toiminut alalla pitkään ja on siten erittäin osaavaa.

Jätteen käsittelyn seuranta- ja tarkkailusuunnitelma

Jätelain 188 §:ssä määrätty seuranta- ja tarkkailusuunnitelma on esitetty lupahakemuksen liitteenä 20B1.

20D SELVITYS VAKAVARAISUUDESTA JA VAKUUDESTA

Ympäristönsuojelulain 42§:n mukaan jätteen hyödyntämis- tai käsittelytoiminnan harjoittajan on asetettava riittävä vakuus tai esitettävä muu vastaava järjestely asianmukaisen jätehuollon järjestämiseksi. Ympäristölupapäätöksessä määrätty 15 000 €:n vakuus on riittävä. Perusteena vakuuden suuruuteen on se, että osalla Kivikon palvelusteella käsiteltävistä materiaaleista on kaupallista arvoa. Vaarallisten jätteiden määrä materiaalin kokonaisvolyymeihin nähden on vähäinen. Lisäksi Kuusakoski Oy on vakavarainen yhtiö. Selvitys hakijan vakavaraisuudesta on esitetty liitteenä 20D1 olevassa Kuusakoski Group Oy:n tilinpäätöksessä 2011.

JÄTTEEN KÄSITTELYN SEURANTA- JA TARKKAILUSUUNNITELMA

29.1.2013

Kivikon palvelupiste

SISÄLLYSLUETTELO

| | |
|---|----|
| Johdanto | 2 |
| 1. Käsiteltäviksi hyväksyttävät jätteet | 2 |
| 2. Toimet vastaanotettavien jätteiden laadun tarkastamiseksi | 3 |
| 3. Käsittelyprosessin kuvaus | 4 |
| 4. Toimet päästöjen ja käsittelyssä syntyvien jätteiden tarkkailun järjestämiseksi..... | 5 |
| 5. Toiminta häiriö-, vaara- ja poikkeuksellisissa tilanteissa | 6 |
| 6. Toimet käsittelyssä syntyvien jätteiden laadun selvittämiseksi..... | 8 |
| 7. Käsittelyssä syntyvien jätteiden käsittelymenetelmät ja –paikat | 9 |
| 8. Käsittelystä vastaavat henkilöt ja toimet heidän perehdyttämisekseen | 9 |
| 9. Muut vastaavat seurannan ja tarkkailun järjestämiseksi tarpeelliset seikat | 10 |

LIITTEET

1. Kivikon palvelupisteen turvallisuussuunnitelma
2. Perehdytysohje
3. Kuusakoski Oy:n koulutusohje

Johdanto

Jätelain 118 §:ssa on määrätty toiminnanharjoittajan jätekirjanpidosta. Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupiste on kirjanpitovelvollinen jätelain 118 §:n ensimmäisen momentin kohtien 1-3 mukaisesti, koska:

- toiminnassa syntyy yli 100 tonnia jätettä vuodessa,
- toiminnassa syntyy vaarallista jätettä ja
- toiminta on ympäristöluvan varaista jätteen ammattimaista käsittelyä ja hyödyntämistä.

Jätelain 120 §:ssä on määrätty edelleen, että em. toiminnanharjoittajan on seurattava ja tarkkailtava järjestämäänsä jätehuoltoa säännöllisesti ja suunnitelmallisesti sen varmistamiseksi, että toiminta täyttää jätelaissa (646/2011) ja sen nojalla annetuissa asetuksissa säädetyt ja määrätyt vaatimukset. Ympäristöluvanvaraisen jätteen käsittelytoiminnan harjoittajan on esitettävä lupaviranomaiselle suunnitelma jätteen käsittelyn seurannan ja tarkkailun järjestämisestä. Suunnitelma on pidettävä ajan tasalla ja toimitettava päivitetty suunnitelma valvontaviranomaiselle.

Vna jätteistä (179/2012) 25 § määrää jätteen käsittelyn seuranta- ja tarkkailusuunnitelman sisällöstä. Tässä suunnitelmassa on esitetty Vna 179/2012 25 §:n mukaiset tiedot Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteen (Kivikonlaita 5, PL 205, 00940 Helsinki) osalta.

1. Käsiteltäviksi hyväksyttävät jätteet

Palvelupisteellä vastaanotettavia ja käsiteltäviä materiaaleja ovat mm. (numerointi Valtioneuvoston asetuksen 179/2012 liitteen 4 mukainen):

- Maa- ja metsätaloudessa syntyvät metalli- ja muovipitoiset jätteet (02 01 04 ja 02 01 10)
- Puun käsittelyssä sekä levyjen ja huonekalujen, massan, paperin ja kartongin valmistuksessa syntyvät kuori- ja puujätteet (03 01 05 ja 03 03 01)
- Nahka-, turkis- ja tekstiiliteollisuuden metallipitoiset jätteet (04 01 04, 04 01 06 ja 04 01 08)
- Epäorgaanisten kemianprosessien jätteet (06 01, 06 03 ja 06 04)
- Muovien, kumin ja synteettisten kuitujen valmistuksessa syntyvät muovijätteet (07 02 13)
- Liuotinjätteiden pienerät (07 06 04*)
- Maali- ja lakkajätteiden pienerät (08 01)
- Painovärien valmistuksessa, sekoituksessa, jakelussa ja käytössä syntyvät jätteet (08 03)
- Liima- ja tiivistysmassajätteiden pienerät (08 04)
- Valo-, rtg-kuva-, graafisen tms. teollisuuden jätteet (09 01)

- Termisissä prosesseissa ja metallien sulatuksessa syntyvät metallipitoiset jätteet (10)
- Pintakäsittelyteollisuuden metallipitoiset liuokset, -sakat, -pölyt ja metallijätteet ja liuokset (11)
- Mekaanisen metallien ja muovien käsittelyn metalli- ja muovipitoiset materiaalit sekä kierrätysmetallit ja -muovit (12 01)
- Öljy- ja polttonestejätteiden pienerät (13)
- Orgaanisten liuottimien, jäähdytysaineiden sekä aerosolien ja vaahtomuovien ponnekaasujätteiden pienerät (14 06)
- Metall-, paperi- tai kartonki-, puu- ja muovipakkaukset (15 01)
- Öljyisten absorboimisaineiden, suodatinmateriaalien, pudistusliinojen ja suojavaatteiden pienerät (15 02)
- Käytöstä poistetut ajoneuvot ja niiden osat (16 01)
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteistot (ml. loisteputket) (16 02)
- Epäkurantit tuotteet tai käyttämättömät tuotteet (16 03)
- Paristot ja akut (16 06)
- Käytetyt katalyytit (16 08)
- Rakentamisesta ja purkamisesta syntyvät jätteet (17)
- Ihmisten ja eläinten terveydenhoidossa syntyvät metallijätteet (18 01 01 ja 18 02 01) sekä hammashoidon amalgaamijätteet (18 01 10*)
- Jätteiden käsittelyssä syntyvät jätteet (19)
- Yhdyskuntajätteen erilliskerätyt jakeet (20 01 ja 20 02)
- Lisäksi myös muita kotitalouksien, yhdyskuntien ja teollisuuden vaarallisten jätteiden pieneriä (useita jätenumeroita)

2. Toimet vastaanotettavien jätteiden laadun tarkastamiseksi

Vastaanottotoimintoihin kuuluvat vastaanottotarkastus, laadunmääritys ja punnitustapah-tumat. Vastaanotettavat materiaalit luokitellaan vastaanottotapahtumassa, jossa jokaiselle vastaanotettavalle kuormalle tehdään vastaanottotarkastus. Mikäli kuormassa huomataan sinne kuulumatonta jätettä, ohjataan se oikeaan varastopaikkaan. Mikäli jätettä ei voida käsitellä palvelupisteellä, palautetaan se toimittajalle tai toimitetaan luvan omaavaan käsit-telypaikkaan.

Palvelupisteellä on käytössä säteilyn tunnistamista varten käsittämättä, jolla kuormat voi-daan tarvittaessa tarkistaa. Tarvittaessa jäte-eristä voidaan myös ottaa näytteitä, jotka lä-hetetään Kuusakoski Oy:n Heinolan tehtaille tai ulkopuoliseen laboratorioon tutkittavaksi.

3. Käsittelyprosessin kuvaus

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteen toimintoja ovat:

- kierrätysmetallin ja muun metallipitoisen materiaalin vastaanotto, välivarastointi, lajittelu, leikkaaminen ja paalaaminen
- käytöstä poistettujen ajoneuvojen vastaanotto ja välivarastointi
- käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä tietosuojamateriaali vastaanotto, välivarastointi ja esikäsittely
- rakennussekajätteen vastaanotto, välivarastointi ja lajittelu tai siirtokuormaus
- puun, paperin, pahvin, muovin ja lasin vastaanotto, välivarastointi ja käsittely
- energiajätteen vastaanotto, välivarastointi ja käsittely
- renkaiden vastaanotto, välivarastointi ja toimittaminen luvan omaavalle käsittelijälle
- muun teollisuudesta, kaupasta ja kotitalouksista tulevan kierrätettävän materiaalin vastaanotto, välivarastointi, lajittelu ja toimittaminen muualle käsiteltäväksi
- vaarallisten jätteiden pienerien vastaanotto, välivarastointi ja toimittaminen muualle käsiteltäväksi
- asbestijätteen varastointi.

Lajittelu

Vastaanotettu materiaali vastaanotetaan ja lajitellaan palvelupisteellä sekä siirtokuormausasemalla. Lajittelu tapahtuu siirtokuormausasemalla pinnoitetulla alueella pääosin koneellisesti (kouralla tai magneetilla varustettu kahmari) ja palvelupisteellä pääsääntöisesti käsin.

Leikkaaminen

Suurempia vastaanotettuja metallikappaleita voidaan joutua leikkaamaan pienemmiksi laatuluokkien edellyttämiin mittoihin, joko mekaanisesti kahmariin kiinnitettävällä leikkurilla tai polttoleikkaamalla.

Paalaaminen

Metallia, paperia, pahvia ja muovia voidaan pakata paalaamalla kuljetustilavuuden pienentämiseksi. Muovia voidaan myös murskata. Paalaus sekä muovin murskaus tapahtuvat liikuteltavilla laitteilla, eivätkä siten ole jatkuvaa toimintaa. Käsittely suoritetaan hallissa. Materiaali voidaan toimittaa myös muualle käsiteltäväksi. Tuotteet pyritään ohjaamaan ensisijaisesti materiaalihyötykäyttöön tai toissijaisesti energiahyötykäyttöön.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittely

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet otetaan vastaan, välivarastoidaan ja esikäsitellään hallissa, konteissa tai katetussa tilassa. Esikäsittely tapahtuu hallissa ja siinä poistetaan vaaralliset jätteet ja muut hyödynnettävät materiaalin ennen materiaalin toimitamista jatkokäsittelyyn yhtiön muille toimipisteille tai muille luvan omaaville käsittelijöille. Vaaralliset jätteet toimitetaan luvan omaaville käsittelijöille.

Käytöstä poistettujen kylmälaitteiden esikäsitelyssä niiden jäähdytysjärjestelmästä poistetaan kylmäaineet ja muut haitalliset aineet kuten kompressorijäät. Esikäsitelty kylmälaite lähetetään käsittelyluvan omaavalle jatkokäsittelijälle, joka murskaa laitteet ja käsittelee eristeessä olevan freonin asianmukaisesti. Metallit ja muovit sekä eristepuru erotellaan ja toimitetaan mahdollisuuksien mukaan hyötykäyttöön. Kylmälaitteet voidaan toimittaa myös esikäsittelemättöminä luvan omaavalle käsittelijälle.

Tietosuojamateriaalin vastaanotto ja käsittely

Materiaali vastaanotetaan ja käsitellään katetussa tilassa. Tietosuojamateriaalia voivat olla esim. käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet, piirikortit, paperi sekä muut asiakkaan prototyypit. Tietosuojamateriaali voidaan käsitellä palvelupisteessä esim. murskaamalla tai toimittaa eteenpäin muihin käsittelylaitoksiin. Murskaus tapahtuu hallissa.

Rakennussekajätteen vastaanotto ja lajittelu

Rakennussekajäte vastaanotetaan siirtokuormausasemalla ja lajitellaan pääasiassa koneellisesti kahmarilla tai käsin siten, että saadaan erilleen metallit, mineraaliaines (kivi, hiekka jne.), polttoon kelpaava jae, mahdollisesti hyödynnettävä muovijae sekä kaatopaikkajae. Rakennusjätteen lajittelu tapahtuu katetussa tilassa. Lajiteltu rakennusjäte ohjataan käsiteltäväksi rakennusjätteen käsittelylaitokselle. Rakennusjäte voidaan myös siirtokuormata palvelupisteellä toimittaa yhtiön muille toimipisteille (esim. Kuusakoski Oy Ekopark Espoo) käsiteltäväksi.

Paperin, pahvin, puun ja muovin sekä energiajakeen käsittely

Paperi, pahvi, puu ja muovi sekä energiajake lajitellaan ja pakataan, esimerkiksi paalamalla. Muovia voidaan myös murskata. Käsittely suoritetaan hallissa. Tuotteet pyritään ohjaamaan ensisijaisesti materiaalihyötykäyttöön tai toissijaisesti energiahyötykäyttöön.

Vaarallisten jätteiden pienerät

Palvelupisteellä otetaan lisäksi vastaan vaarallisten jätteiden, kuten akkujen, paristojen, loisteputkien sekä valokuvausalan jätteiden, pieneriä. Vaaralliset jätteet toimitetaan käsiteltäväksi luvan omaavalle laitokselle.

4. Toimet päästöjen ja käsittelyssä syntyvien jätteiden tarkkailun järjestämiseksi

Käyttötarkkailu

Kivikon palvelupisteellä sekä siirtokuormausasemalla pidetään kirjaa vastaanotetuista ja käsitellyistä materiaaleista sekä niiden laaduista, toimituspaikoista ja kuljettajista. Lisäksi varmistetaan, että materiaali täyttää yhtiön asettamat laatuvaatimukset. Yhteenvetotiedot raportoidaan vuosittain ympäristöviranomaisille.

Vaakojen vakaus suoritetaan vakauslain mukaisesti kolmen vuoden välein.

Öljynerotuskaivon toiminnan seuranta on vuokran antajan (HSY) vastuulla.

Päästötarkkailu

Kivikon palvelupisteen toiminnassa ei synny yhdyskuntajätteen lisäksi kaatopaikalle sijoitettavia jätteitä, vaan kaikki materiaali toimitetaan joko hyödynnettäväksi tai jatkokäsittelyyn. Erillistä jätetarkkailua ei siten tarvita.

5. Toiminta häiriö-, vaara- ja poikkeuksellisissa tilanteissa

Liikenne

Piha-alueen sisäiseen liikenteeseen liittyy henkilövahinkoriski. Liikenteen aiheuttamaa henkilövahinkoriskiä pienennetään riittävällä valaistuksella sekä asiattomien henkilöiden pääsyn estämisellä palvelupisteen sekä siirtokuormausraseman alueille (aitaus ja kyltit työskentelyalueesta). Työntekijöillä on tarkoituksenmukainen huomio- ja suojavaatetus.

Materiaalin nostot

Materiaalin nostoihin (joko trukilla tai kahmarilla) liittyy henkilövahinkoriski. Riskiä pienennetään noudattamalla oikeita työskentelytapoja. Työskentelyä ohjataan ns. yleisturvallisuusohjeella sekä työntekijöiden koulutuksella. Asiattomien henkilöiden pääsy työskentelyalueelle estetään.

Työkoneet ja -laitteet

Työkoneille ja -laitteille voi sattua hydraulikkaöljyvuotoja. Hydraulikkaöljyvahinkoja pyritään ehkäisemään ennakoivalla huollolla. Onnettomuuden sattuessa öljy imeytetään asianmukaiseen imeytysmateriaaliin (turve tms.) ja korjataan pois. Polttoneste varastoidaan kaksoisvaippasäiliössä tai valuma-altaalla varustettuna.

Paalaaminen

Paalaamiseen liittyviä poikkeus- ja vaaratilanteita ovat koneiden ja laitteiden öljyvuodot sekä tulipalot. Molempia ehkäistään ennakoivilla huolloilla sekä tarkastamalla paalattava materiaali siten, ettei joukossa ole vaarallisia jätteitä sisältävää materiaalia. Palvelupisteellä on varattuna imeytysmateriaalia ja alkusammutusvälineistöä mahdollisten poikkeustilanteiden varalle.

Sade- ja hulevedet

Sade- ja hulevesiä voi onnettomuus- tai häiriötilanteissa päästä puhdistamattomina sadevesiviemäriin. Riskejä vähennetään kaivojen säännöllisillä tarkistuksilla ja huolloilla sekä piha-alueen puhtaana pidolla sekä vastaanottamalla ja käsittelemällä materiaali pääosin halleissa tai katetussa tilassa.

Polttoleikkaus

Polttoleikkauksessa voi syttyä tulipaloja (kierrätysmetallin sisältämä syttyvä, palava materiaali), jolloin savu aiheuttaa ylimääräistä ympäristökuormitusta. Tulpatut, umpinaiset höyrystyvää ainetta sisältävät putket voivat aiheuttaa räjähdys- ja siten henkilövahinkoriskin. Polttoleikkaukseen liittyviä riskejä vähennetään noudattamalla tarkoituksenmukaisia työs-

kentelymenetelmiä. Työskentelyä ohjataan tulitöiden valvontasuunnitelmalla. Ennen polttoleikkaamisen aloittamista palava materiaali poistetaan työskentelyalueelta mahdollisimman tarkoin ja tarkistetaan, etteivät leikattavat kappaleet ole umpinaisia tai sisällä kemikaalijäämiä. Tunnistetut riskikohteet käsitellään erityistä varovaisuutta noudattaen. Työskentelypisteen läheisyydestä löytyy ensisammutusvälineistöä.

Renkaat ja rakennusjäte

Renkaiden ja rakennusjätteen välivarastointiin liittyy tulipaloriski, jota ehkäistään asianmukaisella varastoinnilla ja pitämällä varastomäärät mahdollisimman pieninä, jolloin myös mahdollinen palokuorma on pieni. Varastoitaessa renkaita ja rakennusjätettä huomioidaan läheisyydessä mahdollisesti sijaitseva muu kierrätysmateriaali siten, että materiaalit eivät pääse sekoittumaan eikä paloturvallisuus vaarantumaan. Eri materiaalit erotetaan tarvittaessa toisistaan palamattomilla seinäkkeillä. Lisäksi renkaat ja rakennusjäte varastoidaan siten, että sammutuskalusto pääsee tarvittaessa hoitamaan sammuttamisen ja palvelupisteeseen varataan riittävä määrä tarkoitukseen sopivia sammuttimia. Piste on myös jatkuvassa vartioinnissa.

Esikäsittelemättömien romuajoneuvojen varastointi

Esikäsittelemättömien romuajoneuvojen varastointiin liittyy vuotoriski, jota minimoidaan varastoimalla ajoneuvot hallissa, jossa on umpikaivo. Mahdollisten vuotojen varalta palvelupisteellä on imeytysmateriaalia saatavilla. Vuodon sattuessa neste imeytetään asianmukaiseen imeytysmateriaaliin (turve tms.) ja korjataan pois.

Akut

Auton akkuihin liittyy akkuhapon vuotoriski sekä tulipaloriski. Riskejä ehkäistään varastomalla akut asianmukaisesti. Nestettä sisältävät akut säilytetään akkulaatikoissa, jotka toimivat samalla valuma-altaina. Mahdollisen vuodon sattuessa akkuhappo sidotaan torjunta-aineella ja käytetty imeytysmateriaali toimitetaan käsiteltäväksi luvan omaavalle käsittelijälle. Akut varastoidaan akkulaatikoissa siten, ettei oikosulkuja pääse syntymään. Tulipalotilanteiden varalta palvelupisteellä on käsisammuttimia alkusammutuksen suorittamiseen.

Riskien tunnistaminen ja hallinta

Kuusakoski Oy:ssä riskien sekä mahdollisten onnettomuus- ja poikkeustilanteiden hallinnassa hyödynnetään sertifioitua ISO 14001 ympäristöjärjestelmää. Toimintakäsikirjassa on mm. ohjeistusta toiminnasta erilaisissa onnettomuustilanteissa sekä turvallisuusohjeita. Paikkakuntakohtaiseen turvallisuussuunnitelmaan on kerätty listausta näistä ohjeista.

Riskit sekä mahdolliset onnettomuus- ja poikkeustilanteet, joilla voi olla vaikutuksia ympäristöön, tunnistetaan ympäristönäkökohtien tunnistamisenmenettelyllä. Menettelyssä kartoitetaan toimintakokonaisuuksittain normaalitoimintaan sekä onnettomuus- ja poikkeustilanteisiin liittyvät mahdolliset riskitapahtumat, niiden seuraukset sekä nykyinen varautuminen. Seurausten merkittävyudet pisteytetään ja merkittävyyksien neliportainen tulo ilmaisee tapahtuman tärkeysjärjestyksen. Merkittävyudet ja tapahtumat päivitetään tarvittaessa, kuitenkin vähintään muutaman vuoden välein.

Merkittävimmille ympäristönäkökohdille luodaan kehitysohjelmat, joilla onnettomuusriskiä tai tapahtuman vaikutuksia saadaan pienennettyä. Ohjelmille luodaan aikataulu sekä mää-

ritetään vastuuhenkilöt. Ohjelmien toteuttaminen vähentää tapahtuman merkittävyyttä. Uusia ohjelmia luodaan ja vanhojen tilanteita päivitetään ympäristönäkökohtien tunnistamisen yhteydessä. Ohjelmien toteutusta seurataan mm. Suomen ympäristöjärjestelmän johdon katselmuksissa.

Turvallisuussuunnitelma

Kuusakoski Oy on laatinut ISO 14001 –standardin mukaiseen ympäristöjärjestelmäänsä paikkakuntakohtaiset turvallisuussuunnitelmat (Liite 1). Lisäksi viiteaineistona ovat mm. käytettävien kemikaalien käyttöturvallisuustiedotteet.

6. Toimet käsittelyssä syntyvien jätteiden laadun selvittämiseksi

Suurin osa vastaanotetusta jätteestä toimitetaan edelleen käsiteltäväksi tai hyödynnettäväksi.

Kuusakoski Oy:n Kivikon palvelupisteen toiminnassa syntyy mm. seuraavia jätejakeita (Vna jätteistä 179/2012 liitteen 4 mukainen numerointi):

- Sekalainen yhdyskuntajäte, omasta toiminnasta (20 03 01)
- Paperi ja pahvi, omasta toiminnasta (20 01 01)
- Pihan siivousjäte (17 05 04)
- Jäteöljy (13 02 06)
- Kiinteä öljypitoinen jäte (15 02 02)
- Sekalainen ei-kierrätettävä jäte, toimitettavan materiaalin mukana
- Sähkö- ja elektroniikkaromun sekä kylmälaitteiden esikäsittelytoiminnoista syntyvät jätteet, kuten PCB:tä sisältävät muuntajat ja kondensaattorit, käytöstä poistetuista laitteistoista poistetut vaaralliset osat muovijae (16 02) sekä freon (14 06 01*)
- Rakennusjätteen lajittelussa syntyvä sekajäte (sisältää mm. kipsipohjaisia rakennusaineita, PVC-muovia, eristysaineita ja tekstiilejä) (19 12).
- Sekä muut palvelupisteelle ja siirtokuormausasemalle vastaanotetut ja välivarastoidut jätteet, jotka toimitetaan sellaisenaan käsittelemättä seuraavalle jätteen käsitelijälle.

Jättemäärät ja -laatu vaihtelevat vuosittain sisään tulevien materiaalien laadun, niiden sisältämien ei-kierrätettävien materiaalien määrän ja alueen kertymän mukaisesti. Jätteet toimitetaan sopimusperusteisesti asianmukaisen luvan omaaviin hyötykäyttö- tai käsittelylaitoksiin tai loppusijoitukseen. Mahdollisten loppusijoitettavien jätteiden (pl. yhdyskuntajäte) kaatopaikkakelpoisuus selvitetään ennen niiden toimittamista loppusijoitettavaksi.

7. Käsittelyssä syntyvien jätteiden käsittelymenetelmät ja –paikat

Vastaanotettu materiaali on pääosin kierrätysmetalleja ja rakennussekajätettä joka toimitetaan teollisuuden raaka-aineiksi tai jatkokäsittelyyn yhtiön muille laitoksille tai ulkopuolisille yrityksille seuraavasti:

- Kierrätysmetallit ja muut metallipitoiset jätteet toimitetaan pääasiallisesti yrityksen muille toimipisteille esimerkiksi murskattavaksi tai vaihtoehtoisesti suoraan teollisuuden raaka-aineiksi.
- Käytöstä poistetut esikäsittelemättömät romuajoneuvot toimitetaan esikäsiteltäväksi ja murskattavaksi yhtiön murskauslaitoksille (Lapua, Kuopio, Heinola, Vantaa).
- Kaapelit toimitetaan yhtiön muille palvelupisteille (esim. Mäntyluoto tai Vantaa) tai muille kaapelien hyödyntäjille.
- Esilajiteltu rakennusjäte toimitetaan jatkokäsiteltäväksi yhtiön muille toimipisteille tai muille luvan omaaville käsittelijöille.
- Betoni toimitetaan Kuusakosken omiin tai muihin hyötykäyttökohteisiin, joissa se tarvittaessa murskataan ennen hyötykäyttöä.
- Puu, paperi, pahvi sekä muovi toimitetaan materiaalihyötykäyttöön tai korvaavan polttoaineen valmistukseen.
- Renkaat toimitetaan Kuusakosken omiin tai muihin hyötykäyttökohteisiin, joissa ne tarvittaessa murskataan ennen hyötykäyttöä.
- Akut toimitetaan yhtiön muille toimipisteille, josta ne voidaan esim. laivata eteenpäin hyötykäyttöön.
- Vaarallisten jätteiden pienerät ja toiminnassa syntyvät vaaralliset jätteet toimitetaan luvan omaavalle käsittelijälle.

8. Käsittelystä vastaavat henkilöt ja toimet heidän perehdyttämisekseen

Jätelain (646/2011) 141 §:n mukaisena vastuuhenkilönä toimii Kivikon palvelupisteen päällikkö Pentti Harkio. Hän toimii myös työsuojelupäällikkönä ja säteilyvastaavana. Wilma Kumpulainen on säteilyturvayhteyshenkilö. Palvelupisteellä työskentelee myös materiaalin vastaanottaja ja –käsittelijöitä sekä nosturiauton kuljettaja. Jokaisella työntekijällä on omat tehtävänsä ja vastualueensa, jotka on määritelty tarkemmin toimenkuvalomakkeessa. Toimenkuvalomake käydään läpi vuosittain tavoitekeskusteluissa ja päivitetään tarvittaessa.

Uudet työntekijät perehdytetään konsernin perehdytysohjeen mukaisesti. Perehdytysohje on esitetty liitteenä 2.

Henkilöstön koulutuksiin sovelletaan Kuusakoski Oy:n koulutusohjetta, joka on esitetty liitteenä 3. Koulutus voi olla luonteeltaan ammatillista täydennyskoulutusta, jatkokoulutusta tai lisäkoulutusta.

Koulutusaloite voi tulla alaiselta, esimieheltä, päälliköltä tai yrityksen johdolta riippuen koulutuksen laajuudesta (henkilö, ryhmä, osasto, toimihenkilöt, työntekijät, koko henkilöstö). Koulutusta ja perehdyttämistä annetaan uusien prosessilaitteiden, työkalujen, ohjelmistojen käyttöönoton ja prosessissa tehtyjen mekaanisten muutosten, ohjelmistojen tai työtamutosten yhteydessä. Koulutuksen laajuuden ja sisällön sopivat prosessista vastaava päällikkö ja muutoksesta vastaava projektin vetäjä.

Muita koulutustarpeita kartoitetaan mm. sisäisissä auditoinneissa ja tavoitekeskusteluissa. Poikkeamaraporttien vastuuhenkilöt arvioivat poikkeamaraporttien pohjalta koulutuksen puuttumisesta mahdollisesti aiheutuneet poikkeamat, sekä päättävät järjestettävän koulutuksen laajuudesta.

Työhön perehdytyksen sekä koulutuksien lisäksi perehtyneisyyttä edistävät mm. sisäiset auditoinnit sekä pitkään jatkuneet työurat yrityksen palveluksessa. Toimintakäsikirjasta löytyy erilaisia työ-, toiminta- ja turvaohjeita, jotka ovat kaiken henkilöstön käytettävissä. Sisäiset auditoinnit toteutetaan ns. ristiin auditoimalla, jolloin palvelupisteiden henkilöstö auditoi toisiaan. Tämä edistää toimintatapojen kehittymistä yrityksen sisällä ja hyvien käytäntöjen siirtymistä paikasta toiseen.

Palvelupisteellä olevan ulkopuolisen työvoiman alkukoulutuksesta vastaa aina työn tilaaja. Lisäksi työn tilaaja on velvoitettu luovuttamaan ja perehdyttämään urakoitsijalle paikkakuntakohtaisen turvallisuussuunnitelman sekä muut tarvittavat työ- ja turvallisuusohjeet. Urakoitsijan oman työvoiman koulutuksesta vastaa urakoitsija. Pyydettyäessä, tai kun on ilmeistä, että työn täysipainoinen suorittaminen edellyttää erityiskoulutusta, on työn tilaaja on velvollinen järjestämään kyseisen koulutuksen toteutuksen.

Kivikon palvelupisteen henkilökuntaa on koulutettu mm. seuraavin koulutuksin:

- Materiaaleihin liittyviä koulutuksia
- Vaarallisten aineiden kuljetus (akut)
- Kylmälaitteiden käsittelykoulutus
- Jäteasemanhoitajan peruskurssi
- Työturvallisuus- ja tulityökortti –koulutukset
- Ensiapukurssi
- Asbestikoulutus

9. Muut vastaavat seurannan ja tarkkailun järjestämiseksi tarpeelliset seikat

Yhteenveto suoritetuista käyttötarkkailuista raportoidaan vuosittain viranomaisille TYVI-VAHTI-palvelun kautta.



PAPERITULOSTE ON VALVOMATON KOPIO

Turvallisuussuunnitelma Kivikko : Vaarojen tunnistaminen ja varautuminen

Yleistä

- <http://www.kuusakoski.fi/>
- Henkilöstön lukumäärä : 3 henkilöä omia ja urakoitsijan 3 työntekijää. Palvelupisteen päällikkö on myös ts-päällikkö.
- Turvallisuusvarusteet ja suojaimet : soveltuva näkyvä työasu, S3-luokan turvakengät, ea-tarvikkeet, öljyn imeytys- materiaali, akkuhapon imeytysmateriaali, alkusammutuskalusto ja muut suojaimet.
- Alue on aidattu, vartioitu ja valaistu.
- Maaorganisaatio 

Turvallisuusohjeita on laadittu Kivikon palvelupisteen osalta seuraavasti:

- Yleisturvallisuusohje 
- Päivittäinen palontorjunta 
- Tulitöiden valvontasuunnitelma 
- Toiminta tulipalon havaitsemisen jälkeen 
- Alkusammutuksen suorittaminen 
- Tilapäisiä tulityöpaikkoja (ja palovaarallisia alueita) ovat toimisto, varastokontit, vaarallisten aineiden varastopaikat sekä alueet 7 m etäisyydellä em. paikkojen ulkoseinistä .Polttoleikkaamisessa on käytettävä moottoroitua hengityksensuojainta.
- Polttoleikkaus ja turvallisuus 

- Hälytyksen suorittaminen ja onnettomuudesta tiedottaminen 
- Öljy- tai muun nestemäisen kemikaalivuodon torjunta 
- Toiminta tapaturma- tai sairauskohtaustilanteessa 
- Toiminta ryöstötilanteessa 
- Toiminta pommiuhkaustilanteessa 
- Toiminta säteilyvaaratilanteessa 
- Toiminta kaasuvaaratilanteessa 
- Lisäksi viiteaineistona on turvallisuustiedotteet ja käyttöturvätiedotteet 
- Rahdinkuljettajan turvaohje 
- Akkujen käsittely kuljetuksissa 
- Räjähdyssuojausasiakirja 

Haitallisia / vaarallisia aineita on keskimäärin:

- nestekaasua: ei ole
- asetyleeniä: ei ole
- happea: ei ole
- hydraulikkaöljyä 600 l
- polttoainetta 2 000 l
- jäteöljyä: 500 l
- akkuja 5 tn
- moottoriöljyä 600 l
- pakkasnestettä 100 l

- muuntajaöljyä: ei ole

Vaarojen tunnistaminen ja riskien arviointi
Prosessit, tapahtumat ja vaaratilanteet
seurauksineen on tunnistettu ja pisteytetty  .

Versiomuutokset

Linkityksiä päivitetty.

PEREHDYTYKSEN KUUSAKOSKI OY:SSÄ

Tätä ohjetta sovelletaan Kuusakoski Group Oy:ssä, Kuusakoski Oy:ssä ja sen suomalaisissa tytäryhtiöissä. Ulkomaisissa tytäryhtiöissä noudatetaan tämän ohjeen periaatteiden mukaan laadittua ja kunkin maan kansallisilla säädöksillä ja määräyksillä täydennettyä maakohtaista ohjetta.

Tämä ohje koskee työntekijöitä, toimihenkilöitä ja ylempiä toimihenkilöitä.

1. Tarkoitus

Perehdyttämisen tarkoituksena on tutustuttaa uusi henkilö tehtäviinsä, työympäristöönsä ja työolosuhteisiin. Hyvä perehdytys vähentää myös konfliktialttiutta myöhemmässä työtilanteessa.

Perehdyttämisen tavoitteet Kuusakoski Oy:ssä ovat:

- luoda myönteinen asennoituminen tehtäviin
- edistää itsenäistä ja aktiivista suhtautumista tehtäviin
- luoda riittävät tiedolliset ja taidolliset valmiudet työtehtävien hoitoon
- saada kuva Kuusakoski Oy:n toimialasta, tuotteista ja liiketoimesta
- saada uusi tulokas tehokkaaseen toimintaan mahdollisimman nopeasti

2. Perehdyttämisen vastuu on esimiehellä.

Esimies tekee perehdyttämissuunnitelman jokaiselle uudelle tai perehdytystä tarvitsevalle alaiselleen erikseen riippuen tehtävästä. Perehdytettävä toimii aktiivisesti ja hankkii perehdytysuunnitelman mukaisen tiedon sopimalla oma-aloitteisesti tapaamiset eri asiantuntijoiden kanssa, katso perehdytyslomake LIITE 2 Perehdytysprosessin kulku, katso LIITE 1.

Perehdytyksen päätteeksi perehdytettävä allekirjoittaa perehdytyslomakkeen. Kopio allekirjoitetusta perehdytyslomakkeesta toimitetaan henkilöstöosastolle Lena Wilénille joka liittää sen hr -järjestelmään.

Perehdytys jaetaan seuraaviin kokonaisuuksiin.

- Yleisperehdytys
 - yleistä Kuusakoski Oy:stä
 - suojeleasiat
 - tuoteryhmine esittely
 - työsuhdeasiat
 - taloushallinto
 - IT
 - logistiikka
 - maa-alueiden esittely
- Romuluokitukset ja palvelupisteen toiminta
- Koulutus palvelupisteellä

3. Perehdyttämisohjelman suunnittelu ja valmistavat toimenpiteet

Esimies

Päättää, kuka toimii tulokkaan perehdyttäjänä. Tekee perehdytysuunnitelman ja suunnittelee ensimmäiset työtehtävät. Informoi uuden työntekijän saapumisesta perehdyttäjille, työtovereille ja lähimmille yksiköille, joiden kanssa uusi työntekijä työskentelee.

Perehdyttäjä

Laatii suunnitelman pohjalta perehdytystoimenpiteet. Hän kokoaa tarpeellisen aineiston, huolehtii työtiloista ja hankkii työvälineet. Toimii tulokkaalle apuna, tukee ja ohjaa ja tutustuttaa tulokasta työyhteisöön ja tehtäviinsä.

4. Uuden työntekijän vastaanotto

Esimies

Esimies vastaanottaa uuden työntekijän aina kun se on mahdollista. Hän esittelee lähimmät työtoverit, perehdyttäjän. Vastaanoton yhteydessä esimies käy vielä läpi lyhyesti tehtävän päämäärät sekä perehdytyksestä annetun ohjeen.

Esimies varaa aikaa ja sopii lyhyen keskustelun noin kahden viikon kuluttua perehdytyksen aloittamisesta. Tällä tapaamisella varmistetaan, että perehdytys on lähtenyt hyvin käyntiin.

Esimies varaa ajan toiseen keskusteluun, ennen koeajan päättymistä. Tämän keskustelun avulla voidaan varmistua molemminpuolisista odotuksista ja niiden täyttymisestä.

Perehdyttäjä

Hoitaa tietokoneen, puhelimen vastaanoton ja niiden käytön opastamisen.

Perehdytettävä

Tutustuu tehtäväänsä ja organisaatioon perehdytysuunnitelman mukaisesti. On aktiivinen ja sopii itse perehdytystilaisuudet suunnitelmassa mainittujen henkilöiden kanssa. Vastaa, että hankkii perehdytyksen annettuun aikamäärään mennessä ja ottaa allekirjoitukset perehdyttäjiltä.

5. Yleisperehdyttäminen

Yleistä Kuusakoski Oy:stä

- strategiset painotukset
- yrityksen moraaliset ohjeet
- menestystekijät, heikkoudet, mahdollisuudet, uhat
- hankinta-alueet ja niiden merkitys liiketoiminnallemme
- organisaatiot
- toimipaikat -> mitä niissä tehdään

Suojeluasiat

- työturvallisuus
- ympäristönsuojelu
- säteilynsuojelu

Tuoteryhmien esittely

- tuoteryhmän erityispiirteet
- eri hankinta- ja myyntikanavat
- hinnoittelu, maksuajat ja metallitase
- raportointi ja seuranta
- tulevaisuuden toiveet
-

Työsuhdeasiat

- henkilöstöhallinto
- työsuhteen ehdot
- toimenkuva
- yrityksen, osaston ja henkilön työn tavoitteet sekä niiden vaikutus yrityksen tavoitteisiin
- työaika, palkka, vuosiloma
- lääkärintarkastus ja työterveysasema
- työajanseuranta ja työaikamallit
- henkilöstöprosessit

Taloushallinnon esittely

- eri liiketoiminta-alojen tulokset
- raportointi

IT

- tietojärjestelmät
- kulunvalvonta
- puhelimen käyttö

Viestintä

- tiedonkulku
- sisäinen ja ulkoinen viestintä

Myynnin sähköiset työkalut

- Focus CRM

Kuljetukset**Maiden esittelyt****6. Romuluokitukset ja palvelupisteen toimintamalli****Seuraavat perehdyttämisen asiat käydään läpi jossain palvelupisteessä**

- minkälaisesta romusta syntyy käsittelyn kautta lopputuotetta
- romun ostaminen, miksi ostaminen on tärkein tapahtuma
- mitä luokkia ja laatuja on, ja mitä käsittelyä ne vaativat
- paljonko käsittelyt maksavat, missä yksikössä käsitellään mitäkin

- hinnoitteluperusteet, miten lasketaan ja mitä otetaan huomioon, minkälaisiin katteisiin on pyrittävä
- minkälaiseen epärehellisyteen on varauduttava myyjien/ostajien toimesta
- myyntiluokat, laatukriteerit, epäpuhtaudet
- toimituserät, mihin tyyppillisimmillään, millä viedään, mistä

Pihan toimintamalli

Vastaanotto

- vastaanottotapahtuma, vastaanottoehdot, kirjaukset, tarkastukset, vähennykset ja niiden perusteet (VAKARA)
- tavaran hinnoittelu, perusteet, kuka tekee, tyyppisimmät ongelmat
- pihan layout, miksi toimitaan niin kuin toimitaan (VAKARA)

Jalostus

- romujen sijoittelu pihalla ja sen toimivuus
- varaston kiertonopeus
- sisäiset materiaalivirrat
- romujen käsittely ja välineet siihen
- tuotannon suunnittelu ja työn johtaminen
- käsittelykustannukset
- urakoitsijoiden käyttäminen

Lähtevä materiaali

- laatu
- logistiikka, kuka hoitaa mitäkin (VAKARA)
- vientiterminaalit erityisvaatimuksineen

Palvelupisteiden toiminnan esittely

Tutustuminen eri palvelupisteisiin voi kestää yhdestä päivästä useampaan riippuen perehdytettävän tehtävästä

- palvelupisteen toiminta ja merkitys
- toimintamalli
- eri materiaalit
- henkilöstö
- hankinta
 - mistä ja miten materiaali hankitaan
 - hinnoittelu ja analyysi
 - vastaanottotapahtuma, välineet, tarkistus
 - vastuu
- varastointi ja jalostus
 - materiaalin sijoittaminen pihalla ja sen toimivuus
 - varaston kiertonopeus ja sitoutunut pääoma
 - tuotannon suunnittelu
 - tuotannon johto
 - työvälineet
 - laadun tarkkailu
 - käsittelykustannukset
 - kunnossapito

- urakoitsijat
- myynti
 - laatu
 - logistiikka
 - dokumentointi
 - välineet
 - kustannukset
 - vastuut
 - urakoitsijat

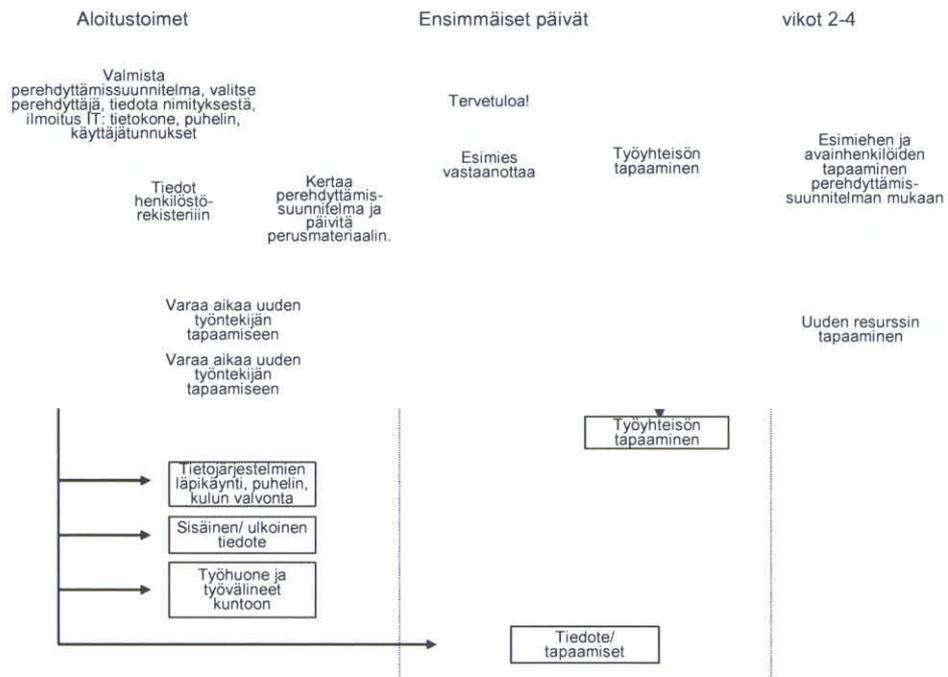
7. Koulutuskohteet

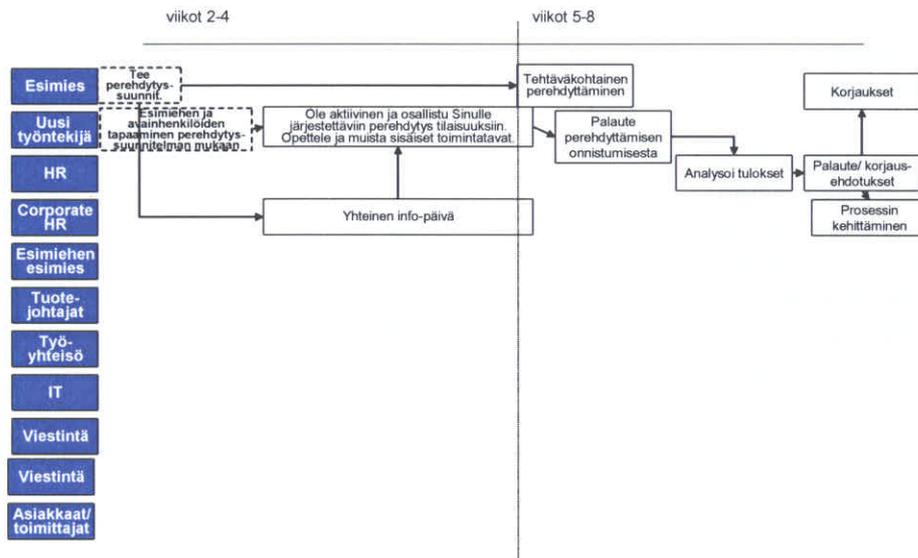
Perehdytettävä seuraa työskentelyä tai osallistuu siihen eri koulutuskohteissa työskentelevän kanssa ilman perehdyttäjää. Esimies tekee perehdytettävän kanssa suunnitelman kohteista, joihin tutustutaan ja mitkä ovat painopistealueet.

- Heinola
- Seutula
- Kotka
- Tampere

Kuusakoski Oy:n perehdytysohjeen

LIITE 1




Kuusakoski Oy:n perehdytysohjeen
LIITE 2

| YLEISESITTELY | Mahdolliset rajaukset (x) | Perehdyttäjän nimi | Perehdyttäjän allekirjoitus |
|---|---------------------------|--------------------|-----------------------------|
| Yleistä Kuusakoski Oy:stä <ul style="list-style-type: none"> • Strategiset painotukset • Yrityksen moraaliset ohjeet • Menetystekijät, heikkoudet, mahdollisuudet, uhat • Hankinta-alueet ja niiden merkitys liiketoiminnallemme • Organisaatiot • Toimipaikat -> mitä niissä tehdään | | | |
| Suojeluasiat <ul style="list-style-type: none"> • Työturvallisuus • Ympäristönsuojelu • Säteilysuojelu | | | |
| Tuoteryhmien esittely <ul style="list-style-type: none"> • Tuoteryhmän erityispiirteet • Eri hankinta- ja myyntikanavat • Hinnoittelu, maksuajat ja metallitase | | | |

Henkilöstön johtamisjärjestelmä

Laati: A Rajamäki

Hyväksyi: KkOY:n Jory

Voimassa: toistaiseksi

21.02.2013

8 (11)

| | | | |
|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Raportointi ja seuranta • Tulevaisuuden toiveet | | | |
| Työsuhteasiat <ul style="list-style-type: none"> • Henkilöstöhallinto • Työsuhteen ehdot • Toimenkuva • Yrityksen, osaston ja henkilön työntavoitteet sekä niiden vaikutus yrityksen tavoitteisiin • Työaika, palkka, vuosiloma • Lääkärintarkastus ja työterveysasema • Työajanseuranta ja työaikamallit • Henkilöstöprosessi | | | |
| Kuljetukset | | | |
| Maiden esittelyt | | | |
| ROMULUOKITUKSET JA PALVELU-PISTEEN TOIMINTAMALLI | | | |
| Jossain palvelupisteessä käytävät perehdyttämisen asiat <ul style="list-style-type: none"> • Minkälaisesta romusta syntyy käsittelyn kautta lopputuote • Romun ostaminen, miksi ostaminen on tärkeä tapahtuma • Mitä luokkia ja laatuja on, mitä käsittelyä ne vaativat • Paljonko käsittely maksaa, missä yksikössä käsitellään mitään • Hinnoitteluperusteet, miten lasketaan ja mitä otetaan huomioon, minkälaisiin katteisiin on pyrittävä • Minkälaiseen epärehellisyyteen on varauduttava myyjien/ostajien toimesta • Myyntiluokat, laatukriteerit, epäpuhtaudet • Toimituserät, mihin tyypillisimmillään, millä viedään, mistä | | | |
| PIHAN TOIMINTAMALLI | | | |
| Vastaanotto | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Vastaanottotapahtuma, vastaanottoehdot, kirjaukset, tarkastukset, vähennykset ja niiden perusteet (VAKARA) • Tavarain hinnoittelu, perusteet, kuka tekee, tyypillisimmät ongelmat • Pihan layout, miksi toimitaan, kuten toimitaan (VAKARA) | | | |
| <p>Jalostus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Romujen sijoittelu pihalla ja sen toimivuus • Varaston kiertonopeus • Sisäiset materiaalivirrat • Romujen käsittely ja välineet • Tuotannon suunnittelu ja työn johtaminen • Käsittelykustannukset • Urakoitsijoiden käyttäminen | | | |
| <p>Lähtevä materiaali</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laatu • Logistiikka, kuka hoitaa mitään (VAKARA) • Vientiterminaalit erityisvaatimuksineen | | | |
| <p>Palvelupisteiden toiminnan esittely Tutustuminen eri palvelupisteisiin voi kestää yhdestä päivästä useampaan riippuen perehdytettävän tehtävästä.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Palvelupisteen toiminta ja merkitys • Toimintamalli • Eri materiaalit • Henkilöstö • Hankinta <ul style="list-style-type: none"> - mistä ja miten materiaali hankintaan - hinnoittelu ja analyysi - vastaanottotapahtuma, välineet, tarkistus - vastuu • Varastointi ja jalostus <ul style="list-style-type: none"> - materiaalien sijoittaminen pihalla ja sen toimivuus - varaston kiertonopeus ja sitoutunut pääoma | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - tuotannon suunnittelu - tuotannon johto - työvälineet - laadun tarkkailu - käsittelykustannukset - kunnossapito - urakoitsijat <ul style="list-style-type: none"> • myynti <ul style="list-style-type: none"> - laatu - logistiikka - dokumentointi - välineet - kustannukset - vastuut - urakoitsijat | | | |
| <p>KOULUTUSKOHTEET</p> | | | |
| <p>Perehdytettävä seuraa työskentelyä tai osallistuu siihen eri koulutuskohteissa työskentelevän kanssa ilman perehdyttäjää. Esimies tekee perehdytettävän kanssa suunnitelman kohteista, joihin tutustutaan ja mitkä ovat painopistealueet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Heinola • Seutula • Kotka • Tampere | | | |

Olen saanut perehdytys suunnitelman mukaisen perehdytyksen.

Päivämäärä: _____

Allekirjoitus. _____

Nimen selvennys: _____

Henkilöstön johtamisjärjestelmä
Laati: A Rajamäki
Hyväksyi: KkOY:n Jory
Voimassa: toistaiseksi

21.02.2013

11 (11)

Jakelu: Esimies
Henkilöstöhallinto

Henkilöstön koulutus Kuusakoski Oy:ssä

Koulutuksella tarkoitetaan yrityksen palveluksessa oleville työnantajan toimesta järjestettyä tai hankittua koulutusta. Koulutus voi olla ammatillista täydennyskoulutusta, jatkokoulutusta tai lisäkoulutusta. Työntekijän aloitteesta tapahtuva omaehtoinen opiskelu, mikäli se liittyy nykyiseen tai tulevaan työtehtävään, voidaan korvata kokonaan tai osittain riippuen siitä miten hyvin koulutus tukee yrityksen strategiaan pääsyä.

Koulustarvetta arvioitaessa otetaan huomioon työtehtävien sisältö, tehtävän asettamat vaatimukset sekä pyrkimys kehittyä tehtävässä. Esitys koulutuksesta voi lähteä sekä työnantajan että työntekijän aloitteesta. Koulutusta haetaan erillisellä [koulutuksen tilauslomakkeella](#). Koulutuksen hyväksyy sekä toiminnon johtaja ja henkilöstöpäällikkö. (LIITE 1)

Henkilöstöhallinto koordinoi koulutusta valvomalla, että annettava koulutus vastaa Kuusakoski Oy:n tarpeita, sekä tarvittaessa suunnittelemalla ja toteuttamalla laajempia koulutusohjelmia.

Koulutus budjetoidaan vuosittain käytävien budjettineuvotteluiden yhteydessä.

Koulutuksen tehokkuuden seuranta

Koulutuksen tehokkuuden arvioinnin tarkoituksena on seurata koulutuksen hyötyä Kuusakoski Oy:lle. Arvioinnilla pystytään ohjaamaan koulutusta yhä tehokkaampaan suuntaan. Koulutuksen tehokkuutta seurataan [koulutuksen tehokkuuden seuranta ohjeen](#) mukaan.

Kielikoulutus

Kielikoulutuksen peruseriaatteena on, että työtehtävään valitun henkilön kielitaito riittää hoitamaan annettua tehtävää. Rekrytoinnissa on esimiesten huomioitava tämä valittaessa sopivaa henkilöä tehtävään. Kuusakoski Oy pyrkii mahdollisuuksiensa puitteissa tukemaan omaehtoista kielitaidon ylläpitoa, mikäli se katsotaan edistävän liiketoimintaa.

Tukemismuotoina voivat olla Kuusakoski Oy:n kielikoulutus tai omaehtoisen koulutuksen tukeminen.

Koulutusta haetaan erillisellä [koulutuksen tilauslomakkeella](#). Koulutuksen hyväksyy sekä toiminnon johtaja ja henkilöstöpäällikkö.

Koulutuksen mittarit

Koulutuksen onnistumista mitataan seuraavin tunnusluvin:

1. koulutuksen määrä (tuotos) ja aihealueet.
2. työtyytyväisyyskyselyssä kysymys: "Henkilöstön koulutus on järjestetty hyvin." mittaa koulutuksen tehokkuutta ja organisointia.
3. koulutusbudjetti (panos)

Laati: Ari Rajamäki
Hyväksyi: Kuusakoski Oy:n
johtoryhmä: hyväksyi 22.6.06
Voimassa: toistaiseksi

Koulutuksen tehokkuuden seuranta

Yleistä

Koulutuksen tehokkuuden arvioinnin tarkoituksena Kuusakoski Oy:ssä on seurata koulutuksen hyötyä yritykselle. Arvioinnilla pystytään ohjaamaan koulutusta yhä mielekkäämpään ja tehokkaampaan suuntaan. Arvioinnilla voidaan esimerkiksi vaikuttaa kouluttajien valintaan.

Arvioinnin suhteen koulutus jaetaan kahteen osaan:

- pitkä, laaja tai yrityksen liiketoiminnan kannalta merkittävä koulutus.
- lyhyt koulutus

Toteutus

Toimenpide a.

Lyhyissä koulutuksissa, koulutuksen tehokkuuden seuranta toteutetaan esimiehen ja alaisen välisessä keskustelussa tai koulutuksen palautelomakkeella.

Toimenpide b

Muussa koulutuksessa koulutuksen tehokkuuden seuranta toteutetaan:

- strukturoidulla haastatteluilla (kysely valmistetaan kutakin koulutusta varten erikseen)
- palautelomakkeilla (sisäiset koulutukset)
- testillä (tarvittaessa)

Toimenpide b strukturoitu haastattelu toteutetaan koulutuksen yhteydessä ja vähintään puolivuotta sen jälkeen.

Muissa kuin lyhyissä koulutuksissa tehokkuuden seurannasta ja sen suoritustavasta päättää henkilöstöjohtaja.

Koulutuksen tehokkuutta selvitetään kolmella kysymysaiheella:

- Vastasiko koulutus tarvetta?
- Onko koulutus viety käytäntöön?
- Jaetaanko tietoa?

Lisäksi sisäisissä koulutuksissa käytetään palautelomaketta. (LIITE 2)

Raportointi

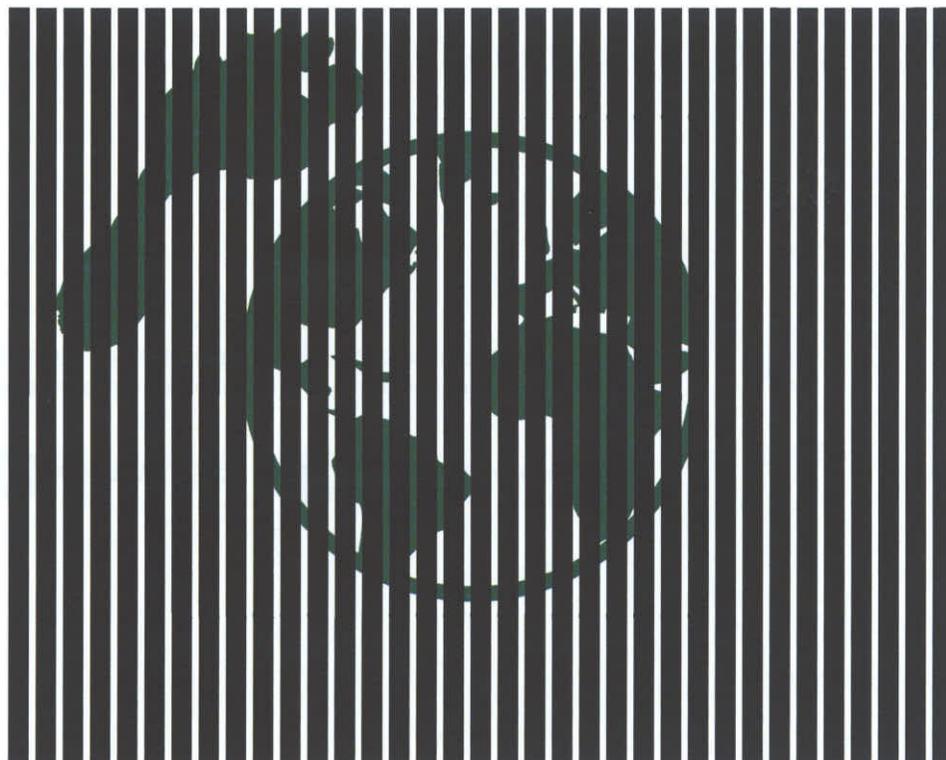
Kuusakoski Oy:ssä pidettävän tyytyväisyyskyselyn avulla todetaan henkilöstön tyytyväisyys koulutuksen järjestämiseen.

Henkilöstöosasto seuraa ja kerää koulutuksen tehokkuuden seurannasta tulevan materiaalin ja analysoi sen jatko toimenpiteitä varten.



KUUSAKOSKI

TILINPÄÄTÖS 2011





Kuusakoski Group Oy käsittää kierrätysliiketoimintaa harjoittavan Kuusakoski Oy:n tytäryhtiöineen ja valimoliiketoimintaa harjoittavan Alteams Oy:n tytäryhtiöineen.

Kuusakosken jäljiltä  maailma on vihreämpi.



Suunnittelu ja taitto: Mainostoimisto Oueens Oy
Paino: Markprint Oy
Kuvat: toimintajohdeajat ja hallituksesta: Studio Staala Oy



| | |
|--|----|
| Toimialakatsaukset | 4 |
| Hallituksen toimintakertomus | 8 |
| Konsernin tuloslaskelma ja tase | 20 |
| Konsernin rahoituslaskelma | 20 |
| Konsernin tilinpäätöksen liitetiedot | 21 |
| Emoyhtiön tuloslaskelma ja tase | 24 |
| Konsernin tunnusluvut | 25 |
| Tilinpäätösperiaatteet | 26 |
| Hallituksen esitys yhtiökokoukselle | 27 |
| Tilintarkastuskertomus | 27 |
| Hallitukset, johtoryhmät, tilintarkastajat | 28 |
| Yhteystiedot | 30 |



Onnistumiset uusissa liiketoiminnoissa haasteellisen vuoden valopiikkuja

Talouden yleinen epävarmuus, poliittiset levottomuudet ja Kiinan talouspolitiikan kiristyminen vaikuttivat ennakoitua vähemmän kierrätysmetallien kysyntään. Skandinavian terästeollisuuden kysyntä heikkeni voimakkaasti vasta vuoden viimeisellä neljänneksellä. Alumiinin, kuparin ja nikkelin hintakehitys oli lähes koko vuoden laskeva aivan loppuvuonna tapahtunutta pientä nousua lukuun ottamatta. Rautaromun hintavaihtelut olivat maltillisempia. Jalometallien hinnat nousivat voimakkaasti alkuvuodesta, mutta vuoden lopulla hintavaihtelut olivat suuria ja ennustamattomia.

Epävarmuudesta huolimatta maailman terästuotanto kasvoi 6,8 % vuodesta 2010 ja teki uuden tuotantoennätyksen. Maailman sulatuskapasiteetin käyttöaste vaihteli alkuvuoden 83 %:n ja loppuvuoden 71 %:n välillä. Kiinan osuus koko maailman terästuotannosta nousi jo 45,5 %:iin.

Uusissa liiketoiminnoissa (elektroniikan kierrätys, energia ja jäte sekä purkuliiiketoiminta) haettiin strategian mukaisesti voimakasta kasvua. Suurinta kasvu oli purkuliiiketoiminnassa (+62 %) ja elektroniikan kierrätyksessä (+37 %). Purkuliiiketoiminnan pääasiallinen kasvu tuli vuonna 2010 Ruotsista ostetusta liiketoiminnasta. Lisäksi purkuliiiketoiminta aloitettiin Venäjällä. Elektroniikan kierrätyksessä Kuusakoskella on erittäin vahva markkina-asema Pohjoismaiden lisäksi myös Iso-Britanniassa. Markkina-asemaa vahvistettiin myös Yhdysvalloissa merkittävällä yhteistyösopimuksella. Energia- ja jäteliiketoimintaa vahvistettiin päätöksellä rakentaa rakennusjätteen käsittelylaitos Lahteen.

Liiketoiminnan kannalta merkittävä projekti on myös globaali kierrätysliiketoiminnan toiminnanohjausjärjestelmän suunnittelu ja toteutus. Järjestelmä otetaan käyttöön Ruotsissa (12/2012) ja Suomessa (3/2013) sekä tämän jälkeen vaiheittain muissa toimintamaissa. Järjestelmän tavoitteena on yhdenmukaisten toimintamallien luominen, toiminnan tehostaminen ja liiketoiminnan parempi hallinta. Syksyllä 2011 käynnistettiin myös palveluliiketoiminnan kehitystä ohjaava STEP-hanke.

Maailman talouden epävarmuus jatkuu myös vuonna 2012. Alkuvuodesta metallien hinnat ovat pääosin vahvistuneet. Kiinan ja USA:n talouksien positiivisen kehityksen jaatumisen uskotaan tukevan metallien kysyntää sekä hintoja vuonna 2012. Panostuksia suunnataan edelleen voimakkaasti lisäarvoa tuottaviin ratkaisuihin ja kannattavuuden varmistamiseen myös pitkällä tähtäimellä. Riskien hallinnassa kiinnitetään huomiota mm. varaston kiertopeuden ja käyttöpääoman optimointiin.

Vuonna 2012 jatkamme määrätietoista työtä strategian toteuttamiseksi. Tavoitteena on vahvistaa Kuusakosken kierrätyspalvelustrategiaa ja varmistaa uusien liiketoimintojen kannattava kasvu, unohtamatta kuitenkaan perinteistä metallinkierrätysliiketoimintaa, joka on Kuusakosken liiketoiminnan perusta. Toiminnan tehostaminen ja kustannustason laskeminen ovat keskeisessä osassa vuoden 2012 toimintasuunnitelmaa.

Petri Halonen
Kuusakoski Oy, toimitusjohtaja

Hyvä kasvun vuosi epävarmassa maailmantalouden tilanteessa

Aikuvuosi 2011 oli valimoliiketoiminnassa kasvun aikaa ja kysyntä säilyikin korkealla aina syyskuuhun saakka. Erityisesti kolmannella vuosineljänneksellä kapasiteettimme oli erittäin hyvin käytössä ja jouduimme paikoin turvautumaan alihankintaverkostoomme täyttääksemme asiakkaiden kysynnän. Viimeinen vuosineljännes oli kysynnältään poikkeuksellisen hiljainen. Tämä johtui pääasiassa asiakkaidemme varastojen ja kysynnän epäsuhteesta sekä toisaalta epävarmasta maailmantalouden tilanteesta johtuvasta investointien siirtymisestä. Heikosta viimeisestä neljänneksestä huolimatta koko vuoden liikevaihtomme kasvoi 15 % vuoden 2010 tasosta. Kannattavuus parani selvästi käyttöasteiden nousun ja tehokkuuden lisääntymisen ansiosta.

Liiketoimintaympäristön ennustettavuus heikkeni edelleen. Odotimme ennen katsauskauden alkua, että globaalien asiakkaidemme etabloituminen Aasiaan, varsinkin Kiinaan ja Intiaan, olisi kehittynyt nopeammin. Näyttää kuitenkin siltä, että globaali taloustilanne ja sen aiheuttama epävarmuus on viivästyttänyt asiakkaiden tuotannon siirtopäätöksiä.

Pääsegmentissämme, tietoliikenneverkkojen komponenteissa, kysyntä oli odottamattoman kovaa - lukuun ottamatta viimeistä neljänestä. Suurin osa tämän segmentin tuotannosta valmistettiin Kiinan tehtaallamme, jonka sopeutumiskyky alihankintaverkostoineen oli erinomaista. Ennätysmäisen kysynnän aiheutti varsinkin kehittyneissä teollisuusmaissa lisääntynyt älypuhelinien ja tablettitietokoneiden käyttö, joka vaati verkko-operaattoreilta tukiasemainvestointeja.

Tietoliikenneverkot-segmentin kysynnän painopiste oli maantieteellisesti Kiinassa, Amerikassa ja varsinkin Euroopassa. Merkillepantavaa oli suuri komponenttivirta Kiinan

tehtaaltamme Eurooppaan, jonne kuljetettiinkin yli puolet tuotannostamme. Olimme laskeneet paljon myös Intian kysynnän kasvun varaan, mutta kysyntä ei vielä katsauskauden aikana noussut. Tämä johtui muun muassa Intian aikaisemmissa 2G- ja 2,5G-lisenssien huutokaupoissa havaituista lahjusepäilyistä sekä Intian televiranomaisten kiristyneistä vaatimuksista verkkovalmistajille.

Konepaja-, sähkötekniikan- sekä hyötyajoneuvoteollisuuden segmenteissä volyymit kehittyivät kohtuullisesti katsausvuoden aikana. Erityisesti ilahduttavaa oli hiekkavalimoidemme kysynnän nousu. Vastaavasti mahdollisuuksia markkinoille tuo erityisesti energiatalouteen sekä vihreisiin arvoihin liittyvät sovellukset. Näistä esimerkkeinä ovat hybridiautoihin sekä aurinkoenergiasovelluksiin tulevat invertterit.

Elämme mielenkiintoisia aikoja koko maailmantaloudessa. Seuraamme mielenkiinnolla, miten Eurooppa onnistuu turvaamaan kilpailukykyänsä globaalissa ympäristössä. Esimerkiksi euron arvostuksella suhteessa US-dollariin, Kiinan juuriin ja Intian rupiaan on merkitystä liiketoimintaamme.

Alkaneena vuonna jatkamme strategiaamme toteuttamista syvenlämällä asemaamme asiakkaidemme tärkeimpänä uusien tuotteiden yhteistyökumppanina sekä hakemalla uusia liiketoimintamahdollisuuksia valitsemistamme segmenteistä. Joudumme myös miettimään millaisella valmistus- ja logistiikkayksiköiden verkostolla tulemme tietoliikenneverkot-segmentin asiakkaitamme tulevaisuudessa palvelemaan, erityisesti Euroopassa. Reagointi- ja kilpailukykyyn jatkuva kehittäminen erityisesti Kiinan yksikössämme sekä Intian ja Suomen liiketoimintojen kannattavuuden parantaminen ovat oleellinen osa vuoden 2012 toimintasuunnitelmaamme.

Asko Nevala
Alteams Oy, toimitusjohtaja





HiQ:n Kuusakoski Oy:lle toteuttama **NETitse-verkkopalvelu** valittiin Suomessa Vuoden 2011 ICT-hankkeeksi (Information and Communication Technology). Suomen johtavista IT-päätäjistä koostuva valitsijaraati perusteli valintaansa erityisesti NETitse-hankkeen helppokäyttöisyydellä sekä ympäristönäkökulman huomioimisella.



PÄÄKONTTORI POHJOISELLA PALLONPUOLISKOLLA

Kun vahvasti kansainvälistyvä Kuusakoski laajentaa toimintaansa maailmalla, luodaan linjavedot ja toimintastrategiat yhtiön kotimaassa Suomessa. Kuusakosken Espoossa sijaitsevan pääkonttorin päätökset heijastuvat maailman toisellekin laidalle ja Heinolassa toimivan Recycling Technologies -yksikön ammattilaiset kehittävät teknologiaa, jota hyödynnetään kaikkialla yhtiössä. Uusia toimintatapoja materiaalin keräämiseen ja käsittelyyn testataan usein Suomessa ja testauksen jälkeen otetaan käyttöön myös yhtiön muissa yksiköissä. Tuore esimerkki uusista toimintatavoista ja palveluratkaisujen kehittämisestä on internetpohjainen kierrätyspalvelu NETitse.



SUOMI

Viipurissa vuonna 1914 perustetusta romukaupasta on kasvanut Suomessa yli 600 työntekijän palveluyritys, joka kierrättää metallien lisäksi muun muassa rakennusjätettä, renkaita, akkuja, sähkö- ja elektroniikkaromua ja muoveja. Yhtiön suurin kierrätyspalveluyksikkö on Heinolassa ja murskainlaitokset Heinolan lisäksi sijaitsevat Vantaalla, Kuopiossa ja Lapualla. Suunnitteilla on Ekopark Lahti -rakennusjätteenkierrätyslaitos, joka toteutuessaan syksyllä 2012 aloittaa merkittävänä kierrätyspolttoaineiden toimittajana Lahti Energian uudelle KYVO2-voimalaitokselle. Aiteamsin valimotoimintaa on Laihialla, Lopella ja Ruovedellä.

HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS 2011

KUUSAKOSKI GROUP -KONSERNI

Kuusakoski Group -konserni muodostuu kierrätysliiketoimintaa harjoittavasta Kuusakoski Oy:stä, valimoliiketoimintaa harjoittavasta Alteams Oy:stä sekä kiinteistöyhtiö Jokirantakiinteistöt Oy:stä. Kuusakoski Group -konsernin emoyhtiö on Kuusakosken suvun kokonaan omistama Kuusakoski Group Oy. Kuusakoski Oy tytäryhtiöineen muodostaa kierrätysliiketoimintakonsernin ja Alteams Oy tytäryhtiöineen valimoliiketoimintakonsernin.

TALOUDELLINEN TULOS

Kuusakoski Group Oy -konsernin liikevaihto vuonna 2011 oli 977,8 milj. euroa, joka on 20,7 % enemmän kuin edellisenä vuonna. Konsernin liikevoitto oli



Kuusakoski Group Oy on tehnyt huomattavan lahjoituksen **John Nurmisen Säätiölle** Puhdas meri -hankkeeseen. Säätiö on perustettu vuonna 1992, tavoitteenaan suomalaisen merellisen ympäristön vaaliminen. Puhtaamman Itämeren puolesta säätiö on toiminut jo vuodesta 2004 lähtien.

56,1 milj. euroa (2010: 62,1 milj. euroa), joka on 5,7 % (2010: 7,7 %) liikevaihdosta. Sijoitetun pääoman tuotto oli 14,2 % (2010: 21,4 %). Nettotulos oli 30,0 milj. euroa (2010: 39,9 milj. euroa), joka on 3,1 % liikevaihdosta (2010: 4,9 %).

RAHOITUS JA INVESTOINNIT

Kuusakoski Group -konsernin liiketoiminnan rahavirta investointien jälkeen oli 38,6 miljoonaa euroa (2010: -27,0 milj. euroa). Konsernin liiketoimintaansitoutunutta käyttö-pääomaan onnistuttiin pienentämään varastojen ja myyntisaamisten kiertoa nopeuttamalla.

Konsernin investoinnit olivat 37,2 milj. euroa (2010: 41,5 milj. euroa), joka on 3,8 % (2010: 5,1 %) liikevaihdosta. Kierrätysliiketoiminnan investoinnit painoutuivat olemassa olevien prosessien kustannustehokkuuden parantamiseen sekä talteenottotehokkuuden kehittämiseen ja strategian mukaisten kasvualueiden, erityisesti sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyksen, vahvistamiseen. Valimoliiketoiminnassa investoinnit painoutuivat kapasiteettia ja tuottavuutta lisääviin hankkeisiin lähinnä konsernin Kiinan tehtaalle.

Konsernin maksuvalmius oli hyvä. Konsernin pitkäaikainen rahoitus turvattiin pankkeja sitovilla valmiusluotoilla, joita konsernilla oli kertomusvuoden lopussa käyttä-

mättä yhteensä 120 milj. euroa. Limiiteistä yhteensä 65 milj. euroa tulee uusittavaksi vuoden 2012 aikana. Kertomusvuonna liiketoimintaan tarvittu raha hankittiin pääosin yritystodistusmarkkinoilta.

Kuusakoski Group -konsernin omavaraisuusaste oli kertomusvuoden lopussa 56,4 % (2010: 52,0 %). Nettovelkaantumisaste laski ja oli vuoden lopussa 26,5 % (2010: 42,4 %).

Konsernin emoyhtiön rahoitusosasto hoitaa keskitetysti konsernin rahoituksen.

HENKILÖSTÖ

Kertomusvuoden aikana konsernin keskimääräinen henkilöstömäärä kasvoi 269 henkilöllä ollen kertomusvuonna keskimäärin 3 222.

Kuusakoski Group -konsernin henkilöstö keskimäärin

| | 2011 | 2010 | 2009 |
|-----------------|--------------|--------------|--------------|
| Suomessa | 827 | 836 | 951 |
| Ulkomailla | 2 395 | 2 117 | 1 934 |
| Yhteensä | 3 222 | 2 953 | 2 885 |

Kierrätysliiketoiminnan henkilöstön määrän kasvuun vaikutti eniten Kuusakoski Oy:n vuoden 2010 lopussa tekemät yrityskaupat Tanskassa, Englannissa ja Ruotsissa.

RUOTSI

Kuusakoski Sverige AB on toiminut osana Kuusakoski-yhtiötä vuodesta 1999. Kuusakoski käsittelee Ruotsissa mm. metalleja sekä sähkö- ja elektroniikkaromua. Purkuliiketoiminta on Ruotsissa merkittävää ja Kuusakoski onkin yksi Pohjoismaiden suurimmista purkuliiketoiminnan osaajista. Ruotsissa on 18 toimipisteen terminaaliverkosto sekä noin 340 työntekijää. Murskainlaitos jatkokäsittelyineen ja laivaustermiinaali sijaitsevat Skelleftehamnissa. Yhtiö on investoinut uuteen murskauslaitokseen Etelä-Ruotsiin Gävlessä ja toiminta alkaa vuoden 2012 ensimmäisellä puoliskolla. Valimoliiketoimintaa harjoittavalla Alteamsilla on myyntikonttori Skillingarydissä.



Kuusakoski AB:lle myönnettiin joulukuussa 2011 **Swedish Recycling Award -palkinto**. Tunnustus jaettiin yritykselle sen ansioista alalla pitkään toimineena yrityksenä, joka kierrättää ja käsittelee metalliromua huipputekniikalla. Näin romusta saatava arvo tulee uudelleen yhteiskunnan käyttöön ympäristöystävällisellä tavalla.

Valimoliiketoiminnan henkilöstömäärä kasvoi yhtiön ulkomaisiin yksiköihin palkattujen uusien työntekijöiden myötä.

Konsernin tilikauden palkat olivat 72,3 milj. euroa (2010: 63,1 milj. euroa, 2009: 50,9 milj. euroa).

RISKIT JA RISKIENHALLINTA

Konsernin riskienhallinnan tavoitteena on liiketoiminnan ja toimintaympäristön erityispiirteet huomioon ottaen merkittävimpien riskitekijöiden tunnistaminen ja niiden optimaalinen hallinta siten, että konsernin strategiset ja taloudelliset tavoitteet saavutettaisiin.

Kierrätysliiketoiminnan merkittävimmät riskit nykyisessä markkinatilanteessa ovat metallien hintariski, luottoriski ja maksuvalmiusriski sekä asiakkaiden kysynnässä ja tuotantokapasiteetissa tapahtuvat suuret vaihtelut. Näiden riskien toteutumisen varalta suojaudutaan operatiivisin toimenpitein.

Valimoliiketoiminnassa havaittuja riskejä ovat päämarkkinasegmentissä tapahtuva asiakkaiden voimakas yhdistyminen, kysynnässä tapahtuvat voimakkaat vaihtelut sekä raaka-aineiden hintavaihtelut.

LIETTUA

Kuusakoski UAB:n liiketoiminta siirtyi osaksi Kuusakoski-yhtiötä vuonna 2003. Nyt yhtiö toimii kuudella paikkakunnalla ja käsittelee pääasiassa metalleja ja sähkö- ja elektroniikkaromua. Liettuassa on aloitettu myös kierrätyspolttoaineen tuotanto. Oma murskainlaitos ja laivaustermiinaali sijaitsevat Klaipedassa. Työntekijöitä Liettuassa on noin 60.

Konsernin johto tarkistaa säännöllisesti vakuutusturvan osana riskienhallintaa. Vakuutuksilla katetaan kaikki ne riskit, joita on taloudellisesti tai muista syistä järkevää hoitaa vakuuttamalla.

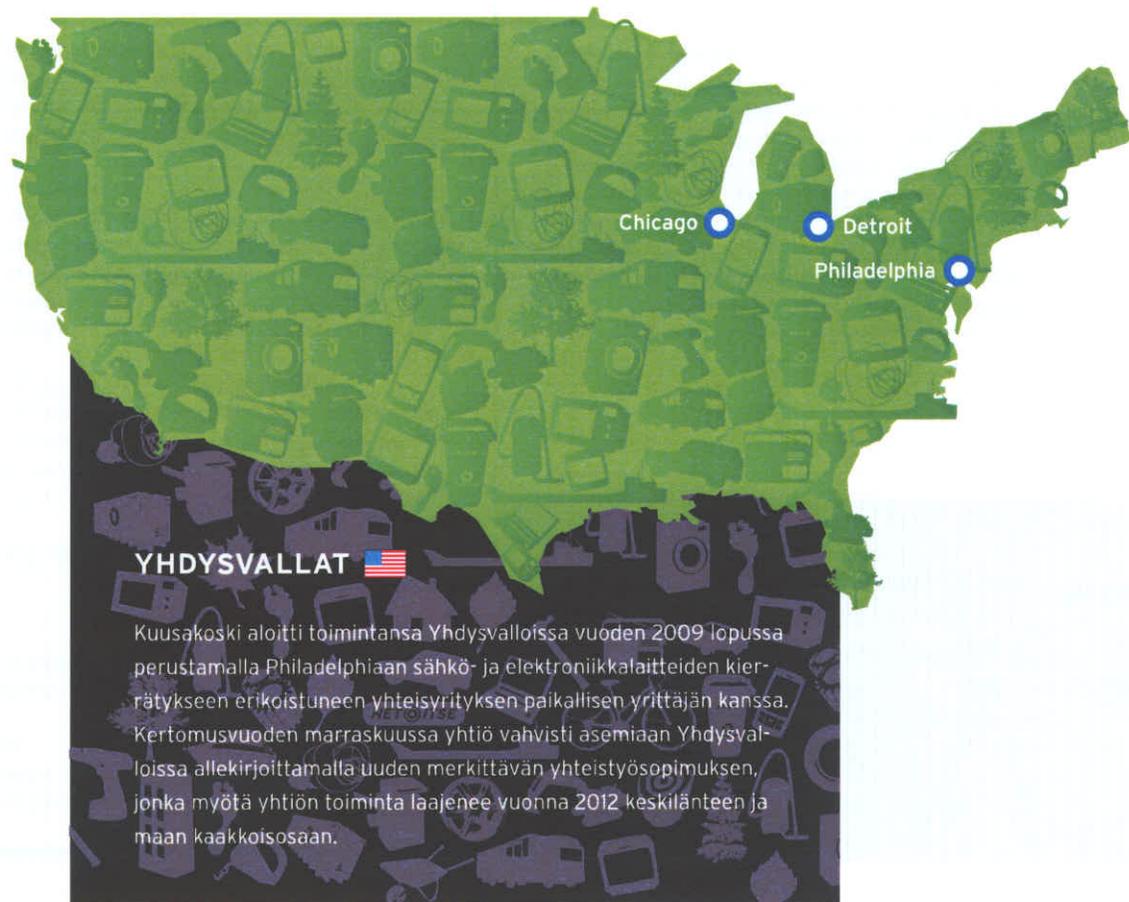
Konsernille on määritelty hallituksen hyväksymä riskienhallintapolitiikka, jonka avulla hallitaan konsernin liiketoimintaan, henkilöstöön ja rahoitukseen liittyviä riskejä. Riskien suojaukseen käytetyt valuutta- ja metallijohdannaiset arvostetaan käypään arvoon ja niiden käypä arvo kirjataan tulosvaikutteisesti.

SUURTEN MATERIAALIVIRTOJEN ÄÄRELLÄ

Kierrätysmateriaalien keräyksessä pienistä puroista kertyy suuria virtoja. Siksi Kuusakosken kierrätystoiminta on valtaviin materiaalmääriin ja kasvumahdollisuuksiin äärellä yli 300 miljoonan asukkaan Yhdysvalloissa. Yhtiön sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystoimintaa laajennetaan strategian mukaisesti tänäkin vuonna uusille alueille. Yhdysvalloista kierrätysmetallit jatkavat matkaansa pääasiassa Aasiaan ja Skandinaviaan, joissa niistä jalostetaan uusia tuotteita maailmanmarkkinoille.



Philadelphian yhteisyrityksen rengasmurskain-investointi saatiin valmiiksi lokakuun lopussa. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden prosessointiin tarkoitettu rengasmurskain lisää yhtiön tuotantokapasiteettia huomattavasti. Samalla se tukee Kuusakosken strategisia tavoitteita Yhdysvaltojen markkinoilla yhdessä marraskuussa allekirjoitetun uuden merkittävän yhteistyösopimuksen kanssa.





TANSKA

Kuusakoskella on vuodesta 2010 ollut Århusissa yhteisyritys Averhoff A/S, joka käsittelee sähkö- ja elektroniikkalaiteromua. Averhoff työllistää noin 30 henkilöä. Alteams Oy:llä on Tanskan Spøttrupissa valimoliiketoiminnan myyntikonttori.

KIERRÄTYSLIIKETOIMINTA

Kierrätysliiketoiminta muodostuu Kuusakoski Oy:stä ja sen tytäryhtiöistä.

MARKKINATILANNE JA TALOUDELLINEN KEHITYS

Kierrätysmetallien kysyntä oli kertomusvuoden aikana vakaata ja hintavaihtelut maltillisia. Talouden epävarmuus näkyi kertomusvuoden aikana lähinnä arvometallien eli kullan ja hopean hintojen voimakkaana nousuna syyskuun loppupuolelle saakka.

Kierrätysliiketoimintakonsernin ja Kuusakoski Oy:n uutena toimitusjohtajana aloitti 12.10.2012 DI **Petri Halonen**.

Kierrätysliiketoimintakonsernin liikevaihto oli 865,7 milj. euroa, joka on 21,4 % enemmän kuin edellisenä vuonna. Konsernin liikevoitto oli 47,5 milj. euroa (2010: 56,6 milj. euroa), joka on 5,5 % (2010: 7,9 %) liikevaihdosta. Sijoitetun pääoman tuotto oli 16,7 % (2010: 24,9 %). Nettotulos oli 25,3 milj. euroa (2010: 36,1 milj. euroa), joka on 2,9 % liikevaihdosta (2010: 5,0 %).

Liikevaihdon kasvu selittyi edellisvuotta korkeammilla volyyymeilla ja kierrätysmetallien hintojen nousulla.

Yhtiön liiketoiminnan painopistealueet olivat strategian mukaisesti elektroniikan kierrätyksessä sekä kierrätyspalveluiden ja -ratkaisujen myynissä.

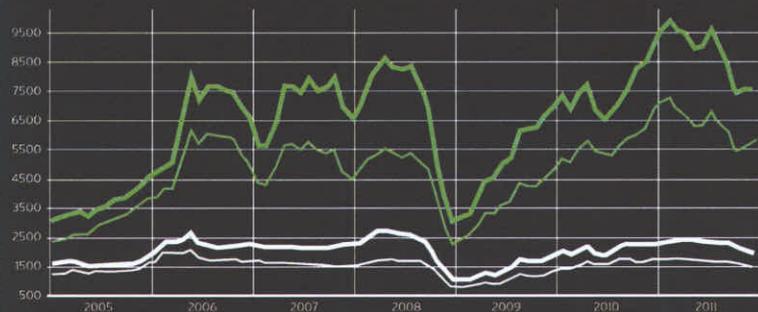
Palveluliiketoiminnan osuuden kasvattamista on jatkettu laajalla palveluliiketoiminnan kehittämisprojektilla Suomessa ja Ruotsissa.

Kierrätysliiketoiminnan globaalien ERP-toiminnanohjausjärjestelmähankkeen määrittelyvaihe saatiin päätökseen. Sopimus hankkeen toteutusvaiheesta allekirjoitettiin IFS Finland Oy:n kanssa kesäkuussa. Järjestelmän käyttöönotto tapahtuu vaiheittain vuosina 2012–2014.

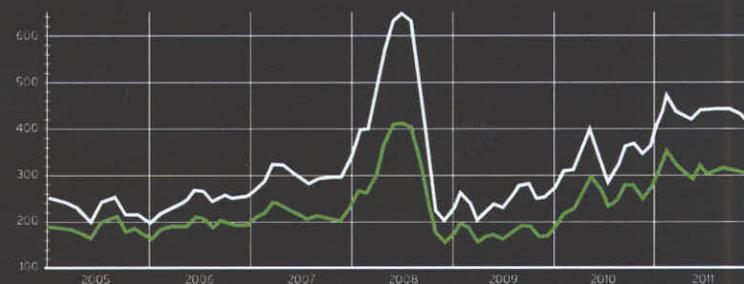
Suomessa yhtiö teki investointipäätöksen Lahteen rakennettavasta rakennusjätteen käsittelylaitoksesta. Hankkeen ympäristövaikutusten arviointi aloitettiin kesäkuussa. Kierrätyslaitoksella vastaanotetaan ja käsitellään rakennus- ja purkujätettä sekä teollisuuden ja kaupan energia- ja pakkausjätettä. Kierrätysprosessin tuloksena syntyvä polttoaine hyödynnetään voimalaitoksilla, jolloin jätteiden hyötykäyttöaste kasvaa. Uusi käsittelylaitos otetaan käyttöön syksyllä 2012 ja se työllistää 20–30 henkilöä.

Viime vuosina tapahtuneesta voimakkaasta kansainvälistymisestä huolimatta Suomi on säilyttänyt vahvan ja tärkeän aseman kierrätysliiketoiminnan tuloksen tekijänä. Suomen osuus kierrätysliiketoimintakonsernin liikevoitosta on reilu kolmannes. Ruotsissa viime vuosina

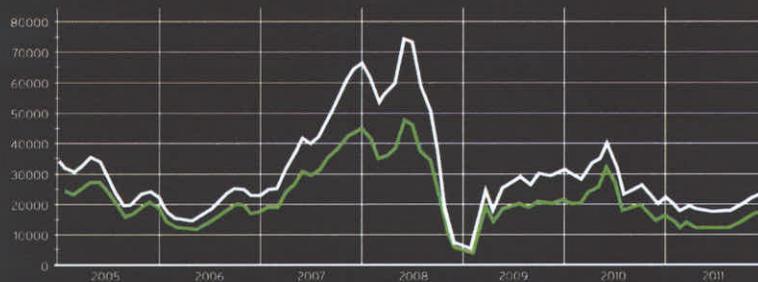
ALUMIINIIN JA KUPARIN LME-SPOT HINTAKEHITYS USD/MT JA EUR/MT



KIERRÄTYSTERÄS HMS 80:20 HINTAKEHITYS USD/MT JA EUR/MT



AIKARAHDIT HANDYMAX LAIVOILLE EUROOPPA-KAUKOITÄ USD/MT JA EUR/MT



NIKKELIN LME-SPOT HINTAKEHITYS USD/MT JA EUR/MT



laajentunutta toimintaa tehostetaan hakemalla yhteisiä toimintatapoja Suomen kanssa. Baltian volyymit ovat pienentyneet ja kilpailu koventunut. Puolassa liiketoiminta jatkoivat kannattavaa kehitystään. Englannissa olevat yhteisyritykset jatkoivat vahvoina omilla liiketoimintalueillaan. Tanskasta edellisellä vuonna hankittu uusi, elektroniikan käsittelyyn erikoistunut yhteisyritys, saavutti ensimmäiselle vuodelle asetetut tavoitteet. Haasteellisinta liiketoimintaa oli kertomusvuoden aikana Venäjällä, missä kustannusrakenne on edelleen liian raskas nykyisiin volyymeihin nähden. Yhtiön Venäjän strategian täsmenämistä jatketaan.

Yhdysvallat on konsernin tärkeimpiä kasvun alueita erityisesti elektroniikkaromun kierrätyksessä. Vuoden aikana Kuusakoski vahvisti asemaansa Yhdysvalloissa elektroniikan kierrätyksessä hankkimalla osuuden Chicagossa sijaitsevasta kierrätysyrityksestä ja perustamalla elektroniikkaromun käsittelyyn erikoistuvan yhteisyrityksen. Kuusakosken tytäryhtiön Philadelphiaan rakentama murskainlinjasto saatiin tuotantokäyttöön kertomusvuoden lopussa.

Perinteisen metalliliiketoiminnan volyymit kasvoivat hie- man edellisvuoteen verrattuna. Kertomusvuoden aikana kiinnitettiin erityistä huomiota metallivarastojen kierron nopeuttamiseen. Strategian mukaisesti elektroniikkalait-



VENÄJÄ

Vuonna 1991 käynnistyneen Venäjän liiketoiminnan johtaminen, toiminnanohjaus, taloushallinto ja myyntitoiminnot on keskitetty Pietariin, missä sijaitsee yhtiön pääkonttori. Palvelupisteitä on Lobjassa (Moskova), Murmanskissa, Apatityssä, Petroskojissa, Viipurissa, Gatsinassa, Pihkovassa ja Smolenskissa. Henkilöstömäärä on noin 260.

teiden kierrätyksen volyymit kasvoivat edelleen. Purku- ja energialiiketoiminnoissa ei onnistuttu saavuttamaan asetettuja taloudellisia tavoitteita.

Kierrätysliiketoiminnan taserakenne säilyi vahvana. Omavaraisuusaste oli vuoden lopussa 55,3 %.

TUTKIMUS, YMPÄRISTÖ JA TYÖSUOJELU

Kierrätysliiketoiminnan tutkimus- ja kehitysosasto keskittyi kompleksisten materiaalien arvo- ja käsittelyketjun tutkimiseen osana Tekesin laajempaa tutkimusprojektia. Projektissa käsitellään auto- ja laiteromua, sähkö- ja elektroniikkaromua, rakennusjätettä sekä kaupan ja teollisuuden energijätettä kokonaisuuksina, jätteen synnystä ja keräilystä prosessoinnin lopputuotteisiin asti.

Vuoden aikana tehtiin huomattava määrä perusselvityksiä vastaanotettavien jättemateriaalien laaduista, materiaalien prosessien taseista ja tuotteiden sekä prosessijätteiden laaduista. Ketjuista tunnistettiin useampi vaihe, joissa edettiin materiaalien erilliseen käsittelyyn ja tuotesuunnittelun puolelle. Projekti jatkuu vuoden 2012 elokuun loppuun.

Yhtiön toiminnan muutosten ja laajentumisen takia laadittiin runsaasti ympäristölainsäädännön vaatimia lupia ja ilmoituksia. ISO 14001 -järjestelmän auditoinnit tehtiin suunnitelman mukaan Suomessa, Ruotsissa ja Virossa. Muutamissa Suomen palvelupisteissä puhdistettiin maaperää.

Työsuojelun järjestelmällistä koulutusta jatkettiin, sisäisiä auditointeja tehostettiin ja työturvallisuussuunnitelmia laadittiin. Työtatapaturmien määrä laski vuoden aikana. Työturvallisuutta parannetaan edelleen.

Säteilymittauslaitteiden kunto ja ikä kartoitettiin. Tulosten perusteella tehtiin alustavat suunnitelmat laitteistojen päivityksistä ja arvioitiin lisälaitteiden tarve.

RAKENNEMUUTOKSET

Uusina yhtiönä kierrätysliiketoimintakonserniin tulivat mukaan Kuusakosken 100 % omistama Kuusakoski US LLC ja VTKK LLC (omistusosuus 60 %). Molemmat uudet konserniyhtiöt sijaitsevat Yhdysvalloissa. Rakentajien Ekopark Oy ja MAL Oy fuusioitiin Kuusakoski Oy:öön kertomusvuoden lopussa. Venäjällä ZAO Murmet, OOO Moscomet, ZAO Kuusakoski, OOO Kuusakoski Siperia ja ZAO Karelia Metal fuusioitiin ZAO Petromaxiin heinäkuussa 2011.

ISO-BRITANNIA

Iso-Britanniassa Kuusakoskella on kaksi yhteisyritystä. Sheffieldiin jo vuonna 2006 perustettu yhteisyritys on keskittynyt ruostumattoman teräksen kierrätykseen ja Sittingbournessa sijaitseva SWEEP Kuusakoski Ltd sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen. Yhteensä Iso-Britannian yhteisyrityksissä työskentelee noin 150 henkilöä.



SWEEP Kuusakoski Ltd, Kuusakosken Englannin Kentissä toimiva elektroniikan kierrätykseen erikoistunut yhteisyritys, sai arvostetun the Awards for Excellence 2011 -palkinnon kesäkuussa Lontoossa ja nimettiin vuoden 2011 kierrätysyritykseksi.



Globaali sujuvuus vaatii suunnittelua

Yhtiön toimiessa eri pallonpuoliskoilla, aikavyöhykkeillä ja erilaisissa yrityskulttuureissa, vaatii yhtenäinen toiminnan ohjaaminen kirkasta visiota ja hyväksi havaittujen prosessien jalostamista. Kuusakosken kierrätysliiketoiminta ottaa vuosien 2012 - 2014 aikana käyttöön globaalin ERP (Enterprise Resource Planning) -toiminnanohjausjärjestelmän. Järjestelmätoimitus sisältää taloushallinnon, myynnin, logistiikan, projektinhallinnan ja valmistuksen toiminnot sekä kierrätysliiketoimintaa tukevan Recycling-ratkaisun. ERP:n avulla eri toimipisteiden toiminnan ohjaukseen haetaan kustannustehokkuutta, yhtenäisyyttä, toimintavarmuutta ja helppokäyttöisyyttä.

RAAKA-AINE SAA UUDEN ARVON JA TEHTÄVÄN

Neljän miljardin asukkaan Aasiaan on keskittynyt valtaisa määrä valmistavaa teollisuutta. Suuri osa Kuusakoskenkin kierrätysmetalleista päättyy eri puolille Aasiaa, jossa ne jalostetaan uusiksi tuotteiksi ja komponenteiksi. Esimerkiksi teleoperaattorin tukiasemassa tai autossasi voi olla osia, jotka on valanut Kuusakoski Groupiin kuuluva Alteams Kiinan tai Intian valimollaan. Kierrätykseen soveltuvat metallit voivat elinkaarensa aikana kiertää maapallon useaan kertaan: kierrätysraaka-aineena jalostukseen, uutena tuotteena maailman markkinoille - ja sama kierros uudelleen toiseksi hyödykkeeksi.



Alteamsin Kiinan valimo toimi lähes täydellä käyttöasteella koko vuoden 2011 ja elokuussa yhtiö teki kaikkien aikojen myyntinäytöksen.



KIINA

Kuusakoski Groupiin kuuluva Alteams Oy on toiminut Kiinan Suzhousssa vuodesta 2002. Uusi painevalutehdas otettiin käyttöön 2005 ja tehdaslaajennus valmistui 2008. Alteams työllistää Kiinassa noin 1160 henkilöä. Myös Kuusakoskella on myyntikonttorit Hongkongissa ja Taiwanissa.

INTIA

Kuusakoski Group jalkautui Intiaan vuonna 2007, kun Chennaihin perustettiin Alteams Oy:n ja Ashok-Leylandin kanssa yhteisyritys Ashley Alteams India Private Limited. Uusi painevalukomponentteihin keskittynyt tehdas käynnistyi 2009 ja pintakäsittelylaitos aloitti toimintansa keväällä 2011. Intian tehtailla työskentelee noin 280 henkilöä.

PUOLA



Vuonna 2001 perustettu Kuusakoski Spolka Zo.o palvelee asiakkaita 20 työntekijän voimin. Yhtiö käsittelee pääasiassa metalleja. Yhtiön laivaustermiinaali on Gdyniassa.

VALIMOLIIKETOIMINTA

Valimoliiketoiminta muodostuu Alteams Oy:stä ja sen tytäryhtiöistä.

MARKKINATILANNE JA TALOUDELLINEN TULOS

Valimoliiketoiminnassa kertomusvuosi oli selvästi edellistä vuotta parempi liikevaihdolla ja liikevoitolla mitattuna, erityisesti vahvan alkuvuoden seurauksena.

Konsernin liikevaihto oli 114,7 milj. euroa, joka on 15,4 % enemmän kuin edellisenä vuonna. Konsernin liikevoitto oli 9,3 milj. euroa (2010: 6,8 milj. euroa), joka on 8,1 % (2010: 6,9 %) liikevaihdosta. Sijoitetun pääoman tuotto oli 17,4 % (2010: 14,1 %). Nettotulos oli 5,0 milj. euroa (2010: 5,3 milj. euroa), joka on 4,4 % liikevaihdosta (2010: 5,3 %).

Liikevaihdon kasvu kertyi lähinnä tietoliikenneverkko-segmentin nopeasta kasvusta kolmen ensimmäisen neljänneksen aikana, jonka jälkeen kysyntä heikkeni merkittävästi.

Konsernin liikevaihdon kasvu tuli lähinnä yhtiön Kiinan tehtaalta. Intian osakkuusyhtiössä edellisenä vuonna aloitettu pintakäsittelylaitosinvestointi saatiin päätökseen kesällä 2011. Intian yhteisyrityksen toiminta jäi kasvavista volyymeista huolimatta edelleen tappiolliseksi.

Valimoliiketoiminnan taserakenne säilyi vahvana. Konsernin omavaraisuusaste vuoden lopussa oli 50,6 %.

TUTKIMUS JA KEHITYS

Valimoliiketoiminnan tutkimus- ja kehitystyön pääpaino oli valuprosessien ja jatkojalostusvaiheiden hallinnassa. Lisäksi panostettiin tuotteen valmistettavuuden kehittämiseen yhdessä asiakkaiden kanssa. Yhtiö osallistui aktiivisesti Teknologiateollisuus ry:n (TT) Valimot-toimialaryhmän tutkimusohjelmiin. Vuoden aikana Alteams otti käyttöön Rheo-valumenetelmän, jonka avulla yhtiö pyrkii palvelemaan tietoliikenneverkko liiketoiminnan asiakkaita entistä paremmin. Rheo-valumenetelmän merkitys erityisesti suursarjatuotantomenetelmänä kasvaa tulevaisuudessa.

RAKENNEMUUTOKSET

Kertomusvuonna konsernin Venäjällä jo aikaisemmin toiminnan lopettaneen yhtiön OOO Alteams Vyborgin purkuprosessi saatiin päätökseen.

KONSERNIN NÄKYMÄT VUODELLE 2012

Kierrätysliiketoiminnan osalta markkinatilanteessa ei odoteta tapahtuvan suuria muutoksia. Yleinen taloudellinen epävarmuus vaikuttaa myös kierrätysmetallien kysyntään. Kierrätysliiketoiminnan volyymin arvioidaan kasvavan maltillisesti. Elektroniikkaliiketoiminnan kehitys jatkuu. Kierrätysmetallien rajallisen tarjonnan arvioidaan tukevan metallien hintatasoa, joskin muutokset markkinahinnoissa voivat edelleen olla suuria ja nopeita. Yhtiö kiinnittää edelleen huomiota toiminnan tehokkuuteen, kustannusrakenteen joustavuuteen, pääoman kiertoon ja riskienhallintaan sekä määrätieroisesti kehittää uusia liiketoimintamuotoja perinteisen metalleihin perustuvan kaupankäynnin rinnalle.

LATVIA

Liiketoiminta Latviassa alkoi vuonna 2000. Nyt Kuusakoskella on neljä toimipistettä sekä laivausterminaali Riikassa. Henkilöstömäärä on reilut 30. Latvian yhtiö kerää ja käsittelee pääasiassa kierrätysmetalleja, sähkö- ja elektroniikkaromua sekä renkaita.

Valimoliiketoiminnassa kysyntä heikkeni selvästi viime vuoden lopulla ja alkuvuoden arvioidaan olevan myynnillisesti haasteellinen. Kysynnän arvioidaan vahvistuvan ensimmäisen neljänneksen jälkeen. Markkinoiden ennustettavuus on edelleen haastavaa. Sopeutuminen nopeasti muuttuviin kysynnän vaihteluihin ja globaalimpaan kilpailutilanteeseen jatkuu.

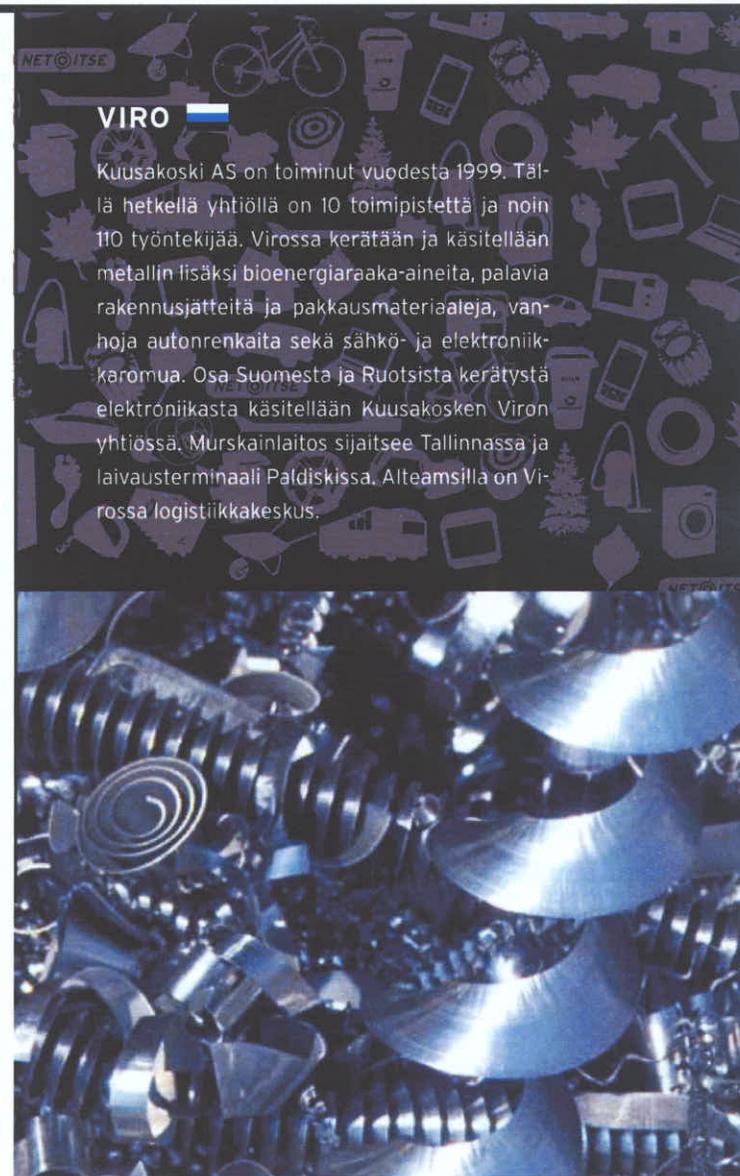
Hallitus arvioi Kuusakoski Group -konsernin vuoden 2012 liikevaihdon kasvavan hieman vuoden 2011 tasosta. Liiketoiminnan kannattavuuden arvioidaan vuonna 2012 säilyvän hyvällä tasolla.

HALLITUKSEN ESITYS YHTIÖKOKOUKSELLE

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että konsernin emoyhtiön Kuusakoski Group Oy:n voitonjakokelpoisista varoista jaetaan osinkoa 10 500 000 euroa ja loput jätetään omaan pääomaan.

VIRO

Kuusakoski AS on toiminut vuodesta 1999. Tällä hetkellä yhtiöllä on 10 toimipistettä ja noin 110 työntekijää. Virossa kerätään ja käsitellään metallin lisäksi bioenergiaraaka-aineita, palavia rakennusjätteitä ja pakkausmateriaaleja, vanhoja autonrenkaita sekä sähkö- ja elektroniikkaromua. Osa Suomesta ja Ruotsista kerätystä elektroniikasta käsitellään Kuusakosken Viron yhtiössä. Murskainlaitos sijaitsee Tallinnassa ja laivausterminaali Paldiskissa. Alteamsilla on Virossa logistiikkakeskus.



KONSERNIN TULOSLASKELMA

| M€ | 2011 | 2010 |
|--------------------------------|--------------|--------------|
| Liikevaihto 1) | 977,8 | 809,9 |
| Valmistus omaan käyttöön | 11,9 | 4,2 |
| Liiketoiminnan muut tuotot 2) | 4,0 | 7,9 |
| Materiaalit ja palvelut 3) | 739,1 | 587,4 |
| Henkilöstökulut 4) | 88,6 | 78,0 |
| Poistot ja arvonalentumiset 5) | 30,7 | 28,9 |
| Liiketoiminnan muut kulut | 79,2 | 65,5 |
| | 937,5 | 759,9 |
| Liikevoitto | 56,1 | 62,1 |
| Rahoitustuotot ja -kulut 7) | -9,2 | -6,2 |
| Satunnaiset tuotot | 0,0 | 0,5 |
| Voitto ennen veroja | 46,9 | 56,4 |
| Tuloverot 8) | -14,2 | -14,6 |
| Vähemmistön osuus | -2,6 | -1,9 |
| Tilikauden voitto | 30,0 | 39,9 |

KONSERNIN TASE

| M€ | 2011 | 2010 |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| VASTAAVAA | | |
| Pysyvät vastaavat 9) | | |
| Aineettomat hyödykkeet | 5,1 | 5,0 |
| Liikearvo | 13,3 | 17,9 |
| Aineelliset hyödykkeet | 162,7 | 149,5 |
| Sijoitukset | 5,1 | 4,6 |
| | 186,2 | 177,1 |
| Vaihtuvat vastaavat | | |
| Vaihto-omaisuus 10) | 104,8 | 96,7 |
| Lyhytaikaiset saamiset 11) | 114,1 | 135,7 |
| Rahoitusarvopaperit | 3,5 | 0,0 |
| Rahat ja pankkisaamiset | 20,6 | 10,6 |
| | 243,0 | 243,0 |
| Yhteensä | 429,3 | 420,1 |
| VASTATTAVAA | | |
| Oma pääoma 12) | | |
| Osakepääoma | 0,1 | 0,1 |
| Ylikurssirahasto | 0,2 | 0,2 |
| Edellisten tilikausien voitto | 202,9 | 171,1 |
| Tilikauden voitto | 30,0 | 39,9 |
| | 233,3 | 211,3 |
| Vähemmistöosuus | 7,6 | 5,6 |
| Pakolliset varaukset 13) | 9,6 | 4,5 |
| Vieras pääoma 14) | | |
| Pitkäaikainen vieras pääoma | 24,8 | 36,1 |
| Lyhytaikainen vieras pääoma | 153,9 | 162,6 |
| | 178,8 | 198,7 |
| Yhteensä | 429,3 | 420,1 |

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

| M€ | 2011 | 2010 |
|--|--------------|--------------|
| Liiketoiminnan rahavirta | | |
| Voitto ennen satunnaisia eriä | 46,9 | 55,9 |
| Oikaisut: | | |
| Suunnitelman mukaiset poistot | 30,7 | 28,9 |
| Realisoitumattomat kurssivoitot ja -tappiot | 1,5 | -0,5 |
| Muut tuotot ja kulut, joihin ei liity maksua | -0,8 | -3,7 |
| Rahoitustuotot ja -kulut | 7,7 | 6,6 |
| Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta | 86,0 | 87,4 |
| Käyttöpääoman muutos: | | |
| Lyhytaikaisten liikesaamisten lisäys(-), vähennys(+) | 20,5 | -46,5 |
| Vaihto-omaisuuden lisäys(-), vähennys(+) | -8,1 | -33,8 |
| Lyhytaikaisten velkojen lisäys(+), vähennys(-) | 1,5 | 22,2 |
| Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja | 99,9 | 29,3 |
| Maksetut korot ja maksut muista rahoituskuluista | -7,2 | -4,3 |
| Saadut korot | 0,4 | 0,1 |
| Maksetut verot | -15,5 | -13,1 |
| Liiketoiminnan rahavirta | 77,6 | 12,0 |
| Investointien rahavirta | | |
| Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin | -35,9 | -22,9 |
| Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot | 0,4 | 0,2 |
| Ostetut tytäryhtiöt | -0,2 | -13,5 |
| Ostetut osakkuusyhtiöt | -3,4 | -2,7 |
| Muiden sijoitusten lisäys(-), vähennys(+) | 0,2 | 0,0 |
| Investointien rahavirta | -39,0 | -38,9 |
| Rahoituksen rahavirta | | |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys(+), vähennys(-) | -10,9 | -1,2 |
| Lyhytaikaisten lainojen lisäys(+), vähennys(-) | -3,7 | 35,6 |
| Maksetut osingot | -10,5 | -14,4 |
| Rahoituksen rahavirta | -25,1 | 19,9 |
| Rahavarojen muutos | 13,5 | -7,0 |
| Rahavarat tilikauden alussa | 10,6 | 17,6 |
| Rahavarat tilikauden lopussa | 24,1 | 10,6 |

KONSERNIN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

| M€ | 2011 | 2010 |
|---|--------------|--------------|
| TULOSLASKELMA | | |
| 1. Liikevaihto toimialoittain ja markkina-alueittain | | |
| Liikevaihto toimialoittain | | |
| Kierrätys | 863,1 | 710,5 |
| Valimo | 114,7 | 99,4 |
| Yhteensä | 977,8 | 809,9 |
| Liikevaihto markkina-alueittain | | |
| Suomi | 199,5 | 170,3 |
| Muu Eurooppa | 368,4 | 306,8 |
| Aasia | 401,6 | 326,3 |
| Muut alueet | 8,3 | 6,5 |
| Yhteensä | 977,8 | 809,9 |
| 2. Liiketoiminnan muut tuotot | | |
| KOM-myyntivoitot | 0,9 | 3,7 |
| Saadut korvaukset | 1,1 | 2,8 |
| Muut liiketoiminnan tuotot | 2,0 | 1,4 |
| Yhteensä | 4,0 | 7,9 |
| 3. Materiaalit ja palvelut | | |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat | | |
| Ostot tilikauden aikana | 600,4 | 494,0 |
| Varastojen lisäys (-) vähennys (+) | -7,4 | -30,8 |
| | 593,0 | 463,2 |
| Ulkopuoliset palvelut | 146,1 | 124,2 |
| Yhteensä | 739,1 | 587,4 |
| 4. Henkilöstökulut | | |
| Palkat ja palkkiot | 72,4 | 63,1 |
| Eläkekulut | 9,2 | 8,5 |
| Muut henkilösivukulut | 7,0 | 6,4 |
| Yhteensä | 88,6 | 78,0 |
| Johdon palkat ja palkkiot | | |
| Toimitusjohtajat ja hallituksen jäsenet | 2,9 | 2,8 |

Konsernilla on yhtä henkilöä koskeva lisäeläkevakuutus. Lainasaamisia johdolta ei ole.

| M€ | 2011 | 2010 |
|--|-------------|-------------|
| Henkilöstön lukumäärä keskimäärin | | |
| Työntekijät | 2475 | 2287 |
| Toimihenkilöt | 747 | 666 |
| Yhteensä | 3222 | 2953 |
| 5. Poistot ja arvonalentumiset | | |
| Aineettomat oikeudet | 0,2 | 0,0 |
| Muut pitkävaikutteiset menot | 0,4 | 0,8 |
| Liikearvo | 5,5 | 5,2 |
| Rakennukset ja rakennelmat | 3,9 | 4,0 |
| Koneet ja kalusto | 20,4 | 18,5 |
| Muut aineelliset hyödykkeet | 0,3 | 0,4 |
| Arvonalentumiset | -0,1 | 0,0 |
| Yhteensä | 30,7 | 28,9 |
| 6. Tilintarkastajan palkkiot | | |
| Tilintarkastus | 0,3 | 0,3 |
| Muut palvelut | 0,1 | 0,1 |
| Yhteensä | 0,5 | 0,4 |
| 7. Rahoitustuotot ja -kulut | | |
| Osuus osakkuusyritysten tuloksista | -3,1 | -1,7 |
| Muut korko- ja rahoitustuotot muilta | 0,6 | 0,2 |
| Rahoitustuotot yhteensä | 0,6 | 0,2 |
| Korkokulut ja muut rahoituskulut muille | 6,7 | 4,7 |
| Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä | -9,2 | -6,2 |
| Rahoitustuottoihin ja kuluihin sisältyy kurssieroja, netto | -1,5 | 0,5 |
| 8. Tuloverot | | |
| Tuloverot varsinaisesta toiminnasta | 14,4 | 13,9 |
| Laskennallisen veron muutos | -0,2 | 0,7 |
| Yhteensä | 14,2 | 14,6 |

KONSERNIN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

M€

TASE, VASTAAVAA

9. Pysyvät vastaavat

Aineettomat hyödykkeet

| | Hankintamenot 1.1.2011 | Muuntoero | Lisäykset | Vähennykset | Kertyneet poistot 1.1.2011 | Muuntoero | Vähennysten kertyneet poistot | Tilikauden poistot | Arvon alentumiset | Tasearvo 31.12.2011 |
|--|------------------------|------------|------------|-------------|----------------------------|------------|-------------------------------|--------------------|-------------------|---------------------|
| Aineettomat oikeudet | 3,6 | 0,0 | 0,1 | 0,0 | -1,6 | 0,0 | 0,0 | -0,2 | 0,0 | 1,8 |
| Muut pitkävaikutteiset menot | 11,6 | 0,0 | 0,6 | -0,1 | -8,5 | 0,0 | 0,0 | -0,4 | 0,0 | 3,2 |
| Aineettomat hyödykkeet yhteensä | 15,2 | 0,0 | 0,7 | -0,1 | -10,2 | 0,0 | 0,0 | -0,6 | 0,0 | 5,1 |

Liikearvo

| | | | | | | | | | | |
|---------------------------|-------------|------------|------------|------------|--------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|
| Konserniliikearvo | 38,5 | 0,0 | 0,6 | 0,0 | -29,6 | 0,0 | 0,0 | -2,9 | 0,0 | 6,5 |
| Liikearvo | 28,1 | 0,1 | 0,4 | 0,0 | -19,1 | -0,1 | 0,0 | -2,6 | 0,0 | 6,8 |
| Liikearvo yhteensä | 66,6 | 0,1 | 1,0 | 0,0 | -48,7 | -0,1 | 0,0 | -5,5 | 0,0 | 13,3 |

Aineelliset hyödykkeet

| | | | | | | | | | | |
|--|--------------|------------|-------------|--------------|---------------|-------------|------------|--------------|------------|--------------|
| Maa-alueet | 9,1 | 0,0 | 0,5 | -0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 9,5 |
| Rakennukset ja rakennelmat | 68,7 | 0,5 | 5,6 | -0,9 | -30,7 | -0,4 | 0,6 | -3,9 | 0,0 | 39,5 |
| Koneet ja kalusto | 223,1 | 3,5 | 27,1 | -5,0 | -128,1 | -1,3 | 4,0 | -20,4 | 0,1 | 103,1 |
| Muut aineelliset hyödykkeet | 3,5 | 0,1 | 0,6 | -0,1 | -2,5 | -0,1 | 0,1 | -0,3 | 0,0 | 1,2 |
| Keskeneräiset hankinnat | 6,5 | 0,2 | 12,5 | -9,9 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 9,4 |
| Aineelliset hyödykkeet yhteensä | 310,8 | 4,3 | 46,4 | -16,0 | -161,3 | -1,8 | 4,7 | -24,6 | 0,1 | 162,7 |

Sijoitukset

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Osakkuusyritysosakkeet | 4,5 | 0,0 | 0,6 | -0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 5,0 |
| Muut osakkeet ja osuudet | 0,2 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,2 |
| Muut sijoitukset | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Sijoitukset yhteensä | 4,6 | 0,0 | 0,6 | -0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 5,1 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|--------------|------------|-------------|--------------|---------------|-------------|------------|--------------|------------|--------------|
| Pysyvät vastaavat yhteensä | 397,3 | 4,5 | 48,6 | -16,2 | -220,1 | -1,9 | 4,7 | -30,7 | 0,1 | 186,2 |
|-----------------------------------|--------------|------------|-------------|--------------|---------------|-------------|------------|--------------|------------|--------------|

KONSERNIN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

| M€ | 2011 | 2010 |
|----------------------------|--------------|-------------|
| 10. Vaihto-omaisuus | | |
| Aineet ja tarvikkeet | 61,6 | 64,1 |
| Valmiit tuotteet | 42,0 | 31,8 |
| Ennakkomaksut | 1,2 | 0,9 |
| | 104,8 | 96,7 |

| M€ | 2011 | 2010 |
|------------------------|--------------|--------------|
| 11. Saamiset | | |
| Lyhytaikaiset saamiset | | |
| Myyntisaamiset | 91,6 | 115,8 |
| Lainasaamiset | 0,2 | 0,2 |
| Muut saamiset | 12,5 | 14,9 |
| Siirtosaamiset | 9,8 | 4,7 |
| | 114,1 | 135,7 |

TASE, VASTATTAVAA

| M€ | 2011 | 2010 |
|-----------------------|------------|------------|
| 12. Oma pääoma | | |
| Osakepääoma | 0,1 | 0,1 |
| Ylikurszirahasto | 0,2 | 0,2 |
| | 0,3 | 0,3 |

| | | |
|--|--------------|--------------|
| Voitto edellisiltä tilikausilta 1.1. | 211,0 | 179,1 |
| Osingonjako | -10,5 | -14,4 |
| Muuntoero | 2,4 | 6,4 |
| Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12. | 202,9 | 171,1 |

| | | |
|-----------------------|--------------|--------------|
| Tilikauden voitto | 30,0 | 39,9 |
| Kertyneet voittovarot | 233,0 | 211,0 |

| | | |
|-----------------|--------------|--------------|
| Yhteensä | 233,3 | 211,3 |
|-----------------|--------------|--------------|

| M€ | 2011 | 2010 |
|---------------------------------|------------|------------|
| 13. Pakolliset varaukset | | |
| Ympäristövaraukset | 4,1 | 4,4 |
| Kuluvaraukset | 5,5 | 0,1 |
| Yhteensä | 9,6 | 4,5 |

| M€ | 2011 | 2010 |
|--------------------------------------|------|------|
| 14. Vieras pääoma | | |
| Pitkäaikainen vieras pääoma | | |
| Laskennalliset verovelat ja saamiset | | |
| Laskennalliset verosaamiset | | |
| Yhdistelytoimenpiteistä | 0,3 | 0,2 |
| Jaksotuseroista | 3,2 | 2,2 |
| Yhteensä | 3,4 | 2,4 |

| | | |
|--------------------------|-----|-----|
| Laskennalliset verovelat | | |
| Jaksotuseroista | 1,1 | 1,1 |
| Tilinpäätössiirroista | 8,1 | 7,4 |
| Yhteensä | 9,1 | 8,5 |

| | | |
|---------------------------------|------|------|
| Laskennalliset verovelat, netto | 5,7 | 6,1 |
| Lainat rahoituslaitoksilta | 15,5 | 26,4 |
| Muut pitkäaikaiset velat | 3,7 | 3,6 |

| | | |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
| Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä | 24,8 | 36,1 |
|--------------------------------------|-------------|-------------|

| | | |
|---|--|--|
| Lainat, jotka erääntyvät 5 vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua | | |
|---|--|--|

| | | |
|----------------------------|------------|------------|
| Lainat rahoituslaitoksilta | 0,5 | 0,5 |
|----------------------------|------------|------------|

| M€ | 2011 | 2010 |
|--------------------------------------|--------------|--------------|
| Lyhytaikainen vieras pääoma | | |
| Lainat rahoituslaitoksilta | 50,5 | 53,8 |
| Saadut ennakot | 2,3 | 3,2 |
| Ostovelat | 56,6 | 58,4 |
| Muut korolliset velat | 18,3 | 18,7 |
| Muut korottomat velat | 4,8 | 5,1 |
| Siirtovelat | 21,4 | 23,5 |
| Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä | 153,9 | 162,6 |

| M€ | 2011 | 2010 |
|---------------------------------------|-------------|-------------|
| Siirtovelkojen olennaiset erät | | |
| Palkat sosiaalikuluihin | 13,1 | 12,8 |
| Verot | 0,8 | 2,0 |
| Siirtyvät rahoituskulut | 1,3 | 0,2 |
| Muut | 6,1 | 8,5 |
| | 21,4 | 23,5 |

| M€ | 2011 | 2010 |
|-------------------------|------|------|
| MUUT LIITETIEDOT | | |

| M€ | 2011 | 2010 |
|---------------------------------|------|------|
| 15. Annetut vakuudet | | |
| Velat, joista annettu vakuuksia | | |
| Rahalaitoslainojen määrä | 20,6 | 20,6 |

| | | |
|--|-------------|-------------|
| Vakuudeksi annetut kiinnitykset | | |
| Kiinteistökiinnitykset | 12,9 | 6,8 |
| Yrityskiinnitykset | 33,1 | 36,1 |
| | 46,0 | 42,9 |

| | | |
|-------------------------------------|-------------|-------------|
| Muut annetut kiinteistökiinnitykset | 0,2 | 0,2 |
| Kiinnitykset yhteensä | 46,1 | 43,0 |

| M€ | 2011 | 2010 |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
| 16. Vastuusitoumukset | | |
| Leasing- ja vuokravastuut | | |
| Seuraavalla tilikaudella maksettavat | 7,7 | 7,0 |
| Myöhemmin maksettavat | 16,7 | 18,4 |
| Leasing- ja vuokravastuut yhteensä | 24,4 | 25,4 |
| Takaukset muiden puolesta | 9,0 | 9,0 |
| Vastuusitoumukset yhteensä | 33,3 | 34,3 |

| M€ | 2011 | 2010 |
|---|------|------|
| 17. Johdannaissopimukset | | |
| Avoimet johdannaissopimukset 31.12.2011 | | |
| Valuuttatermiinit | | |
| Käypä arvo | 0,0 | -0,2 |
| Tuloslaskelmaan merkitty arvonmuutos | 0,1 | 0,3 |
| Metallisuojaukset | | |
| Käypä arvo | 0,2 | - |
| Tuloslaskelmaan merkitty arvonmuutos | 1,9 | - |
| Ostetut sähkötermiinit | | |
| Käypä arvo | -0,3 | 1,0 |
| Kohde-etuuden arvo | 3,1 | 4,0 |

Valuuttatermiinit ja metallisuojaukset on tehty suojaustarkoituksessa ja niiden käypä arvo on kirjattu tilinpäätökseen. Toteutuneet ja suljetut sähkötermiinisopimukset on kirjattu tuloslaskelmaan sulkeutumishetkillä. Avoimia sähkötermiinisopimuksia ei ole kirjattu taseeseen, vaan ne on tässä eritelty. Tilikauden päättyessä konsernilla oli voimassa olevia valuuttatermiini- ja optiosopimuksia sekä sähkö- ja metallijohdannaissopimuksia.

KONSERNIN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

| | Maa | Omistus- osuus % |
|---|---------------|---------------------|
| 18. Konsernin ja emoyhtiön omistukset muissa yrityksissä | | |
| KONSERNIYHTIÖT | | |
| Alteams Oy | Suomi | 100 |
| Jokirantakiinteistöt Oy | Suomi | 100 |
| Kuusakoski Oy | Suomi | 100 |
| Rauman Romu Oy | Suomi | 100 |
| Turun Kierrätysteräs Oy | Suomi | 100 |
| Abvac AB | Ruotsi | 70 |
| Alteams Dispensing AB | Ruotsi | 100 |
| Alteams Eesti Oü | Viro | 100 |
| Alteams Stilexo AB | Ruotsi | 100 |
| Alteams-STC (Suzhou) Electronics Co. Ltd. | Kiina | 100 |
| Averhoff A/S | Tanska | 80 |
| Bjästa Återvinning AB | Ruotsi | 100 |
| Borrkompaniet i Stockholm AB | Ruotsi | 70 |
| Crown Works Ltd | Iso-Britannia | 50 |
| KS Recycling AB | Ruotsi | 50 |
| Kuusakoski AS | Viro | 100 |
| Kuusakoski Inc | Yhdysvallat | 100 |
| Kuusakoski Ltd | Iso-Britannia | 50 |
| Kuusakoski Philadelphia LLC | Yhdysvallat | 67 |
| Kuusakoski SIA | Latvia | 100 |
| Kuusakoski Spolka Zo.o | Puola | 100 |
| Kuusakoski Sverige AB | Ruotsi | 100 |
| Kuusakoski UAB | Liettua | 100 |
| Kuusakoski US LLC | Yhdysvallat | 100 |
| Petromax ZAO | Venäjä | 100 |
| R.Å.D i Sverige AB | Ruotsi | 70 |
| SWEEP Kuusakoski Ltd | Iso-Britannia | 50 |
| VTKK LLC | Yhdysvallat | 60 |
| OSAKKUUSYRITYKSET | | |
| Sähkö-Saarnikannas Oy | Suomi | 20 |
| Ashley Alteams India Private Limited | Intia | 50 |
| Swedecraft AB | Ruotsi | 46 |
| Vintage Tech LLC | Yhdysvallat | 40 |

EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA

| M€ | 2011 | 2010 |
|--|-------------|-------------|
| Liikevaihto | 1,5 | 1,5 |
| Henkilöstökulut | 1,0 | 0,9 |
| Liiketoiminnan muut kulut | 0,7 | 0,6 |
| Liikevoitto | -0,2 | 0,0 |
| Rahoitustuotot ja -kulut | 16,3 | 16,1 |
| Voitto ennen satunnaisia eriä | 16,1 | 16,1 |
| Konserniavustus | 0,6 | 0,0 |
| Voitto ennen veroja | 16,7 | 16,1 |
| Tuloverot | 0,0 | 0,0 |
| Tilikauden voitto | 16,7 | 16,1 |
| EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIETO | | |
| Oman pääoman erittely | | |
| Osakepääoma | 0,1 | 0,1 |
| Ylikurssirahasto | 0,2 | 0,2 |
| Edellisten tilikausien voitto 1.1. | 70,6 | 68,9 |
| Osingonjako | -10,5 | -14,4 |
| Edellisten tilikausien voitto 31.12. | 60,1 | 54,5 |
| Tilikauden voitto | 16,7 | 16,1 |
| Kertyneet voittovarot | 76,8 | 70,6 |
| Yhteensä | 77,1 | 70,9 |
| Emoyhtiön jakokelpoiset varat | 76,8 | 70,6 |

EMOYHTIÖN TASE

| M€ | 2011 | 2010 |
|-------------------------------|--------------|-------------|
| VASTAAVAA | | |
| Pysyvät vastaavat | | |
| Sijoitukset | 72,5 | 72,5 |
| Vaihtuvat vastaavat | | |
| Lyhytaikaiset saamiset | 27,5 | 19,6 |
| Yhteensä | 100,1 | 92,1 |
| VASTATTAVAA | | |
| Oma pääoma | | |
| Osakepääoma | 0,1 | 0,1 |
| Ylikurssirahasto | 0,2 | 0,2 |
| Edellisten tilikausien voitto | 60,1 | 54,5 |
| Tilikauden voitto | 16,7 | 16,1 |
| | 77,1 | 70,9 |
| Vieras pääoma | | |
| Lyhytaikainen vieras pääoma | 23,0 | 21,2 |
| Yhteensä | 100,1 | 92,1 |

TUNNUSLUVUT

| M€ | 2011 | 2010 | 2009 | 2008 | 2007 |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|
| Konsernin taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut | | | | | |
| Liikevaihto, M€ | 977,8 | 809,9 | 544,9 | 1075,2 | 1034,2 |
| Ulkomaan myynti, M€ | 778,3 | 639,6 | 429,3 | 835,4 | 766,9 |
| % liikevaihdosta | 79,6 | 79,0 | 78,8 | 77,7 | 74,2 |
| Liikevoitto, M€ | 56,1 | 62,1 | 17,5 | 30,2 | 42,5 |
| % liikevaihdosta | 5,7 | 7,7 | 3,2 | 2,8 | 4,1 |
| Nettorahoituskulut (ilman kurssieroja), M€ | 5,2 | 5,1 | 7,1 | 9,9 | 9,2 |
| % liikevaihdosta | 0,5 | 0,6 | 1,3 | 0,9 | 0,9 |
| Tulos ennen veroja, M€ | 46,9 | 56,4 | 11,0 | 15,1 | 32,4 |
| % liikevaihdosta | 4,8 | 7,0 | 2,0 | 1,4 | 3,1 |
| Oman pääoman tuotto (ROE), % | 14,3 | 20,9 | 3,5 | 6,2 | 11,2 |
| Sijoitetun pääoman tuotto (ROI), % | 14,2 | 21,6 | 6,6 | 7,9 | 13,9 |
| Omavaraisuusaste % | 56,4 | 52,0 | 59,5 | 47,9 | 46,9 |
| Korolliset velat, M€ | 88,0 | 102,5 | 64,4 | 132,7 | 129,3 |
| Nettovelkaantumisaste (Net Gearing), % | 26,5 | 42,4 | 25,6 | 38,8 | 66,0 |
| Investoinnit, M€ | 37,2 | 41,5 | 14,4 | 39,9 | 34,5 |
| % liikevaihdosta | 3,8 | 5,1 | 2,6 | 3,7 | 3,3 |
| Henkilöstö keskimäärin | 3222 | 2953 | 2885 | 3 324 | 3 377 |
| Osakekohtaiset tunnusluvut | | | | | |
| Osakkeiden lukumäärä | 60 000 | 60 000 | 60 000 | 60 000 | 60 000 |
| Tulos/osake, € | 500,75 | 665,22 | 93,66 | 197,76 | 336,85 |
| Oma pääoma/osake, € | 3 887,84 | 3 522,23 | 2 990,19 | 3 049,54 | 3 109,49 |
| Osinko/osake, € | 175,00 | 175,00 | 240,00 | 140,00 | 175,00 |
| Osinko/tulos % | 34,9 | 26,3 | 256,3 | 70,8 | 52,0 |

TILINPÄÄTÖSPERIAATTEET

KONSERNITILINPÄÄTÖS

Konsernin ja emoyhtiön Kuusakoski Group Oy:n tilinpäätökset on laadittu noudattaen Suomen kirjanpitolakia.

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät emoyhtiön lisäksi ne yhtiöt, joissa emoyhtiön välitön tai välillinen omistus äänimäärästä tilikauden lopussa oli yli 50 prosenttia tai joissa emoyhtiöllä on tosiasiallinen määräysvalta.

Yhtiöiden keskinäiset saamiset ja velat, sisäiset katteet sekä muiden sisäisten liiketapahtumien vaikutukset on eliminoitu. Osakeomistus on eliminoitu hankintamenomenetelmän mukaisesti. Tytäryhtiöiden hankintamenon ja hankinta-ajankohtaa vastaavan oman pääoman ero on esitetty konserniliikearvona. Konserniliikearvo poistetaan tasaerin 5 vuodessa.

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin tuloksesta ja omasta pääomasta ja esitetty omana eräänään konsernituloslaskelmassa ja taseessa.

Osakkuusyriyten tilinpäätöstiedot on yhdistetty konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmää käyttäen. Konsernin omistusta vastaava osuus osakkuusyriyten tilikauden tuloksista näytetään rahoituserissä. Vastaavasti taseessa esitetään osakkeiden arvona osuus osakkuusyriyten omista pääomista. Osakkuusyriyksiä ovat yhtiöt, joissa konsernin osuus osakkeiden äänimäärästä oli 20-50 prosenttia tilikauden lopussa.

ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISET ERÄT

Ulkomaanrahan määräiset saamiset, velat ja vastuut on tilinpäätöksessä arvostettu tilinpäätöspäivän Euroopan Keskuspankin keskipäivän. Tilinpäätöshetken terminoitujen valuuttojen valuuttamääräiset saamiset ja velat on arvostettu termiinikursseilla. Kurssivoitot ja -tappiot on kirjattu luonteensa mukaisesti tuloslaskelmaan.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden taseet on muunnettu euroiksi tilinpäätöspäivän keskipäivän ja tuloslaskelmat tilikauden kuukausittain keskipäivien keskiarvolla. Omien pääomien muuntamisessa syntyneet muuntoerot on esitetty edellisten tilikausien voittovaroissa.

TUTKIMUS- JA KEHITYSMENOT

Tutkimuksesta ja kehittämisestä aiheutuvat menot on kirjattu vuosikuluina tuloslaskelmaan.

VAIHTO-OMAISUUS

Vaihto-omaisuus on esitetty taseessa FIFO-periaatetta noudattaen hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneiden menojen määräisenä tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan. Vaihto-omaisuuden arvoon on sisällytetty muuttuvien menojen lisäksi hankinnan ja valmistuksen kiinteitä menoja.

AINEELLISET JA AINEETTOMAT HYÖDYKKEET JA POISTOT

Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden tasearvot perustuvat niiden alkuperäisiin hankintamenoihin vähennettynä kertyneillä suunnitelman mukaisilla poistoilla. Itsevalmistettujen hyödykkeiden hankintameno sisältää valmistuksen muuttuvat menot.

Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina ja ne perustuvat omaisuuden arvioituun taloudelliseen pitoaikaan.

Arvioidut taloudelliset pitoajat eri hyödykeryhmille ovat

| | |
|------------------------------|--------------|
| Aineettomat oikeudet | 3-5 vuotta |
| Liikearvo | 5-10 vuotta |
| Muut pitkävaikutteiset menot | 5 vuotta |
| Rakennukset ja rakennelmat | 10-30 vuotta |
| Koneet ja kalusto | 5-12 vuotta |
| Muut aineelliset hyödykkeet | 5-20 vuotta |

RAHOITUSVARAT

Rahoitusvarat on arvostettu hankintamenoon tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan.

PROJEKTIEEN TULOUTUS

Pitkäaikaiset projektit tuloutetaan valmistusasteen perusteella. Valmistusaste on laskettu toteutuneiden menojen ja kokonaiskustannusarvion perusteella. Tappiollisten projektien ennakoitu tappio kirjataan kokonaisuudessaan kuluksi.

ELÄKEJÄRJESTELYT

Ulkomaisten konserniyhtiöiden eläkekulut on yhdistetty konsernitilinpäätökseen kunkin tytäryhtiön paikallisen käytännön mukaan laskettuina. Konsernin suomalaisen henkilöstön eläketurva on järjestetty eläkevakuutusin.

LASKENNALLISET VEROT

Konsernitilinpäätöksessä laskennallinen verovelka ja -saaminen on laskettu verotuksen ja tilinpäätöksen välisille väliaikaisille eroille käyttäen tilinpäätöshetkellä vahvistettua seuraavien vuosien verokantaa. Taseessa esitetään laskennallinen verovelka ja -saaminen nettomääräisenä laskennallisena verovelkana. Verovelat ovat kokonaisuudessaan ja verosaamiset arvioiduin ja todennäköisten saamisten suuruisena.

Suomen ja joidenkin muiden maiden verolainsäädäntö antaa yrityksille mahdollisuuden pienentää tai lisätä verotettavaa tuloa tilinpäätössiirtoin. Näiden lisäys tai vähennys on kirjattu tuloslaskelmaan tilinpäätössiirtojen muutoksena vastaeräänään taseen tilinpäätössiirtojen kertymä. Konsernitilinpäätöksessä tilinpäätössiirrot on jaettu tilikauden tulokseksi, kertyneiksi voittovaroiksi ja laskennalliseksi verovelaksi.

JOHDANNAISTEN ARVOSTAMINEN

Johdannaiset sisältävät suojaustarkoituksessa tehtyjä valuuttatermiinejä, valuuttaoptioita, koronvaihtosopimuksia ja hyödykejohdannaisia. Valuuttatermiineillä ja -optioilla suojaudutaan ennakoitujen valuuttamääräisten myyntien ja ostojen rahavirtojen muutokselta. Taseessa olevat valuuttamääräiset saamiset ja velat arvostetaan valuuttatermiinisopimusten termiinikurssein. Hyödykejohdannaiset ja koronvaihtosopimukset arvostetaan tilinpäätöspäivän markkinahintaan. Johdannaisopimukset arvostetaan käypään arvoon kirjanpitolain 5:2a§:n mukaisesti ja käyvän arvon muutokset merkitään tuloslaskelmaan.

HALLITUKSEN ESITYS YHTIÖKOKOUKSELLE

Kuusakoski Group Oy:n voitonjakokelpoiset varat ovat 76,8 milj. euroa, josta tilikauden voitto on 16,7 milj. euroa.

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että voitonjakokelpoiset varat käytetään seuraavasti:

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| osinkoa jaetaan 175,00 euroa / osake | milj. eur 10,5 |
| jätetään omaan pääomaan | milj. eur 66,3 |
| yhteensä | milj. eur 76,8 |

Yhtiön taloudellisessa asemassa ei tilikauden päättymisen jälkeen ole tapahtunut olennaisia muutoksia. Yhtiön maksuvalmius on hyvä, eikä ehdotettu voitonjako vaaranna hallituksen näkemyksen mukaan yhtiön maksukykyä.

Esitämme yhtiökokoukselle vahvistettavaksi tämän tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen tilikaudelta 1.1.2011-31.12.2011.

Espoossa 27.3.2012

Veikko Kuusakoski, puheenjohtaja, toimitusjohtaja
Mariella Kuusakoski-Toivola
Arno Pelkonen
Olli Vaartimo
Ossi Virolainen
Petteri Walldén

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Olemme tilintarkastaneet Kuusakoski Group Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. - 31.12.2011. Tilinpäätös sisältää sekä konsernin että emoyhtiön taseen, tulosiaskelman, rahoitusiaskelman ja liitetiedot.

HALLITUKSEN JA TOIMITUSJOHTAJAN VASTUU

Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisesta ja siitä, että ne antavat oikeat ja riittävät tiedot Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti. Hallitus vastaa kirjanpidon ja varainhoidon valvonnan asianmukaisesta järjestämisestä ja toimitusjohtaja siitä, että kirjanpito on lainmukainen ja varainhoito luotettavalla tavalla järjestetty.

TILINTARKASTAJAN VELVOLLISUUDET

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto tilinpäätöksestä, konsernitiilinpäätöksestä ja toimintakertomuksesta. Tilintarkastuslaki edellyttää, että noudatamme ammattieettisiä periaatteita. Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvä tilintarkastustapa edellyttää, että suunnittelemme ja suoritamme tilintarkastuksen hankkiaksemme kohtuullisen varmuuden siitä, onko tilinpäätöksessä tai toimintakertomuksessa olennaista virheellisyttä, ja siitä, ovatko emoyhtiön hallituksen jäsenet tai toimitusjohtaja syyllistyneet tekoon tai laiminlyöntiin, josta saattaa seurata vahingonkorvausvelvollisuus yhtiötä kohtaan, taikka rikkoneet osakeyhtiölakia tai yhtiöjärjestystä.

Tilintarkastukseen kuuluu toimenpiteitä tilintarkastusevidenssin hankkimiseksi tilinpäätökseen ja toimintakertomukseen sisältyvistä luvuista ja niissä esitettävistä muista tiedoista. Toimenpiteiden valinta perustuu tilintarkastajan harkintaan, johon kuuluu väärinkäytöksestä tai virheestä

johtuvan olennaisen virheellisuuden riskien arvioiminen. Näitä riskejä arvioidessaan tilintarkastaja ottaa huomioon sisäisen valvonnan, joka on yhtiössä merkityksellistä oikeat ja riittävät tiedot antavan tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisen kannalta. Tilintarkastaja arvioi sisäistä valvontaa pystyäkseen suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta ei siinä tarkoituksessa, että hän antaisi lausunnon yhtiön sisäisen valvonnan tehokkuudesta. Tilintarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuuden, toimivan johdon tekemien kirjanpidoillisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntonme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuva tilintarkastusevidenssiä.

LAUSUNTO

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat ristiriidattomia.

MUUT LAUSUNNOT

Puollamme tilinpäätöksen vahvistamista. Hallituksen esitys taseen osoittaman voiton käyttämisestä on osakeyhtiölain mukainen. Puollamme vastuuvapauden myöntämistä hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamattamme tilikaudelta.

Helsinki, 30.3.2012

Ernst & Young Oy
KHT-yhteisö
Kunto Pekkala, KHT

HALLITUKSET, JOHTORYHMÄT JA TILINTARKASTAJAT

KUUSAKOSKI GROUP OY:N HALLITUS

Veikko Kuusakoski, puheenjohtaja
Mariella Kuusakoski-Toivola
Arno Pelkonen
Olli Vaartimo
Ossi Virolainen
Petteri Walldén

KUUSAKOSKI GROUP OY:N TOIMITUSJOHTAJA

Veikko Kuusakoski
varatuomari

KUUSAKOSKI OY:N HALLITUS

Ossi Virolainen, puheenjohtaja
Mariella Kuusakoski-Toivola
Veikko Kuusakoski
Arno Pelkonen
Olli Vaartimo
Petteri Walldén

KUUSAKOSKI OY:N TOIMITUSJOHTAJA

Petri Halonen, DI (12.10.2011 alkaen)

KIERRÄTYSLIIKETOIMINNAN JOHTORYHMÄ

Petri Halonen, toimitusjohtaja
Harri Pulli, varatoimitusjohtaja ja talousjohtaja
Tero Holländer, johtaja, metallinkierrätysliiketoiminta
Tom Kalland, logistiikkajohtaja (8.11.2011 alkaen)
Leena Salo, rahoitusjohtaja (8.11.2011 alkaen)
Petri Virtanen, johtaja, Suomi ja Ruotsi, teknologia,
Heinolan tehtaät

ALTEAMS OY:N HALLITUS

Veikko Kuusakoski, puheenjohtaja
Mariella Kuusakoski-Toivola
Arno Pelkonen
Olli Vaartimo
Ossi Virolainen
Petteri Walldén

ALTEAMS OY:N TOIMITUSJOHTAJA

Asko Nevala, DI

VALIMOLIIKETOIMINNAN JOHTORYHMÄ

Asko Nevala, toimitusjohtaja
Matti Tirkkonen, talousjohtaja
Susanne van Tol, johtaja, MET CBU
Kimmo Pesonen, teknologiajohtaja
Matti Huttunen, toimitusjohtaja, Alteams (Suzhou) Ltd., Co.
Daniel Eklund, johtaja, NET CBU (1.5.2011 alkaen)
David Twomey, operatiivinen johtaja, Ashley Alteams India Ltd.
(1.11.2011 alkaen)
Stephan Krieg, laatu- ja johtamisjärjestelmien johtaja
(1.2.2012 alkaen)

TILINTARKASTAJAT

KHT-yhteisö Ernst & Young Oy
Kunto Pekkala, KHT



KUUSAKOSKI GROUP OY:N HALLITUS

Arno Pelkonen

Kauppätieteiden maisteri

Partner
Taito Capital Partners Oy

Hallituksen puheenjohtaja
Stera Technologies Oy,
ValuCast Oy

Hallituksen jäsen
Koskisen Oy,
Högfors GST Oy

Petteri Walldén

Diplomi-insinööri

Hallituksen puheenjohtaja
Nokian Renkaat Oy,
Puukeskus Oy

Hallituksen jäsen,
Tikkurila Oy,
SE Mäkinen Logistics Oy,
Comptel Oy,
Teleste Oy,
Mesera Oy,
One Nordic AB

Mariella Kuusakoski-Toivola

Yo-merkonomi

Veikko Kuusakoski

Varatuomari
Puheenjohtaja

Ossi Virolainen

Ekonomi,
oikeustieteen
kandidaatti

Hallituksen jäsen
Oy Langh Ship Ab

Olli Vaartimo

Kauppätieteiden maisteri

Hallituksen puheenjohtaja
Valmet Automotive Inc.

Hallituksen varapuheenjohtaja
Outokumpu Oy

YHTEYSTIEDOT

KONSERNIJOHTO

Kuusakoski Group Oy
PL 9 / Hyttipojankuja 2
02781 Espoo
Puh. 020 781 781
Faksi 020 781 7230
etunimi.sukunimi@kuusakoski.com

KIERRÄTYSLIIKETOIMINTA

Kuusakoski Oy
Konsernin pääkonttori
PL 9 / Hyttipojankuja 2
02781 Espoo
Puh. 020 781 781 /vaihte
Puh. 0800 3 0880 /asiakaspalvelu
Faksi 020 781 7230
etunimi.sukunimi@kuusakoski.com

www.kuusakoski.fi

Suomi

Espoo - Kauklahti
PL 6 / Lasihytti 4
02781 Espoo
Puh. 020 781 781
Faksi 020 781 7335

Espoo - Ämmässuo
Ämmässuonkuja 1
02820 Espoo
Puh. 020 781 781
Faksi 020 781 7371

Heinola
PL 96 / Kuusakoskentie 5
18101 Heinola
Puh. 020 781 781
Faksi 020 781 7411

Recycling Technologies (RecTec)

PL 97 / Kymintie 1
18101 Heinola
Puh. 020 781 781
Faksi 020 781 7741

Helsinki - Kivikko
PL 205 / Kivikonlaita 5
00941 Helsinki
Puh. 020 781 781
Faksi 020 781 7302

Hyvinkää
Uudenkyläntie 28
05950 Hyvinkää
Puh. 020 781 7375

Iisalmi
Parkatinkuja 8
74120 Iisalmi
Puh. 020 781 7530
Faksi 020 781 7531

Imatra
Pilarikuusenkatu 5
55610 Imatra
Puh. 020 781 7540
Faksi 020 781 7541

Joensuu
Lylykoskentie 35
80130 Joensuu
Puh. 020 781 7550
Faksi 020 781 7551

Jyväskylä
Ruokomäentie 50
40530 Jyväskylä
Puh. 020 781 7560
Faksi 020 781 7561

Kajaani
Nuuskatu 6
87400 Kajaani
Puh. 020 781 7580
Faksi 020 781 7581

Kalajoki
Satamatie 422
85180 Rahja
Puh. 020 781 7590
Faksi 020 781 7591

Karjaa
PL 20 / Keräystie 20
10301 Karjaa
Puh. 020 781 7600
Faksi 020 781 7601

Kotka
Jänskäntie 9
48310 Kotka
Puh. 020 781 7622
Faksi 020 781 7060

Kuopio
Romulantie 75
71490 Airaksela
Puh. 020 781 7500
Faksi 020 781 7501

Lahti
Sapelikatu 8
15160 Lahti
Puh./faksi 020 781 7699

Laihia
Jarrumiehentie 46
66400 Laihia
Puh. 020 781 7690
Faksi 020 781 7691

Lapua
Kalliotie 1
62100 Lapua
Puh. 020 781 7718

Oulu
Ruskonniityntie 4
90630 Oulu
Puh. 020 781 7640
Faksi 020 781 7641

Pori
Mäntyluoto
28880 Pori
Puh. 020 781 7660
Faksi 020 781 7661

Rauma
Hitsaajantie 10
26820 Rauma
Puh. 020 781 7680
Faksi 020 781 7681

Tampere
Lastikankatu 10
33730 Tampere
Puh. 020 781 7700
Faksi 020 781 7701

Turku
Ravurinkatu 32
20380 Turku
Puh. 020 781 7720
Faksi 020 781 7721

Vantaa
Hanskalliontie 3
01760 Vantaa
Puh. 020 781 781
Faksi 020 781 7341

Iso-Britannia

Kuusakoski Ltd

Crown Works
Faraday Road
UK-S9 3XZ Sheffield
Puh. +44 114 244 8448
Faksi +44 114 242 5930

SWEEP Kuusakoski Ltd

Gas Road
Sittingbourne
Kent
UK-ME10 2QB
Puh. +44 1795 434 125
Faksi +44 1795 420 339

Kiina

Toimisto Kiinassa

Level 18, Wheelock House,
20 Pedder Street,
Central, Hong Kong
Puh. +86 1350 180 1625

Latvia

Kuusakoski SIA Pääkonttori Riika

Rankas 13
LV-1005 Riga
Puh. +371 6724 9756
Faksi +371 6713 9409

Liepaja

Dunu 8A
LV-3414, Latvia
Puh./faksi +371 6345 3797
liepaja@kuusakoski.com

Riika

Ledurgas iela 1b
LV-1034 Riga
Puh. +371 619 3399
osta@kuusakoski.com

Saidus

Dzirnavu 29 A.
LV-3801, Latvia
Puh./faksi +371 6382 1136
saidus@kuusakoski.com

Valmiera

Krautuves 1
LV-4201, Latvia
Puh./faksi +371 6423 2723
valmiera@kuusakoski.com

Liettua

Kuusakoski UAB Pääkonttori Klaipeda

Minijos g. 162
LT- 93263 Klaipėda
Puh. +370 46 397 040
Faksi +370 46 397 050

Alytus

Pramonės g. 15
LT-62175 Alytus
Puh./faksi +370 315 77981

Kaunas

T. Masiūlio g. 18L
LT-52460 Kaunas
Puh./faksi +370 37 380 267

Kėdainiai

S.Dariaus ir S.Girėno g. 91
LT-57153 Kėdainiai
Puh./faksi +370 347 54 325

Panevėžys

Tinklų g. 33
LT-35115 Panevėžys
Puh./faksi +370 455 81 878

Šiauliai

Pramonės g. 26
LT-78151 Šiauliai
Puh./faksi +370 414 50 020

Vilna

Pramonės g. 97
LT-11115 Vilnius
Puh./faksi +370 5 267 2897

Puola

Kuusakoski Sp. z o.o.

Ul. Polska 1d
PL-81339 Gdynia
Puh. +48 58 660 7043
Faksi +48 58 660 7044
info-poland@kuusakoski.com

Ruotsi

Kuusakoski Sverige AB Pääkonttori (Tukholma)

Stormbyvägen 2-4
SE-163 29 Spånga
Puh. +46 20 566 566
Faksi +46 8 672 07 07

Hallinto

Svedjevägen 6
SE-931 36 Skellefteå
Puh. +46 20 566 566
Faksi +46 910 771 793

Abvac AB

Elektravägen 10
SE-126 30 Hägersten
Puh. +46 8 178 300
Faksi +46 8 726 83 82

Borrkompaniet i Stockholm AB

Elektravägen 10
SE-126 30 Hägersten
Puh. +46 8 744 50 65
Faksi +46 8 744 50 64

Göteborg/Stenkullen

Tollestorpsvägen 22
SE-443 61 Stenkullen
Puh. +46 31 330 8800
Faksi +46 31 330 1600

Gällivare

Exportvägen 8
SE-982 38 Gällivare
Puh. +46 970 137 61
Faksi +46 970 130 22

Gävle

Gävle hamn, Fredrikskans
SE-805 95 Gävle
Puh. +46 26 123 702
Faksi +46 26 123 752

Karlshamn

Nordsjöv 9
SE-374 31 Karlshamn
Puh. +46 454 143 60
Faksi +46 454 143 61

Kiiruna

Lastvägen 39
SE-981 38 Kiruna
Puh. +46 980 144 60
Faksi +46 980 144 62

KS Recycling AB

Bjurögatan 43
SE-211 24 Malmö
Puh. +46 40 680 66 40
Faksi +46 40 937 722

Kuusakoski Rivtjänst

Järnvägsleden 91
SE-932 33 Skelleftehamn
Puh. +46 910 711 770
Faksi +46 910 711 776

Luleå

Cementvägen 3
SE-973 45 Luleå
Puh. +46 920 248 240
Faksi +46 920 250 363

Lycksele

Sandäsvägen 3
SE-921 45 Lycksele
Puh. +46 950 104 75
Faksi +46 950 145 10

Oxelösund

Stegeludden
SE-613 31 Oxelösund
Puh. +46 020 566 566
Faksi +46 155 296 224

Piteå

Batterigatan 5
SE-941 47 Piteå
Puh. +46 911 230 640
Faksi +46 911 211 764

R.Å.D i Sverige AB

Elektravägen 10
SE-126 30 Hägersten
Puh. +46 8 178 350
Faksi +46 8 372 370

Skelleftehamn

Järnvägsleden 91
SE-932 33 Skelleftehamn
Puh. +46 910 711 770
Faksi +46 910 711 798

Skellefteå

Svedjevägen 6
SE-931 36 Skellefteå
Puh. +46 020 566 566
Faksi +46 910 711 799

SwedeCraft AB

P.O. Box 118/Välsviksleden 206
SE-651 04 Karistad
Puh. +46 54 153 385
Faksi +46 54 153 386

Timrå/Sundsvall

Årvältsvägen 11
SE-861 36 Timrå
Puh. +46 60 515 580
Faksi +46 60 572 930

Tukholma

Bromstensvägen 176
SE-163 55 Spånga
Puh. +46 8 564 722 40
Faksi +46 8 564 722 49

Umeå

Tegelbruksvägen 5
SE-907 42 Umeå
Puh. +46 90 708 890
Faksi +46 90 708 899

Vetlanda/Korsberga

Stockatorp
SE-570 10 Korsberga
Puh. +46 383 202 08
Faksi +46 383 202 61

Örnsköldsvik/Bjåsta

Bruksvägen 23
SE-893 40 Köpmanholmen
Puh. +46 660 294 730
Faksi +46 660 223 155

Taiwan**Toimisto Taiwanissa**

Mr. Alfred Huang
3F-1, No. 467, Section 6
Ming Chuen East Road, Nei Hu
TW-11483 Taipei, Taiwan
Puh. +886 2 2632 8402
Faksi +886 2 2632 8525
alfred.huang@kuusakoski.com.tw

Tanska**Averhoff A/S**

Vejlbjergvej 5-15
DK-8240 Risskov
Puh. +45 8624 3844
Faksi +45 8624 3854

USA**Kuusakoski Philadelphia LLC**

3150 Orthodox Street, Philadelphia
PA 19137, USA
Puh. +1 215 533 8323
Faksi +1 215 533 8325

Kuusakoski Inc

235 West 48th St # 42B
NY 10036, USA

Kuusakoski US LLC

1105 Windham Parkway
Romeoville, IL 60446, USA
Puh. +1 404 219 5088

VTKK LLC

1105 Windham Parkway
Romeoville, IL 60446, USA
Puh. +1 404 219 5088

Vintage Tech LLC

1105 Windham Parkway
Romeoville, IL 60446, USA
Puh. +1 866 435 9223

Venäjä**Petromax ZAO****Pääkonttori Pietari**

Khimicheski per. d 1
RUS-198095 St. Petersburg
Postiosoite: P.O. Box 98
FI-53501 Lappeenranta, Finland
Puh. +7 812 320 8240 / 812 320 8241
Faksi +7 812 320 8242
petromax@kuusakoski.ru

Gatchina

Ul. Kooperativnaya 1
RUS-188350 Gatchina
Puh. +7 812 972 0153
petromax@kuusakoski.ru

Moskova

Ul.Industrialnaja 9
RUS-141730 Lobnja
Moscovskaya oblast
Puh. +7 495 995 4754
Faksi +7 495 995 4756
moscow@kuusakoski.ru

Murmansk

P.O. Box 1 / Ul. Podgornaya 58
RUS-183001 Murmansk
Puh. +7 8152 45 0279
Faksi +7 8152 47 4957
murmet@kuusakoski.ru

Petrozavodsk

P.O. Box 264 / Ul. Halturina 6
RUS-185001 Petrozavodsk
Respublika Karelia
Puh. +7 814 270 7320
Faksi +7 814 270 7378
karmet@onego.ru

Pskov

Ul. Zheleznodorozhnaja 45
RUS-180004 Pskov
Puh. +7 811 272 1483
Faksi +7 811 272 3135
pskov@petromax.ru

Smolensk

Ul. Lavochkina
Baza Smolenskdorstroy
RUS-214032 Smolensk
Puh./faksi +7 4812 415 754
petromax@kuusakoski.ru

Viipuri

Promzona Tammissuo
RUS-188800 Vyborg
Puh. +7 812 320 4070
Faksi +7 812 320 4072
petromax@kuusakoski.ru

Viro**Kuusakoski AS
Pääkonttori Tallinna**

Betooni 12
EE-11415 Tallinn
Puh. +372 625 8600 /toimisto
Puh. +372 625 8666
/asiakaspalvelu
Faksi +372 601 2745
firma@kuusakoski.com

Jõhvi

Kaasiku 32
Jõhvi vald
EE-41533 Ida-Virumaa
Puh. +372 33 27 977
Faksi +372 33 27 397
johvi@kuusakoski.com

Narva

Puuvilla 21
EE-20207 Narva
Puh. +372 356 2211
Faksi +372 356 2055
narva@kuusakoski.com

Paldiski

Rae põik 14 Paldiski Lõunasadam
EE-76806 Paldiski
Puh. +372 674 1090
Faksi +372 674 1089
paldiski@kuusakoski.com

Pärnu

Savi 30
EE-80010 Pärnu
Puh. +372 443 7748
Faksi +372 443 7764
parnu@kuusakoski.com

Rakvere

Raua 2
EE-44317 Rakvere
Puh. +372 322 5310
Faksi +372 322 5311
rakvere@kuusakoski.com

Tartu

Teguri 53
EE-51013 Tartu
Puh. +372 736 7772
Faksi +372 736 7499
tartu@kuusakoski.com

Viljandi

Vaksali 44
EE-71012 Viljandi
Puh. +372 43 49 665
Faksi +372 43 49 668
viljandi@kuusakoski.com

VALIMOLIIKETOIMINTA

Alteams Group
Pääkonttori/ Myynti ja teknologia
PL 91 / Yritystie 1
40351 Jyväskylä
Puh. 0201 339 500
Faksi 0201 339 505
etunimi.sukunimi@alteams.com
sales@alteams.com
www.alteams.com

Suomi

Alteams Oy
Laihia
Länsitie 61
06400 Laihia
Puh. 0201 339 500
Faksi 0201 339 401

Loppi

PL 55 / Valutie 2
12701 Loppi
Puh. 0201 339 500
Faksi 0201 339 351

Oulu

Logistiikkakeskus
Sälpäkuja 7
90620 Oulu
Puh. 0201 339 500
Faksi 0201 339 471

Ruovesi

Teollisuuskuja 3
34600 Ruovesi
Puh. 0201 339 500
Faksi 0201 339381

Intia

Ashley Alteams India Limited
Toimisto
AD-61, New No. 3
First Floor, 3rd Street
Anna Nagar
Chennai - 600 040
Puh. +91 44 4261 5323
Faksi +91 44 2620 0224
marketing@ashleyalteams.com

Tehdas

No.8, SIPCOT Industrial Park
Chellaperumpulmedu Village
Sozhavaram Post, Akkur (via)
Cheyyar Taluk - 631 701
Thiruvannamalai District
Puh. +91 4182 221 500
Faksi +91 4182 221 512

Kiina

Alteams (Suzhou) Co., Ltd.
Painevalimo
No. 388, Chao Hong Road
Fengqiang Industrial Park
Suzhou New District
P.R. China 215129
Puh. +86 512 6665 8400
Faksi +86 512 6665 8401
etunimi.sukunimi@cn.alteams.com

Alteams Hitech Tools

Building 12, 369 Lushan Road
SND NEP
Suzhou, Jiangsu
P.R. China 215129
Puh. +86 512 6662 7500
Faksi +86 512 6662 7501

Ruotsi

Alteams Stilexo AB
Myynti ja teknologia
P.O. Box 50 / Fabriksgratan 49-51
SE-56822 Skillingaryd
Puh. +46 370 79580
Faksi +46 370 71220
etunimi.sukunimi@se.alteams.com

Tanska

Toimisto Tanskassa
Myyntitoimisto (Konepaja-, elektromekaaninen-
ja hyötöajoneuvoteollisuus)
c/o Ginnerupvej 42, Krejbjerg
DK-7860 Spøttrup
Puh. +45 97 53 34 00
Faksi +45 97 53 34 05

Viro

Alteams Eesti OÜ
Logistiikkakeskus
Peterburi tee 75A
EE-11415 Tallinn
Puh. +372 6 209 570
Faksi +372 6 209 571
etunimi.sukunimi@ee.alteams.com

Kuusakosken jäljiltä  maailma on vihreämpi.

LIITE 21**ARVIO PARHAAN KÄYTTÖKELPOISEN TEKNIIKAN (BAT) SOVELTAMISESTA**

Jätteiden käsittelylle on tehty parhaan käyttökelpoisen tekniikan (BAT) määrittelemä BREF-asiakirja: Integrated Pollution Prevention and Control, reference Document on best Available Techniques for the Waste Treatments Industries, August 2006. BREF-asiakirja ei sisällä kierrätysmetallien käsittelyä, mutta sitä on käytetty soveltuvin osin pohjana arvioitaessa Kivikon palvelupisteen toimintoja. Kivikon palvelupisteen toiminta edustaa parasta käyttökelpoista tekniikkaa, koska:

Vastaanotto ja lähetys

Kivikon palvelupisteelle vastaanotettavasta ja sieltä lähetettävästä jätteestä kirjataan vaakajärjestelmään tiedot jätteen määrästä, laadusta, toimittajasta tai toimitusosoitteesta sekä kuljettajasta. Kaikille kuormille tehdään visuaalinen laaduntarkastus. Tarvittaessa jätteen tarkempi koostumus voidaan varmistaa analysoimalla. Palvelupisteelle vastaanotetaan ainoastaan sellaisia jättejakeita, joiden vastaanotto on hyväksytty ympäristöluvassa ja joka täyttää yhtiön asettamat laatuvaatimukset. Jätteet toimitetaan ainoastaan luvan omaaville käsittelijöille tai hyödyntäjille.

Varastointi ja siirtely

Palvelupisteellä varastoitavista jätteistä pidetään kirjaa ja toiminnanharjoittajalla on tieto palvelupisteellä varastossa olevan jätteen laadusta, määrästä ja varastopaikoista. Eri laatuiset jätteet varastoidaan toisistaan erillään.

Varastot on järjestetty siten, että uudelleen siirrot on minimoitu. Kaikkiin materiaalilaatuihin ja varastopaikkoihin on esteetön pääsy. Valmiiden tuotteiden varastolaarit on merkitty. Raaka-aineille on määritelty omat varastoalueensa. Tuotannon apuaineille on omat merkityt varastopaikat.

Hajapäästöt

Piha-aluetta puhdistetaan kuivana aikana säännöllisesti. Tarvittaessa pölyävää materiaalia voidaan kustuttaa pölyämisen ehkäisemiseksi. Erityisen pölyävät materiaalit varastoidaan hallissa tai katetussa tilassa.

Jätevesien käsittely

Prosessijätevesiä ei palvelupisteellä muodostu. Hulevedet johdetaan maastoon. Kohteista, joissa hulevesiin voi päästä vähäisiä määriä öljyä tai polttoaineita, hulevedet johdetaan maastoon hiekan- ja öljynerotusjärjestelmän kautta. Hulevesien laatu ei merkittävästi poikkea normaalien kaupunkialueiden hulevesien laadusta. Saniteettijätevedet johdetaan kunnalliseen jätevedenpuhdistamoon. Jätevesien syntymistä pyritään lisäksi ehkäisemään.

Maaperän pilaantumisen ehkäisy

Toiminta-alue on pinnoitettu kauttaaltaan. Toiminta-alueen vedet keräillään hallitusti ja johdetaan maastoon tarvittaessa hiekan- ja öljynerotuksen kautta. Pinnoitteiden ja viemäreiden kuntoa tarkkailaan ja mahdolliset vauriot korjataan säännöllisesti. Nestesäiliöiden vuotoriskien minimoimiseksi tarvittavat putkitus ja säiliöratkaisut on toteutettu maanpäällisin järjestelmin. Maanalaisia säiliöitä ei Kivikon palvelupisteellä ole käytössä hallin valumavesien umpikaivoa lukuun ottamatta. Nestevuotoja pyritään ehkäisemään koneiden ja laitteiden ennakoivilla huoltotoimenpiteillä ja mahdollisen vuodon sattuessa käytetään imeytysmateriaalia vuodon talteen saamiseksi.

Ympäristöasioiden hallinta

Kuusakoski Oy:n Suomen hankintaorganisaatioon on laadittu SFS-EN ISO 14001 –standardin mukainen ympäristöjärjestelmä, jolle on 11.12.2001 myönnetty sertifikaatti akkreditoidun sertifioijan toimesta. Kivikon palvelupiste on liitetty järjestelmään.

LIITE 25

TARKKAILU JA RAPORTOINTI

Kivikon palvelupisteen ympäristötarkkailusta on määrätty voimassa olevassa ympäristöluvassa (UUS-2005-Y-549-111). Palvelupisteen tarkkailu koostuu käyttötarkkailusta.

25A KÄYTTÖTARKKAILU

Kivikon palvelupisteellä pidetään kirjaa vastaanotetuista ja käsitellyistä materiaaleista sekä niiden toimituspaikoista ja kuljettajista. Lisäksi varmistetaan, että materiaali täyttää yhtiön asettamat laatuvaatimukset. Yhteenvetotiedot raportoidaan vuosittain ympäristöviranomaisille.

Hiekan- ja öljynerotuskaivojen toiminta tarkastetaan säännöllisesti ja niiden kunto, huoltotoimenpiteet ja tyhjennykset kirjataan.

25B PÄÄSTÖTARKKAILU

Kivikon palvelupisteen toiminnasta ei aiheudu sellaisia päästöjä ympäristöön, että niiden säännöllinen tarkkailu olisi tarpeen.

25C VAIKUTUSTARKKAILU

Vaikutuksia maaperään tarkkaillaan HSY:n kanssa solmitun vuokrasopimuksen mukaisesti renkaiden varastointialueelta kolmen vuoden välein otettavin maaperänäyttein.

Toiminnan vaikutukset ympäristöön ovat niin pieniä, ettei erillistä vaikutustarkkailua tarvita.

25D MITTAUSMENETELMÄT JA – LAITTEET, LASKENTAMENETELMÄT SEKÄ NIIDEN LAADUNVARMISTUS

Mahdolliset tarkkailunäytteet ottaa henkilösertifioitu ympäristönäytteenottaja, joka on joko Kuusakoski Oy:n työntekijä tai ulkopuolinen, tehtävään palkattu henkilö. Näytteiden analysoinnin suorittaa ulkopuolinen, akkreditoitu laboratorio.

25E2 EHDOTUS TARKKAILUN JÄRJESTÄMISEKSI

Käyttötarkkailu

Käyttötarkkailua ehdotetaan jatkettavaksi aiemmalla tavalla.

Päästötarkkailu

Toiminnasta ei aiheudu sellaisia päästöjä ympäristöön, että säännöllinen päästötarkkailu olisi tarpeen.

Vaikutustarkkailu

Toiminnasta ei aiheudu sellaisia ympäristövaikutuksia, että säännöllinen vaikutustarkkailu olisi tarpeen.

31 05 2013

DNRO ESAVI/315/04.08/2012

Vehmaa Maret

Lähettäjä: Sivonen Anu
Lähetetty: 31. toukokuuta 2013 13:38
Vastaanottaja: Vehmaa Maret
Aihe: VL: Täydennyspyyntö ESAVI/315/04.08/2012
Liitteet: Täydennys lupahakemukseen_Kivikko naapuritiedot.pdf; Asemakaavaote_häiriintyvät kohteet.pdf

kirjaatko

Lähettäjä: Raija.Inkilainen@kuusakoski.com [mailto:Raija.Inkilainen@kuusakoski.com]

Lähetetty: 31. toukokuuta 2013 9:42

Vastaanottaja: Sivonen Anu

Kopio: juha.uuksulainen@hsy.fi

Aihe: VS: Täydennyspyyntö ESAVI/315/04.08/2012

Hei;

Tässä asianosaiset listattuna 500 m säteellä. Tarkennus, että Compactor Finland Oy:n on virallinen nimi (hakemuksessa Compactor Oy).

Yst. terveisin
Raija Inkiläinen

(See attached file: Asemakaavaote_häiriintyvät kohteet.pdf)(See attached file: Täydennys lupahakemukseen_Kivikko naapuritiedot.pdf)

Raija Inkiläinen
Environmental Manager
Kuusakoski Oy
Phone:+358 20 781 7012
Fax:+358 20 781 7341
Hanskalliontie 3, FI-01760 VANTAA
<http://www.kuusakoski.fi>

Sivonen Anu ---02.05.2013 10:46:01---Hei vielä, Liitteessä 6A1 ympyrän säteeksi on ilmoitettu 1 km. Mutta jos asuinrakennuksia tai muita

Lähettäjä: Sivonen Anu <anu.sivonen@avi.fi>
Vastaanottaja: "Raija.Inkilainen@kuusakoski.com" <Raija.Inkilainen@kuusakoski.com>
Päivämäärä: 02.05.2013 10:46
Aihe: VS: Täydennyspyyntö ESAVI/315/04.08/2012

Hei vielä,

Liitteessä 6A1 ympyrän säteeksi on ilmoitettu 1 km. Mutta jos asuinrakennuksia tai muita häiriintyviä kohteita jää 500 m säteelle niin myös näiden osoitetiedot asianosaisten listaan.

Anu

Lähetäjä: Sivonen Anu
Lähetetty: 2. toukokuuta 2013 10:37
Vastaanottaja: 'Raija.Inkilainen@kuusakoski.com'
Kopio: Valkama Sari; Vehmaa Maret
Aihe: Täydennyspyyntö ESAVI/315/04.08/2012

Hei,

Rajanaapurilista on aika lyhyt. Hakemuksestanne kuitenkin ilmenee, että esim. Compactor Oy toimii vuokralla alueella. Toimitatko asianosaisluettelon siten, että myös kiinteistönhaltijat on listattuna. Laitamme kuulutuskirjeen alueen toimijoille, ovat he vuokralla tai omistajia.

(Yritän laittaa kuulutukset saman aikaisesti HSY:n Kivikon toimipisteen asian kanssa. Tulen pyytämään myös heiltä tarkennuksia asianosaisiin, joten voitte tehdä listan kasauksessa yhteistyötä.)

Asiakirjamappeja on minulla kolme, niitä tarvitaan kuitenkin vähintään viisi. Toimitathan puuttuvat asiakirjamapit osoitteella

Etelä-Suomen aluehallintovirasto

Ympäristölupavastuualue

PL 150

13101 Hämeenlinna

Lähetykseen on merkittävä asian diaarinumero ESAVI/315/04.08/2012

Terveisin,

Anu Sivonen

ympäristöylitarkastaja

Etelä-Suomen aluehallintovirasto

ympäristölupavastuualue

PL 150, 13101 Hämeenlinna

puh. +358 295 016 462

anu.sivonen(at)avi.fi

Etelä-Suomen aluehallintoviraston vaihteen numero on +358 295 016 000

Regionförvaltningsverket i Södra Finlands växelnummer är +358 295 016 000

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Asoli Etelä-Suomen aluehallintovi- Hämeenlinna 31.05.2013 DNRO ESAVI 315/04.08/2012 |
|------------------------|---|---|
| 91-36-226-13 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-226-13 | Asunto Oy Helsingin Saniainen c/o Avara Isännöinti Oy, Retkeilijänpätkä 11, 00980 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-226-14 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-226-14 | Asunto Oy Helsingin Sinililja c/o Vuo-Kiinteistöpalvelut Oy, Tyynylä- vantie 20, 00980 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-233-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-233-5 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-233-5 | Asunto Oy Helsingin Karpalo c/o NCC Rakennus Oy, PL 13, 00281 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-233-6 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto | Omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|-------------|--|---|
| | PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-233-6 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-3 | Asunto Oy Helsingin Agronominpiha c/o Eknos Isännöinti Oy, Perämiehen- katu 5 , 00150 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-4 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-5 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-5 | Asunto Oy Helsingin Agronominrinne c/o SKH-Isännöinti Oy, Beckerintie 8, 00410 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|--------------|---|------------------------|
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-8 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-8 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-10 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-10 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-12 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-12 | Helsingin Asumisoikeus Oy c/o Laajasalon Isännöinti Oy, Sahaajan- katu 20 A, 00880 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-13 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|--------------|---|---|
| 91-36-234-13 | Helsingin Asumisoikeus Oy c/o Laajasalon Isännöinti Oy, Sahaajan- katu 20 A, 00880 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-14 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-234-14 | Helsingin kaupungin asunnot Oy Fabianinkatu 29 B, 00100 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-235-1 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-235-1 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-235-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-235-2 | Asunto Oy Helsingin Nurmirelli c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-235-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- | Omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|-------------|--|------------------------|
| | KI | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-235-3 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-237-1 | Helsingin seurakuntayhtymä - Helsing- fors kyrkliga samfällighet c/o Taloustoimisto, Kolmaslinja 22 B, 00530 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-238-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-238-3 | Helsingin kaupungin asunnot Oy Fabianinkatu 29 B, 00100 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-238-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-238-4 | Helsingin kaupungin asunnot Oy Fabianinkatu 29 B, 00100 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-239-1 | Helsingin seurakuntayhtymä - Helsing- fors kyrkliga samfällighet c/o Taloustoimisto, Kolmaslinja 22 B, 00530 HELSINKI | Omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|-------------|---|------------------------|
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-239-2 | Helsingin seurakuntayhtymä - Helsingfors kyrkliga samfällighet c/o Taloustoimisto, Kolmaslinja 22 B, 00530 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-239-3 | Helsingin seurakuntayhtymä - Helsingfors kyrkliga samfällighet c/o Taloustoimisto, Kolmaslinja 22 B, 00530 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-239-3 | Asunto Oy Helsingin Viikin Agropolis c/o Isännöitsijäkonttori Oy, Korvatunturintie 2, 00970 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-239-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUNKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-239-4 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-240-1 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUNKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-240-1 | Asunto Oy Helsingin Metsänhenki c/o Katajanokan Huolto Oy, Merikasarminkatu 4, 00160 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|-------------|--|------------------------|
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-242-1 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-242-1 | Helsingin kaupungin asunnot Oy Fabianinkatu 29 B, 00100 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-242-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-242-2 | Asunto-oy Helsingin Sembra Hämeentie 33, 00500 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-243-1 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-243-1 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-243-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-243-2 | Helsingin Asumisoikeus Oy c/o Laajasalon Isännöinti Oy, Sahaajan- | Vuokra-alueen haltija |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|-------------|--|------------------------|
| | katu 20 A, 00880 HELSINKI | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-243-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-243-3 | Helsingin kaupungin asunnot Oy Fabianinkatu 29 B, 00100 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-1 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-1 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| 91-36-244-2 | Avara Laxus 1 Oy Retkeilijänkatu 11, 00980 HELSINKI | Haltija |
| | | Tietoja yhteensä 2 kpl |
| 91-36-244-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-3 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, | Vuokra-alueen haltija |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|-------------|--|------------------------|
| | 00240 HELSINKI | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-4 | VVO Asunnot Oy c/o VVO-Yhtymä Oy, Mannerheimintie 168a, 00300 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-5 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-5 | Latokartanon Pysäköinti Oy c/o Realia Isännöinti Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-6 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-244-6 | Helsingin Asumisoikeus Oy c/o Laajasalon Isännöinti Oy, Sahaajan- katu 20 A, 00880 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-245-3 | Asunto Oy Helsingin Rauduskoivu c/o Realia Management Oy, Saaristen- katu 3, 13100 HÄMEENLINNA | Omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|------------------------|---|-----------------------|
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-245-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-245-4 | Asunto Oy Helsingin Mänty c/o Realia Management Oy, Puutarhu- rinkuja 2, 00300 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-245-5 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-246-1 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-246-1 | Lindblom Jens Andreas Kolmas Linja 31 A 13, 00530 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| 91-36-246-1 | Lindblom Heta Aurora Nils Westermarckin kuja 2, 00790 HEL- SINKI | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 2 kpl | | |
| 91-36-246-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-36-246-2 | Liikanen Jari Sakari Nils Westermarckin kuja 4, 00790 HEL- SINKI | Vuokra-alueen haltija |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|-------------|---|------------------------|
| 91-36-246-2 | Hallamaa Minna Marjaana Nils Westermarckin kuja 4, 00790 HEL- SINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 2 kpl |
| 91-36-246-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-246-3 | Hietakivi Mia Carita Hellin Nils Westermarckin kuja 6, 00790 HEL- SINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-246-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-246-4 | Tuupainen Anja Tuulikki Nils Westermarckin Kuja 8, 00790 HEL- SINKI | Vuokra-alueen haltija |
| 91-36-246-4 | Tuupainen Jan Johannes Nils Westermarckin Kuja 8, 00790 HEL- SINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 2 kpl |
| 91-36-246-5 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-36-246-5 | Parviainen Juhani Antero Nils Westermarckin kuja 10, 00790 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|--------------|---|------------------------|
| 91-36-246-5 | Parviainen Anne Kristiina Nils Westermarckin kuja 10, 00790 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 2 kpl |
| 91-36-9906-7 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-2 | Kiinteistö Oy Valuraudankuja 1 Valuraudankuja 1, 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-6 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-6 | Oy Motoral Ab Valuraudankuja 1, 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-10 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-10 | Kiinteistö Oy Valuraudankuja 3 c/o API Finland, Mikonkatu 9, 00100 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|--------------|--|------------------------|
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-11 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-11 | Oy Motoral Ab Valuraudankuja 1, 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-16 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-16 | Kiinteistö Oy Helsingin Valuraudankuja 7 c/o Sponda Oyj, PL 940, 00101 HEL- SINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-17 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-175-17 | Kiinteistö Oy Valuraudankuja 6 c/o Sponda Oyj, PL 940, 00101 HEL- SINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-177-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|---------------|---|------------------------|
| 91-38-177-2 | Kiinteistö Oy Takoraudantie 3 PL 181, 00811 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-177-9 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-177-9 | Aro Yhtiöt Oy PL 42, 00811 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-177-10 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-177-10 | Aro Yhtiöt Oy PL 42, 00811 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-177-11 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-177-11 | Puupalvelu Jari Rajala Oy Valuraudankuja 2 , 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-177-12 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|------------------------|---|-----------------------|
| 91-38-177-12 | Kiinteistö Oy Helsingin Valuraudankuja 4a Jäähdytintie 22, 00770 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-38-178-10 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-38-178-10 | K Oy Valurauta 9-13 c/o Yhtymä R-10, Kavallinpelto 13 A, 02710 ESPOO | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-38-178-11 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-38-178-11 | K Oy Valurauta 9-13 c/o Yhtymä R-10, Kavallinpelto 13 A, 02710 ESPOO | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-38-178-12 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-38-178-12 | K Oy Valurauta 9-13 c/o Yhtymä R-10, Kavallinpelto 13 A, 02710 ESPOO | Vuokra-alueen haltija |
| Tietoja yhteensä 1 kpl | | |
| 91-38-179-1 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto | Omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|-------------|---|------------------------|
| | PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-1 | Laserhallit Oy Varpustie 1, 00780 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-2 | KL Sport Oy Valuraudantie 17, 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-3 | Maxisat Networks Oy Valuraudantie 19, 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-4 | Taksikuljetus Oy Valuraudantie 21, 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-5 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto | Omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|---------------|---|------------------------|
| | PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-5 | Amak Oy Valuraudantie 23, 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-6 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-38-179-6 | Laserhallit Oy Varpustie 1, 00780 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-45-9903-19 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-45-9903-45 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-45-9908-13 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-52-14 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|---------------|---|------------------------|
| 91-47-52-14 | Arctic Sport Center Oy Savikiekontie 4, 00940 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-68-1 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-68-1 | Helsingin kaupunki / Kiinteistövirasto / Tilakeskus PL 2213, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-69-5 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-69-5 | Kivikon Pysäköinti II Oy c/o Kiinteistövastuu Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-69-6 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-69-6 | Asunto Oy Helsingin Kivikonpuisto c/o Helsingin KH-Isännöinti Oy, Kaiku- katu 3 A, 00530 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-69-7 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto | Omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|------------|---|---|
| | PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-69-7 | Asunto Oy Helsingin Kivikonniitty c/o Helsingin KH-Isännöinti Oy, Kaiku- katu 3 A, 00530 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-78-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-78-2 | Asunto Oy Helsingin Kivikonreuna c/o Laatusännöinti Oy, Myrntitie 10 B, 00720 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-78-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-78-3 | Kivikon Pysäköinti II Oy c/o Kiinteistövastuu Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-79-3 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-79-3 | Asunto Oy Helsingin Jatulinportti c/o Isännöitsijäkonttori Oy, Korvatuntu- rintie 2, 00970 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|------------|--|------------------------|
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-79-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-79-4 | Asunto Oy Helsingin Jatulintarha c/o Realco Malmi Oy, Kauppakaarre 1, 00700 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-80-2 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-80-2 | Kivikon Pysäköinti II Oy c/o Kiinteistövastuu Oy, Eevankatu 2, 00240 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-97-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-97-4 | Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat PL 2213, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-98-4 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|------------------|---|------------------------|
| 91-47-98-4 | Kiinteistöosakeyhtiö Kivikonlaita Kyläsaarenkatu 14, 00580 HELSINKI | Vuokra-alueen haltija |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-9903-52 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-47-9908-14 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-406-1-10 | Suomen valtio/Liikennevirasto PL 33, 00521 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-406-1-10-M601 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Määräalan omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-406-1-10-M602 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Määräalan omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-406-1-10-M603 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Määräalan omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-406-1-13 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|------------------|---|------------------------|
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-1-37 | Suomen Valtio / Senaatti-kiinteistöt PL 237, 00531 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-1-37-M601 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Määräalan omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-1-37-M602 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Määräalan omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-1-37-M603 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Määräalan omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-1-38 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-1-59 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-4-2 | Suomen Valtio / Senaatti-kiinteistöt PL 237, 00531 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-4-2-M601 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto | Määräalan omistaja |

30.5.2013

| Tunnus | Nimi Yhteystieto | Rooli |
|--------------|---|------------------------|
| | PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-4-58 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-5-157 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-418-8-216 | Helsingin kaupunki / Tonttiosasto PL 2214, 00099 HELSINGIN KAUPUN- KI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-895-2-9 | Suomen Valtio / Senaatti-kiinteistöt PL 237, 00531 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |
| 91-895-2-11 | Suomen Valtio / Tiehallinto c/o Uudenmaan tiepiiri, PL 70, 00521 HELSINKI | Omistaja |
| | | Tietoja yhteensä 1 kpl |

